

## О РУКОВОДСТВЕ

Руководство по эксплуатации составлено таким образом, чтобы облегчить освоение нового автомобиля с момента первого знакомства с ним и дать описание практического назначения его основных функций и систем.

Руководство легко читается, так как изложенная в нем информация состоит из 10 быстро отыскиваемых разделов, каждый из которых помечен отдельным цветом. Составные части разделов посвящены описанию всех систем и функциональных возможностей автомобиля в самой полной комплектации.

В разделе 9 Вы найдете все технические характеристики своего автомобиля.

В разделе 10 на схематически представленном автомобиле Вохег показаны органы управления и бортовые системы с указанием соответствующих страниц ("Визуальный поиск").

Внутри разделов специальные знаки должны привлечь Ваше внимание к информации, изложенной в порядке возрастания важности:



знак, отсылающий Вас к разделу и главе с более подробным описанием функции,



знак, которым отмечена важная информация по правильному пользованию системами,



знак, обращающий Ваше внимание на необходимость обеспечить безопасность людей и используемого оборудования на борту автомобиля.



Эта пиктограмма служит для информирования об особенностях комплектации "combi".

## ОТДЕЛ ИНФОРМАЦИИ КОМПАНИИ "АВТОМОБИЛИ PEUGEOT" ОТКРЫВАЕТ ДЛЯ ВАС ИНТЕРНЕТ-САЙТ

Технические характеристики автомобиля, его комплектация и состав дополнительного оборудования могут изменяться на протяжении года. Информацию об этих изменениях Вы можете найти на Интернет-сайте SERVICEBOX в разделе "Les Dernières informations" ("Последняя информация").

Для доступа к сайту необходимо просто зарегистрироваться, информация на нем бесплатна.

Открыв сайт <http://public.servicebox.peugeot.com>, выберите:

- рубрику "Документация, находящаяся на борту"/"Руководства по эксплуатации",
- модель своего автомобиля,
- тип кузова: седан, CC, SW, универсал, фургон, ...,
- дату начала эксплуатации автомобиля,
- раздел Les Dernières Informations ("Последняя информация").

## НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### Видеокамера заднего обзора

Видеокамера автоматически активируется при включении передачи заднего хода, а изображение с нее передаётся на дисплей, установленный на месте внутрисалонного зеркала заднего вида.

» 76



### Сопровождающее освещение "Световая дорожка"

После того как Вы выключите зажигание и покинете автомобиль, передние фары продолжат гореть в течение некоторого времени.

» 41



### Открытие задних дверей на 180°

После отпирания замков двери можно распахнуть на 180°, чтобы легче манипулировать грузами.

» 24

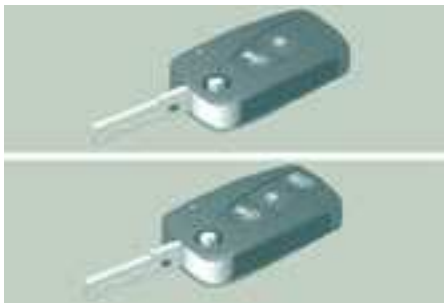
### Система предупреждения при парковке задним ходом

Эта система служит для предупреждения водителя о препятствиях, обнаруженных позади автомобиля при включении передачи заднего хода.




» 75

## ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА





### Ключ-пульт



#### 2 кнопки




-  Раскрытие ключа/Складывание ключа.
-  Отпирание замков.
-  Запирание замков.

#### 3 кнопки

-  Раскрытие ключа/Складывание ключа.
-  Отпирание кабины.
-  Отпирание грузового отделения.
-  Запирание автомобиля.

### Управление центральным замком



-  Запирание автомобиля.
-  Отпирание автомобиля.
-  Запирание/Отпирание грузового отделения.

### Боковая сдвижная дверь



#### Открытие двери

Потяните за ручку сначала к себе, затем назад.  
Следите за тем, чтобы в дверном проеме не было посторонних предметов, мешающих свободному перемещению двери.  
Дверь следует открывать до конца - так, чтобы она стала на нижний фиксатор.  
Запрещается водить автомобиль с незакрытой сдвижной дверью.

## ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

### Задние двери



#### Открытие

Потяните за ручку к себе.

#### Закрытие

Сначала следует закрыть левую створку, а затем - правую.

### Открытие на 180°



Нажмите на расположенную на дверной панели кнопку, чтобы увеличить угол открытия двери.

### Топливный бак



Открытие лючка топливного бака.

Крючок для крышки горловины.

Емкость топливного бака: около 90 литров.

## ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ САОНА

### Автоматический кондиционер воздуха

Автоматический кондиционер воздуха обеспечивает комфортный микроклимат и распределение воздушных потоков по салону.

» 50

### Аудиосистема и коммуникационное оборудование

Эти системы созданы с учетом самых современных технологий: сюда входят совместимая с форматом MP3 автомагнитола, телефон с системой громкоговорящей связи Bluetooth, аудиосистема.

» 80

### Регулятор скорости

Эта система служит для поддержания в автоматическом режиме заданной водителем скорости автомобиля, не воздействуя на педаль акселератора.

» 43

### Оборудование салона

- Розетка 12 В.
- Перчаточный ящик с охлаждением.
- Центральное отделение для вещей с замком.

» 63



## ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



1. Блок предохранителей.
2. Регулятор системы отопления.
3. Выключатель регулятора скорости.
4. РЕЖИМ, персональные настройки и конфигурация/регулятор подсветки панели приборов/регулятор фар.
5. Переключатель световых приборов и указателей поворотов.

6. Панель приборов с дисплеем.
7. Выключатели стеклоочистителя/стеклоомыватель/бортового компьютера.
8. Лоток для мелких предметов между вентиляционными решетками.
9. Автомагнитола.
10. Кондиционер с ручными регулировками.

11. Переносная пепельница.
12. Прикуриватель.
13. Розетка для электроприборов на 12 В (не более 180 Вт).
14. Блок выключателей:
  - Обогрев стекол/удаление конденсата.
  - Противотуманные фары.
  - Задние противотуманные фонари.
  - Аварийная световая сигнализация.
  - Центральный замок/светодиод охранной сигнализации.
  - Центральный замок дверей и грузового отделения.
  - Система динамической стабилизации ASR.
15. Рычаг переключения передач.
16. Замок зажигания.
17. Место расположения подушки безопасности водителя/звуковой сигнал.

## РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ



В продольном направлении



Высота сиденья



Наклон спинки



Поясничная поддержка



Подогрев сиденья



Регулятор жесткости сиденья

## РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА ПО ВЫСОТЕ

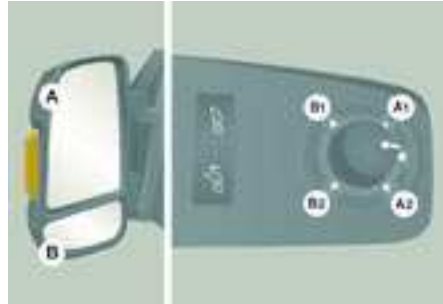
## Подготовка к комфортному вождению



1. Снятие блокировки рулевой колонки.
2. Включение блокировки рулевой колонки.
3. Регулировка рулевого колеса по высоте.

» 36

## Регулировка наружных зеркал



Зеркала разделены на две зоны: А и В.

**1. Левое зеркало:**

- A1** - Регулировка верхней зоны.
- B1** - Регулировка нижней зоны.

**2. Правое зеркало:**

- A2** - Регулировка верхней зоны.
- B2** - Регулировка нижней зоны.

» 69

## Передний ремень безопасности



Пристегивание ремня.

» 104



Регулировка по высоте.

» 104



## ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ

### Замок зажигания



- Положение PARK.
- Положение STOP.
- Положение MAR.
- Положение AVV.

### Стояночные огни/PARK



Нажмите на этот выключатель и одновременно поверните ключ на одну позицию в сторону, противоположную пуску. После этого ключ можно вынуть из замка: стояночные огни при этом продолжают гореть в течение всего времени стоянки.

### Выключатели стеклоподъемников

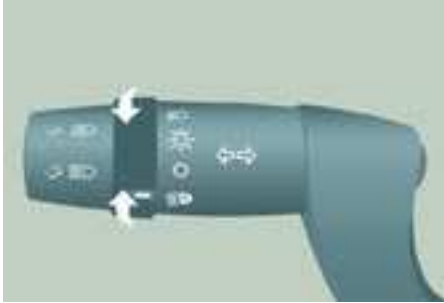







- A.** Выключатель стеклоподъемника левой двери.
- B.** Выключатель стеклоподъемника правой двери.

Работа стеклоподъемников прекращается по истечении одной минуты после выключения зажигания.

## СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЗОРНОСТИ

### Световые приборы



-  Автоматическое включение световых приборов.
-  Световые приборы погашены.
-  Стояночные огни включены.
-  Фары ближнего или дальнего света включены.
  
-  Противотуманные фары и задние противотуманные фонари включены.

» 40

### Очиститель ветрового стекла



- A.** Выключен.
- B.** Прерывистый режим (4 скорости).
- C.** Непрерывный медленный режим.
- D.** Непрерывный быстрый режим.
- E.** Включение на один цикл.

» 42

### Омыватель ветрового стекла








Потяните выключатель на себя, при этом одновременно с омывателем на короткое время включится и стеклоочиститель.

» 42

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБЗОРНОСТИ

Рекомендации по настройкам кондиционера

Кондиционер с ручными настройками

Мне нужно...	Распределение потоков воздуха	Температура воздуха	Расход воздуха	Рециркуляция воздуха	Кондиционер
Повысить температуру					-
Понизить температуру					
Удалить иней со стекол Удалить конденсат со стекол					

**При наличии климат-контроля:** с наибольшим эффектом система работает в автоматическом режиме, который включается нажатием на кнопку **"AUTO"** и который рекомендуется предпочесть остальным.

## СИСТЕМЫ БОРТОВОГО КОНТРОЛЯ

## Панель приборов



- A. Спидометр.
- B. Дисплей панели приборов.
- C. Тахометр.

## Контрольные лампы



При включении зажигания на панели приборов загораются контрольные лампы красного и оранжевого цветов. С пуском двигателя все они должны погаснуть. Если какие-либо из контрольных ламп продолжают гореть, обратитесь к соответствующему разделу руководства по эксплуатации.

## Видеокамера заднего обзора



Видеокамера активируется автоматически при включении передачи заднего хода и остается активной вплоть до достижения скорости 15 км/ч. На скорости 18 км/ч она отключается.

**Дисплей**

Нажмите на кнопку и установите дисплей в удобное положение.

**Управление**

Настройка яркости.



Настройка подсветки.



ON/OFF обеспечивает задний обзор без включения передачи заднего хода.

## СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ПассажиРОВ

Порядок отключения подушки безопасности переднего пассажира описан в разделе 4, гл. "РЕЖИМ", где указано, что в меню "Подушка безопасности пассажира" нужно выбрать OFF. На протяжении всего времени отключенного состояния подушки на панели приборов будет гореть сигнализатор.

### Безопасная перевозка детей



Блокировка замка не позволяет открыть из салона боковую сдвижную дверь.

### Крепления Isofix



Пара проушин на стыке спинки и сиденья предназначена для крепления детского кресла.

## СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ

## Регулятор скорости



Активное состояние регулятора подтверждается контрольной лампой на тахометре.



Регулятор включен.



Регулятор отключен.

## Система помощи при трогании на уклоне



Функция, предназначенная для облегчения трогания автомобиля на уклоне, работает совместно с системой динамической стабилизации ESP и активируется при соблюдении следующих условий:

- автомобиль стоит на месте, двигатель запущен,
- уклон дорожного полотна должен составлять более 5 %.

## Пневмоадаптивная подвеска



Пневмоадаптивная подвеска позволяет изменять высоту заднего порога в целях облегчения погрузки и разгрузки.

Нажмите на выключатель, чтобы включить и отпустите, чтобы выключить регулировку. При каждом нажатии уровень повышается с интервалом: +1 ... +3.

Нажмите на выключатель, чтобы включить и отпустите, чтобы выключить регулировку. При каждом нажатии уровень понижается с интервалом: -1 ... -3.

Движение с чрезмерно высоким или низким уровнем порога может привести к выходу из строя элементов ходовой части.



## ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Отпирание кабины



При нажатии на эту кнопку пульта отпираются двери кабины. При этом на пульте загорится светодиод, в салоне на короткое время включится плафон, а указатели поворотов мигнут два раза. При этом на пульте загорится светодиод.

### Отпирание задних дверей



При нажатии на эту кнопку пульта отпираются боковая дверь и задние двери грузового отделения.

### Центральный замок



Кратким нажатием на эту кнопку все двери - кабины и грузового отделения - запираются. Если какая-либо дверь осталась открытой или неплотно закрытой, центральный замок не работает.

При этом фонари указателей поворотов должны мигнуть один раз.



Контрольная лампа на центральной консоли сначала загорится, а затем перейдет в мигающий режим.

## Блокировка замков



При двух нажатиях подряд на эту кнопку включится блокировка замков. После этого дверные замки не будут отпираться ни из салона, ни извне.

Указатели поворотов мигнут три раза.

Никто не должен находиться в автомобиле, если его замки переведены в режим блокировки.

## Складывание и раскрытие ключа



Нажмите на эту кнопку, чтобы извлечь ключ из футляра.

Чтобы сложить ключ, нажмите сначала на кнопку, а затем уберите его в футляр.

Если не нажать на кнопку, механизм может сломаться.





## КЛЮЧ

Ключом можно запереть и отпереть дверные замки и запускать двигатель.

## ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ПДУ

Если при нажатии на любую кнопку пульта дистанционного управления светодиод мигает, значит нужно заменить в нем элемент питания.

Артикул: CR 2032/3 вольта.

### Замена элемента питания

- нажмите на кнопку, чтобы извлечь ключ,
- поверните винт **1** закрытого замка в сторону открытого, пользуясь отверткой с тонким стержнем,

- подденьте отверткой и извлеките держатель **2** элемента питания,
- снимите держатель и замените элемент питания **3**, соблюдая при этом полярность,
- установите на место держатель **2** с элементом питания и закройте, повернув винт **1**.

**i** Использование ненадлежащих элементов питания может вывести систему из строя.

Пользуйтесь только теми элементами питания, которые имеют аналогичные характеристики или рекомендованы сервисной сетью PEUGEOT. Отслужившие элементы питания следует сдавать на специализированные пункты сбора отходов.

## ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА

Все ключи имеют собственный электронный код.

С его помощью блокируется работа системы питания двигателя. Блокировка активируется автоматически при извлечении ключа из замка зажигания.

При включении зажигания электронный код ключа распознается противоугонной системой.



С включением зажигания эта контрольная лампа гаснет, код ключа системой принят - двигатель можно запускать.

Если система не признала код ключа, двигатель не запустится. Возьмите другой ключ и отдайте неисправный на проверку в сервисную сеть PEUGEOT.

### Рекомендации

Внимательно запишите и бережно храните номер ключей: в случае потери Вы сможете быстрее получить другой комплект, предоставив сервисной сети PEUGEOT этот номер и идентификационную карточку. Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему PEUGEOT.

Избегайте случайных нажатий на кнопки пульта, даже когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков.

При этом следует помнить, что, если по истечении примерно 30 секунд после отпирания замков ни одна дверь не была открыта, замки автоматически запираются вновь.

Включение других высокочастотных приборов одновременно с пультом дистанционного управления (таких, как сотовые телефоны, бытовые охранные сигнализации и т.п.) на какое-то мгновение может нарушить работу ПДУ.

Если речь не идет о перепрограммировании, пока ключ с пультом находится в замке зажигания, пульт не работает, даже при выключенном зажигании.

### При покупке подержанного автомобиля:

- убедитесь, что бывший владелец передал Вам его идентификационную карточку,
- рекомендуется изменить код ключей, обратившись для этого в сервисную сеть PEUGEOT: в этом случае Вы будете уверены, что Ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.

**i** Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости. В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.



### КАРТА С КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫМ КОДОМ

Эта карточка вручается Вам при покупке автомобиля вместе с дубликатами ключей.

На ней скрыт идентификационный код, необходимый для любых работ с электронной противоугонной системой Вашего автомобиля в сервисной сети PEUGEOT. Код закрыт пленкой, которую следует сорвать только в случае необходимости.

Храните ее в надежном месте и никогда не оставляйте в автомобиле.

Отправляясь в дальнюю поездку, возьмите ее с собой и храните со своими документами.

## ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Если на Вашем автомобиле имеется система ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ.

**Она выполняет следующие функции:**

- защиту автомобиля по всему его внешнему периметру благодаря наличию датчиков на дверях и капоте, а также на бортовой системе электропитания,
- защиту от попытки поднять автомобиль.

**Охранная сигнализация включает в себя также сирену и контрольную лампу в виде заметного извне светодиода красного цвета, отражающего одно из трех возможных состояний системы:**

- система активирована (находится в дежурном режиме) - светодиод мигает,
- система выключена (автомобиль не поставлен на охрану) - светодиод не горит,
- система сработала (при попытке угона) - светодиод мигает с ускоренной частотой в момент открывания автомобиля

## Активирование системы

Прежде чем активировать систему убедитесь, что все двери и капот плотно закрыты.



Прежде чем активировать систему убедитесь, что все двери и капот плотно закрыты. Система активируется при нажатии на пиктограмму этого замка - по истечении нескольких секунд автомобиль окажется под защитой.

Если охранная сигнализация находится в дежурном режиме, то при попытке несанкционированного проникновения в автомобиль включится примерно на 30 секунд сирена и одновременно начнут мигать фонари указателей поворотов.

Затем система снова переходит в дежурный режим, сохранив при этом в памяти факт срабатывания, о котором будет свидетельствовать мигание светодиода с ускоренной частотой в момент снятия автомобиля с охраны.

Система срабатывает также после обрыва или отключения питающей ее электропроводки, после ее восстановления.

## Автоматическое активирование системы

В зависимости от страны, в которой автомобиль реализуется: данная функция предназначена для автоматического активирования системы по истечении примерно 2 минут после запираания последней двери. Во избежание срабатывания сирены охранной сигнализации в момент открытия двери необходимо обязательно еще раз нажать на кнопку отпирания замков на пульте ДУ (дистанционного управления).

## Выключение системы при помощи ключа

Откройте двери ключом и сядьте в автомобиль. Включите зажигание - система распознает код ключа и сирена замолкнет.

## Выключение системы при помощи пульта ДУ



После нажатия на эту кнопку (в салоне или на ключе) охранная сигнализация отключается при отпирании автомобиля.

## Отключение контроля положения



Нажмите на эту кнопку, чтобы отключить контроль положения (например, в случае буксировки автомобиля с включенной охранной системой).

Охранная система остается активной до тех пор, пока двери не будут открыты при помощи центрального замка.

## Рекомендации

### Чтобы быстро отключить случайно сработавшую сигнализацию:

- выключите зажигание - система распознает код ключа и сирена замолкнет,
- нажмите на кнопку отпирания замков (в салоне или на ключе) на пульте ДУ.

Во избежание случайного срабатывания системы (например, на мойке) рекомендуется запирает автомобиль ключом.

При отпирании дверей при помощи пульта дистанционного управления автомобиль автоматически снимается с охранной сигнализации.



## ПЕРЕДНИЕ ДВЕРИ

### Передняя левая дверь

Отпирается и запирается пультом дистанционного управления.

### БОКОВАЯ СДВИЖНАЯ ДВЕРЬ

Следите за тем, чтобы на пути двери не оказалось предметов, мешающих ее перемещению.

## Снаружи

Потяните за ручку на себя, а затем в сторону открывания, назад.

## Из салона автомобиля

Чтобы снять дверь с запора и открыть, потяните за ручку в сторону открывания.

Следите за тем, чтобы при открывании дверь дошла до конца и стала на расположенный внизу фиксатор.

Чтобы снять дверь с фиксатора и закрыть, нужно потянуть за ручку и провести ее по направляющей.



Не водите автомобиль с незакрытой сдвижной боковой дверью.



## Безопасная перевозка детей

Блокировка замка не позволяет открыть из салона боковую сдвижную дверь.

Нажмите на выключатель блокировки, расположенный на торце боковой двери.



## ЗАДНИЕ ДВЕРИ

### Снаружи

Потяните ручку на себя. Створки откроются на 96°.

### Открытие/Закрывание дверей

Чтобы открыть, потяните ручку на себя, затем потяните за рычаг и откройте левую створку.

Закрывание начинайте с левой створки, затем закройте правую.

### Распахивание двери на 180°/270°

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, то, при помощи складной дверной петли двери можно открывать на 96°... 180° или на 270° (250° для правой створки).

Чтобы увеличить угол распахивания двери, нажмите на кнопку, расположенную на дверной панели.

Складная петля сама становится на свое место при закрывании створки.



## ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ ИЗ САЛОНА

### Шасси с кабиной и грузовое отделение



Одним нажатием включается централизованное запирание замков при условии, что двери плотно закрыты.



Одним нажатием включается централизованное отпирание замков.

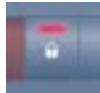
Любую дверь можно всегда открыть из салона.



Если какая-либо дверь осталась открытой или неплотно закрытой, центральный замок не сработает.



Светодиод системы:



- загорается, когда замки заперты и сразу после включения зажигания,
- затем мигает, когда все замки на стоянке заперты и двигатель выключен.

Выключатель не работает, если автомобиль был заперт при помощи пульта дистанционного управления или ключом снаружи.

## Грузовое отделение



Одним нажатием запирается или отпирается боковая дверь и задние двери из кабины. При запирании загорается и не гаснет светодиод системы.

## Защита от агрессии

После трогания автомобиля срабатывает автоматическая система запирания замков кабины и грузового отсека, как только Вы достигнете скорости 20 км/ч. Если в пути двери не открывались, замки остаются запертыми на всем протяжении пути.

## Активирование/отключение функции

Функция активирована/отключена через меню "Mode" ("Режим") путем выбора команды "Autoclose" ("самозапирание").



См. разд. 4 в гл. "Режим".

## Сигнализатор незакрытой двери



В случае загорания этого сигнализатора проверьте, плотно ли закрыты двери кабины, задние двери, боковая дверь и капот.

## Рекомендации

Принимая решение запереть двери на замки, помните, что это затруднит спасательным службам доступ в автомобиль в чрезвычайной ситуации.



## ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ

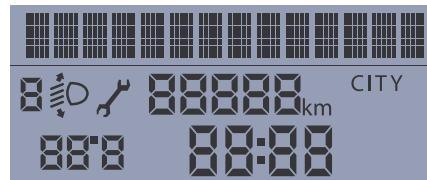
### КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

1. Счетчик пробега в км/милях.
2. Дисплей.
3. Контрольные приборы.
4. Тахометр.



### Дисплей 1 панели приборов

- Часы,
- Указатель пробега км/миль,
- Запас хода,
- Расход топлива,
- Средняя скорость,
- Корректор угла наклона фар,
- Сигнализатор превышенной скорости через меню MODE,
- Указатель пробега до планового техобслуживания.



### Дисплей 2 панели приборов

- Часы,
- Календарь,
- Температура за бортом,
- Счетчик пробега км/миль,
- Запас хода,
- Расход топлива,
- Средняя скорость,
- Корректор угла наклона фар,
- Сигнализатор превышенной скорости через меню MODE,
- Указатель пробега до планового техобслуживания,
- Сигнализаторы в верхней части панели приборов,
- Радиоприемник (частота, на которую он настроен).

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

При каждом запуске двигателя на панели приборов загорается ряд контрольных ламп системы самодиагностики. Все они тут же гаснут. Если, после запуска двигателя, какая-либо из них продолжает гореть или мигает, значит в соответствующей системе обнаружена неисправность. Это первичное предупреждение светового сигнализатора может сопровождаться звучанием зуммера и сообщением на дисплее. Не оставляйте без внимания эти сигналы.

Сигнализатор	Состояние	Что это значит	Что делать
	Общего назначения	Загорается на короткое время.	Мелкая неисправность. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
		Если не гаснет, сопровождается сообщением на дисплее.	Серьезная неисправность. Запомните сработавший сигнализатор неисправности и сообщите специалистам сервисной сети PEUGEOT.
	Стояночный тормоз включен	Горит.	Тормоз включен или не выключен. Отпустите до конца стояночный тормоз и сигнализатор погаснет.
	Уровень тормозной жидкости недостаточен	Горит.	Уровень жидкости недостаточен. Долейте жидкость, рекомендованную компанией "Автомобили PEUGEOT".
		Не гаснет, несмотря на нормальный уровень.	<b>Срочно остановитесь, припаркуйте машину, выключите зажигание и позвоните в сервисную сеть PEUGEOT.</b>
	Электронный регулятор тормозных сил	Горит.	Неисправен регулятор тормозных сил. Срочно остановитесь. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
	Уровень охлаждающей жидкости упал до минимально допустимого	Горит.	Припаркуйте машину и выключите зажигание. Дайте двигателю остыть. См. раздел 7, гл. "Уровни". Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.



Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Температура охлаждающей жидкости	Горит, если стрелка в красной зоне.	Ненормальное повышение.	Припарковать машину, выключить зажигание и дать остыть двигателю. Визуально проверить уровень.
		На Н в красной зоне.	Температура охлаждающей жидкости.	См. раздел 7, гл. "Уровни". Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
	Давление масла в двигателе	Горит в движении.	Недостаточное давление.	Припарковать машину, выключить зажигание и дать остыть двигателю, чтобы проверить уровень масла. См. раздел 7, абзац "Уровни".
		Не гаснет, несмотря на нормальный уровень.	Серьезная неисправность.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
		Мигает несколько секунд и сообщение на дисплее.	Подходит к концу пробег до планового технического обслуживания.	Осуществите проверки по списку, приведенному в Сервисной книжке, и отправляйтесь на обслуживание в сервисную сеть PEUGEOT.
	Заряд аккумуляторной батареи	Горит.	Неисправна цепь заряда АКБ.	Проверьте выводы и контакты АКБ ... См. раздел 8, гл. "Аккумуляторная батарея".
		Не гаснет, несмотря на проверки.	Цепь неисправна, сбой в системе зажигания или впрыска топлива.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
	Не закрыта дверь	Горит.	Не закрыта дверь.	Проверьте, закрыты ли двери кабины, задние и боковая двери, капот.
		Сопровождается сообщением на дисплее.		

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Не пристегнут ремень безопасности	Загорается, затем мигает.	Водитель не пристегнулся ремнем безопасности.	Потянуть за ляжку и вставить скобу в замок.
		Сопровождается зуммером, затем продолжает гореть.	Водитель ведет автомобиль, не пристегнувшись.	Проверить надежность пристегивания, потянув за ляжку. См. раздел 5, гл. "Ремни безопасности".
	Подушка безопасности фронтальная/боковая	Горит.	Сбой в работе.	Рулевое управление полностью работоспособно, но усилитель не работает. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки системы.
	Подушка безопасности фронтальная/боковая	Мигает или горит.	Неисправна подушка безопасности.	Срочно обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT. См. раздел 5, гл. "Подушки безопасности".
	Подвеска	Горит.	Неисправен пневмокомпенсатор.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
	Система ABS	Продолжает гореть.	Неисправна система.	Тормозная система полностью работоспособна, но усилитель не работает. Рекомендуем остановиться и обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.
	Система ASR	Горит.	Преодолена пробуксовка колес.	Система оптимизирует тяговое усилие на колесах и позволяет улучшить курсовую устойчивость автомобиля. См. раздел 5, гл. "Безопасность вождения".
		Продолжает гореть.	Сбой в работе.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	ESP	Мигает.	Система работает.	
		Горит.	Сбой в работе или неисправна система трогания на уклоне.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT. См. раздел 5, гл. "Безопасность вождения".
	Система снижения токсичности отработавших газов	Мигает или горит.	Неисправна система.	Срочно проверьте в сервисной сети PEUGEOT
	Система экологической защиты	Горит.	Неисправна система.	Срочно проверьте на сервисной станции PEUGEOT.
	Отключение подушки безопасности переднего пассажира	Горит.	Отключение этой подушки безопасности при установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед".	Сконфигурируйте, открыв меню MODE бортового компьютера. См. раздел 4, гл. "Режим".
	Электронная противоугонная система	Горит.	Ключ зажигания системой не распознан. Пуск двигателя невозможен.	Замените ключ и проверьте неисправный в сервисной сети PEUGEOT. См. раздел 2, гл. "Открывающиеся элементы кузова".
	Передние тормозные колодки	Горит.	Изношены передние тормозные колодки.	Замените тормозные колодки в сервисной сети PEUGEOT.

Сигнализатор	Состояние	Что это значит	Что делать
 Обнаружена вода в фильтре дизельного топлива.	Горит. Сопровождается сообщением на дисплее.	Обнаружена вода в фильтре дизельного топлива.	Слить отстой из фильтра в сервисной сети PEUGEOT. См. раздел 7, гл. "Контрольные проверки".
 Аварийный остаток топлива в баке	Горит, если стрелка указателя находится в зоне E.	Начато расходование аварийного остатка топлива.	Не затягивайте с дозаправкой автомобиля топливом. Система подсчитывает остаток пробега по топливу в зависимости от таких параметров, как стиль вождения, рельеф дороги, время, прошедшее с момента загорания сигнализатора и количество километров, пройденных с момента загорания сигнализатора.
 Включены свечи накаливания в дизеле	Горит.	Необходимо включить предподогрев.	Дождитесь выключения сигнализатора, прежде чем включить стартер.
 Стояночные огни включены	Горит.	Ручное переключение.	Поверните кольцо выключателя световых приборов в первое положение.
		Автоматическое включение световых приборов, переключатель в положении А.	Отрегулируйте чувствительность датчика освещенности в меню MODE. См. раздел 4, гл. "Режим".
 Фары ближнего света включены	Горит.	Ручное переключение.	Поверните кольцо выключателя световых приборов во второе положение.
 Фары дальнего света включены		Потянуть на себя.	Потяните за переключатель, чтобы вернуться в режим ближнего света.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Указатели поворотов	Мигает в сопровождении звучащего зуммера.	Указатель поворотов включен переключателем световых приборов слева от рулевого колеса.	Вправо: поднять рычаг. Влево: опустить рычаг.
	Противотуманные фары	Горит.	Клавиша на центральной консоли включена.	Ручное переключение. Дальний свет включается, только если стояночные огни или фары ближнего света включены.
	Задние противотуманные фонари	Горит.	Клавиша на центральной консоли включена.	Ручное переключение. Этот свет включается, только если стояночные огни или фары ближнего света включены. В нормальных условиях видимости их следует выключить.
	Регулятор скорости	Горит.	Выбрана функция регулятора.	Ручное переключение. См. раздел 3, гл. "Подрулевые переключатели".
	Лампа в фонаре неисправна	Горит. Сопровождается сообщением на дисплее.	Одна или несколько ламп сгорели.	Замените сгоревшую лампу. См.раздел 8, гл. "Замена лампы" или обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
	Помощь при парковке задним ходом	Горит.	Неисправна система.	Звуковое предупреждение не работает. Срочно проверьте в сервисной сети PEUGEOT

Дисплей	показывает	Что это значит	Что делать
	Температура/ Гололед	предупреждение о гололеде, термометр мигает и на дисплее показывается сообщение.	Погодные условия могут вызвать гололед на дороге.  Усилить бдительность и не тормозить резко. См. раздел 5, гл. "Безопасность вождения".
	Дата 11:00:00	настройка: даты. времени.	настройка через меню MODE. См. раздел 4, гл. "Режим".
	Корректировка угла наклона фар Сигнализатор	корректировка угла наклона фар. горящий сигнализатор	Отрегулируйте в диапазоне от 0 до 3 в зависимости от загрузки автомобиля.  Настройте регулятором с панели приборов. См. раздел 3, гл. "Подрулевые переключатели".
	технического обслуживания ("гаечный ключ")	технического обслуживания ("гаечный ключ")	приближение к концу пробега до планового технического обслуживания.  Осуществите проверки по списку, приведенному в Сервисной книжке. Отправляйтесь на обслуживание в сервисную сеть PEUGEOT



### УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА


Уровень топлива в баке контролируется при каждом повороте ключа в замке зажигания в положение "включить зажигание".

Указатель показывает:

- **F ("Full" - "полно"):** бак полон, заправлено около 90 литров.
- **E ("Empty" - "пусто"):** начато расходование аварийного запаса, сигнализатор горит постоянно.

В момент загорания сигнализатора в баке остается около 11 литров топлива.

В порядке опции возможна установка баков с иной вместимостью (60 и 125 л).

 См. раздел 7, гл. "Топливо".



### ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

**Стрелка указателя температуры перемещается из положения "С" ("Cold" - "холодный") в "Н" ("Hot" - "горячий"):**

нормальный температурный режим.

В тяжелых условиях эксплуатации или жарких климатических условиях стрелка может подойти близко к зоне красных делений.

**Что следует предпринять, если стрелка уйдет в красную зону или сигнализатор загорится:**

- немедленно остановитесь и выключите зажигание. При этом электрический вентилятор системы охлаждения может еще проработать около 10 минут.


- дождитесь охлаждения двигателя, чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости и пополнить его.

При этом следует помнить:

в системе охлаждения имеется избыточное давление. Перед тем, как долить жидкость, во избежание получения ожога, отверните крышку расширительного бачка сначала на два оборота, чтобы давление упало.

После снижения давления в системе проверьте в ней уровень и снимите крышку, чтобы долить охлаждающую жидкость.

Если стрелка по-прежнему остается в красной зоне, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.

 См. раздел 7, гл. "Уровни".

### СИСТЕМА ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ

EOBD (European On Board Diagnosis) - это европейская система бортовой диагностики, обеспечивающая, помимо прочего, контроль таких параметров, как допустимое содержание в отработавших газах:

- CO (окиси углерода),
- HC (частиц углеводородов),
- NOx (оксидов азота) или частиц, концентрация которых определяется специальными датчиками, установленными перед каталитическим нейтрализатором и на выходе из него.



Таким образом, информация о рабочем состоянии системы контроля и снижения токсичности отработавших газов поступает на специальный сигнализатор, который загорается на панели приборов в случае неисправности.

Горящий сигнализатор извещает о риске выхода каталитического нейтрализатора из строя. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT, чтобы проверить систему.

## УКАЗАТЕЛЬ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

На несколько секунд после включения зажигания включается пиктограмма гаечного ключа: это указатель сообщает о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с регламентом, разработанным автопроизводителем и содержащимся в Сервисной книжке. Время прохождения очередного технического обслуживания подсчитывается системой по пробегу, осуществленному автомобилем с момента прохождения предыдущего регламентного технического обслуживания.



**i** См. перечень операций по проверке систем, содержащийся в Сервисной книжке.

Несколько секунд спустя, указатель переходит к работе в текущем режиме.



## Старение моторного масла (двигатели 100 и 200 л.с.)

Функция "Oil Life" ("Ресурс масла") или "Suit in Oil" ("Пора менять масло"): в условиях нормальной эксплуатации интервал между плановыми техническими обслуживаниями Вашего автомобиля составляет 40 000 км. Однако, начиная с пробега уже в 30 000 км, система начинает контролировать фактическое состояние качества стареющего масла.

В тяжелых условиях эксплуатации масло состаривается очень быстро.



При наличии соответствующей системы в комплектации Вашего автомобиля, Вас об этом предупредят мигающий сигнализатор указателя

давления масла в двигателе и сообщение на панели приборов, появляющееся при каждом запуске двигателя.

**В таком случае необходимо срочно обслужить автомобиль.**



## РЕГУЛЯТОР ПОДСВЕТКИ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

Регулятор работает только при включенных световых приборах.



Для настройки яркости подсветки пользуйтесь этими кнопками.



Регулятор обеспечивает 8 уровней яркости.





## КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

### МЕХАНИЧЕСКАЯ

Чтобы передачи включались легко, педаль сцепления следует выжимать до упора.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- **правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,**
- **никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.**

Не задерживайте руку на рукоятке рычага переключения передач: даже легкое воздействие на него может со временем привести к ускоренному износу деталей коробки.

### Передача заднего хода

Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой рычага и включите передачу заднего хода.

Ее следует включать только на полностью остановленном автомобиле.

Рычаг следует перемещать медленно и плавно, чтобы избежать скрежета во время включения передачи.

Ваше маневрирование на передаче заднего хода будет сопровождаться звучанием снаружи зуммером.

**i** Если в комплектации Вашего автомобиля имеется система помощи при парковке задним ходом, она активируется при включении передачи заднего хода и ее работа сопровождается звучанием зуммера.

**+** См. п. 4 в разделе "Система помощи при парковке задним ходом".

### РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА ПО ГЛУБИНЕ

Отрегулируйте на остановленном автомобиле удобное для Вас положение своего сиденья.

Разблокируйте рулевую колонку, потянув за рычаг фиксатора к себе.

Отрегулируйте положение рулевого колеса по глубине и зафиксируйте его, нажав до упора на рычаг фиксатора.

В целях безопасности запрещается производить все эти действия во время движения автомобиля.



## ПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Положение **MAR**: зажигание включено. Включается часть вспомогательных потребителей.

Положение **AVV**: включается стартер. Происходит запуск двигателя.

Положение **PARK**: стоянка.

Горят стояночные огни, зажигание выключено.



Раздел 3, "Стояночные огни/парковка".

Положение **STOP**: включена противоугонная блокировка. Зажигание выключено.

## Как запускать двигатель



### Сигнализатор противоугонной системы

Если он загорается, замените ключ и проверьте неисправный в сервисной сети PEUGEOT.



### Сигнализатор включения свечей на дизеле

Поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**.

В холодную погоду дождитесь, когда этот сигнализатор погаснет и, включив стартер, запустите двигатель.

Если погода достаточно теплая, этот сигнализатор будет гореть менее секунды и двигатель можно запускать.

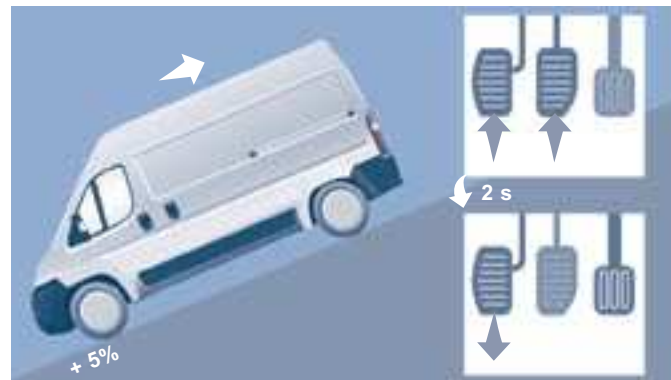
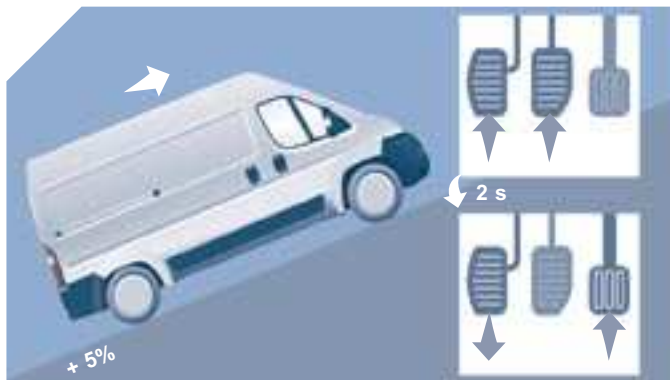
## Пуск и остановка двигателя



### Сигнализатор незакрытой двери

Если он загорелся, проверьте, плотно ли закрыты все двери и капот.

## Пуск и остановка двигателя



### Система помощи при трогании на уклоне

Эта система работает совместно с системой динамической стабилизации ESP. Она предназначена для облегчения трогания автомобиля на уклоне и активируется при условии, что:

- автомобиль остановлен и его двигатель работает,
- уклон должен быть не менее 5 %,

Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, отпустите педаль тормоза - при этом у вас будет две секунды на трогание с места без отката назад, не пользуясь при этом стояночным тормозом.

Как только автомобиль тронется, произойдет автоматическое растормаживание колес.

В этот момент можно услышать характерный звук отпущенных колодок, означающий неизбежное начало движения автомобиля.

### Сигнализатор неисправности



В случае неисправности системы загорится эта контрольная лампа в сопровождении звучащего зуммера и сообщения на дисплее, если эта функция имеется в комплектации вашего автомобиля.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT, чтобы проверить работоспособность системы.

Функция ННС (Hill Holder Control) или "система помощи при трогании на уклоне" - это один из способов повысить комфорт и удобство пользования автомобилем. Ее нельзя использовать ни в качестве автоматической парковки, ни в качестве автоматического стояночного тормоза.

### Рекомендации по выключению двигателя

#### Берегите двигатель и коробку передач

Перед тем как выключить зажигание, дайте двигателю поработать несколько секунд на холостом ходу, чтобы турбокомпрессор сбросил обороты.

Не нажимайте на акселератор при выключении зажигания.

Не включайте передачу для исключения качения автомобиля на стоянке - это бесполезно.

## Подрулевые переключатели



### ПОДРУЛЕВЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ

#### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Включение осуществляется поворотом белой метки на кольцевом выключателе.



**Все фары и фонари выключены**



**Включены стояночные огни**



**Включены фары ближнего света/фары дальнего света**

#### Переключение ближнего и дальнего света фар

Потяните за рычаг до упора на себя.

#### Проблесковый сигнал светом фар

Потяните за рычаг по направлению к себе - независимо от положения, в котором находится кольцевой выключатель.



**Указатели поворотов (зеленые индикаторы)**

Поворот влево: книзу.  
Поворот вправо: вверху.



**Передние противотуманные фары**



**Задние противотуманные фонари**

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, противотуманные фонари будут загораться вместе со стояночными огнями, фарами ближнего света или фарами дальнего света. Нажмите на один из этих выключателей, чтобы включить их.



Противотуманными фонарями следует пользоваться исключительно в условиях тумана или снегопада.

В ясную или дождливую погоду, как днем, так и ночью, включенные задние противотуманные фонари ослепляют водителей автомобилей, движущихся сзади. Не забывайте выключать их, когда в них больше нет необходимости.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, стояночные фонари и фары ближнего света будут автоматически загораться в условиях слабой освещенности, а также если датчики системы сочтут, что стеклоочистители работают в течение очень продолжительного времени.

В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение световых приборов может не сработать. В таких случаях включите фары ближнего света сами. Они гаснут, как только освещенность оказывается достаточной, а также с момента выключения стеклоочистителей.



### Активирование функции



Поверните выключатель в это положение. Фары автоматически погаснут, как только зажигание будет выключено.

## ФУНКЦИЯ "СВЕТОВАЯ ДОРОЖКА"



Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая функция, то, активировав режим автоматического включения света (кольцо выключателя в положении А),

Вы можете настроить работу приборов освещения так, чтобы после Вашего выхода из автомобиля стояночные огни и фары ближнего света оставались гореть еще некоторое время (например, необходимое - чтобы уйти со стоянки).



**Выключите зажигание или поверните ключ в положение STOP.**

До истечения двух минут после выключения двигателя поверните ключ в положение STOP или извлеките его. Потяните за рычаг переключателя световых приборов в сторону рулевого колеса.

### На панели приборов загорится контрольная лампа.

С каждым нажатием на переключатель продолжительность освещения световой дорожки продлевается на 30 секунд, так ее можно увеличить почти до трех минут. По истечении этого времени световые приборы погаснут сами.

Чтобы отключить эту функцию, потяните и удерживайте более двух секунд рычаг переключателя световых приборов в сторону рулевого колеса.

## Подрулевые переключатели

### СТОЯНОЧНЫЕ ОГНИ/PARK

Эта система позволяет оставлять включенными стояночные огни на припаркованном автомобиле: при этом зажигание должно быть выключено, а ключ повернут в положение **PARK** или извлечен из замка зажигания.



Нажмите на этот выключатель и одновременно поверните ключ на одну позицию в сторону, противоположную включению зажигания. После этого ключ можно извлечь из замка зажигания.

### РЕГУЛИРОВКА ФАР

В зависимости от загрузки автомобиля рекомендуется отрегулировать угол наклона световых пучков фар.

Эта операция выполняется при включенном ближнем и дальнем свете фар.

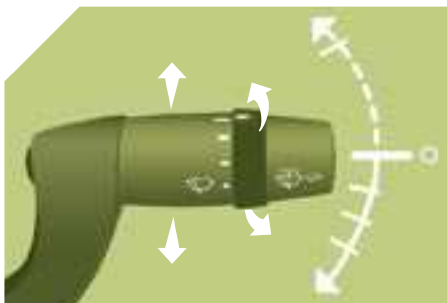


Корректировка угла наклона фар осуществляется последовательными нажатиями на эти клавиши, расположенные на панели приборов.



При этом на дисплее будет отражаться выбранное положение корректора фар (0, 1, 2, 3).

## Подрулевые переключатели



### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

#### Очиститель ветрового стекла





Очиститель работает, только если ключ зажигания повернут в положение **MAR**. Переключатель устанавливается в пять различных положений:

Очиститель выключен.

Прерывистый режим:

повернуть на 1 щелчок книзу.

Вращая переключатель из этого положения, можно выбрать любой из четырех режимов:

-  - очень медленный,
-  - медленный,
-  - нормальный,
-  - быстрый.



Чтобы включить медленный непрерывный режим: повернуть на 2 щелчка книзу.

Чтобы включить быстрый непрерывный режим: повернуть на 3 щелчка книзу.


Чтобы включить на один цикл, потяните за рычаг переключателя в сторону рулевого колеса.

#### Автоматическое включение по сигналу датчика дождя

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, частота взмахов щеток будет регулироваться автоматически в зависимости от интенсивности дождя.

Автоматический режим: повернуть на 1 щелчок книзу. Подтверждается работой очистителя. После каждого выключения зажигания автоматический режим нужно активировать вновь.

Вращением переключателя из этого положения можно повысить чувствительность датчика дождя.


 Не закрывайте датчик освещенности, расположенный в верхней центральной части ветрового стекла.

Сдавая автомобиль на мойку, выключите зажигание или отключите автоматический режим стеклоочистителя.

### Рекомендации

Перед тем, как включить стеклоочиститель в морозную погоду, убедитесь, что щетки не примерзли к стеклу.


Чтобы дотянуться до ветрового стекла для удаления с него и с щеток стеклоочистителя снега, пользуйтесь специальной подножкой в переднем бампере.

 Порядок замены щеток стеклоочистителя см. в разд. 8 главы "Замена щетки стеклоочистителя".

#### Омыватели ветрового стекла и фар

Потяните рычаг выключателя на себя, работа стеклоомывателя сопровождается кратковременным включением щеток стеклоочистителя.

Омыватель фар включается одновременно со стеклоомывателем, если при этом включены фары ближнего света.

 О заправке системы омывающей жидкостью см. раздел 7, гл. "Уровни".

## РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

"Заданная водителем скорость движения". Эта ассистирующая система, в условиях свободного движения на дороге, позволяет установить и поддерживать постоянный скоростной режим, заданный водителем, если автомобиль находится не на крутом уклоне и не перегружен. Система может запоминать скорость и активироваться, только если автомобиль движется со скоростью более 40 км/ч и не менее, чем на четвертой передаче.

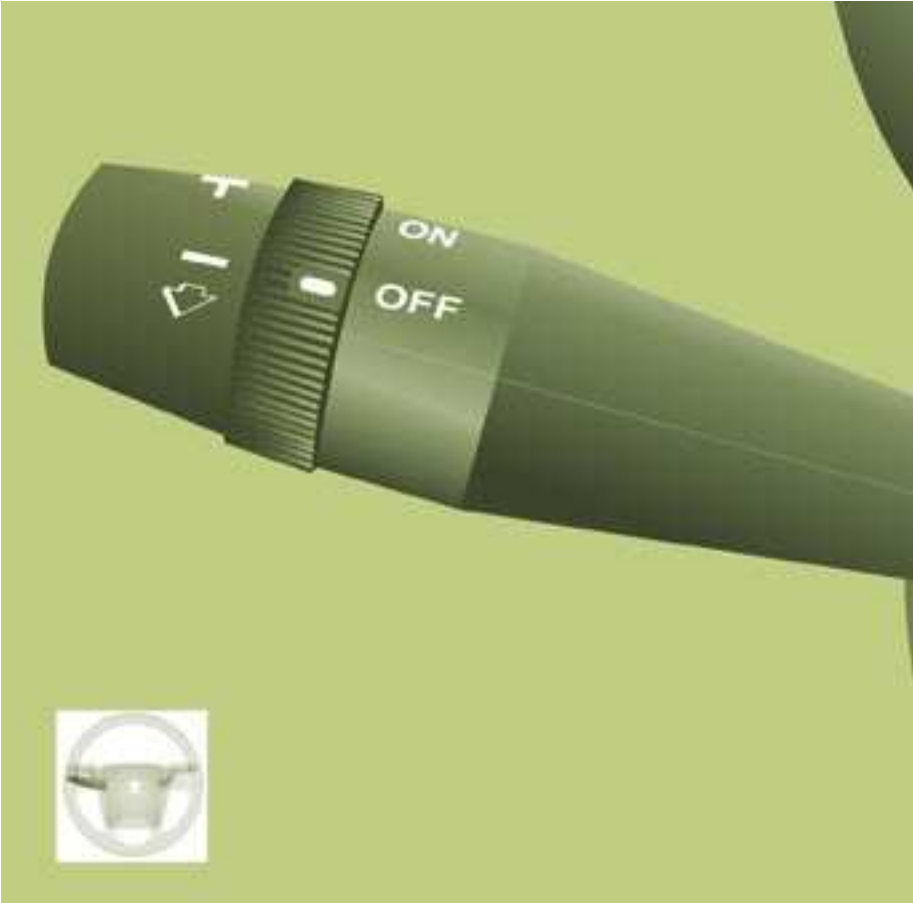
Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, на циферблате тахометра будет загораться контрольная лампа регулятора.



Функция выбрана.



Функция отключена.





## Подрулевые переключатели



### Выбор функции - ON



При выборе символа **ON** функция активируется. При наличии на Вашем автомобиле

такого дисплея, на нем появится подтверждающее сообщение.



### Программирование скорости движения

Включите 4-ю или 5-ю передачу и разгоните автомобиль до желаемой скорости.

Переместите переключатель вверх (+) примерно на одну секунду, чтобы внести ее в память системы.

Отпустите педаль акселератора - автомобиль сам продолжит движение на заданной Вами скорости.

### Временное превышение скорости

При движении в режиме автоматического регулирования скорости всегда сохраняется возможность превысить ее, нажав на педаль акселератора (например, при обгоне).



### Перепрограммирование скорости во время работы регулятора

Вы можете:

- увеличивать скорость шаг за шагом краткими нажатиями, или же включить непрерывное изменение параметра, удерживая нажатой верхнюю часть переключателя (символ +),



- уменьшать скорость в непрерывном режиме, удерживая нажатой нижнюю часть переключателя (символ -).



### Остановка и отключение функции

Нажмите на педаль тормоза или сцепления или установите переключатель на **OFF**, при этом контрольная лампа погаснет.

В момент срабатывания системы ESP или ASR работа регулятора скорости временно приостанавливается.



### Восстановить - RES

Чтобы восстановить запрограммированную скорость автомобиля (например, после нажатия на педаль тормоза или сцепления), постепенно доведите скорость движения до выбранной и нажмите на **RES**.

При этом вновь загорится контрольная лампа, означающая, что регулятор работает вновь.

## Удаление скорости из памяти системы

С выключением зажигания на остановленном автомобиле запрограммированные параметры скорости системой не сохраняются.

## Контроль исправности

В случае неисправности функция не действует, при этом контрольная лампа системы не горит.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки системы.

## Рекомендации

Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в густом потоке транспорта.

Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых уклонах: автомобиль может превысить ее.

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.

Ноги всегда должны находиться в зоне педалей.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.



## ВЕНТИЛЯЦИЯ

### УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА СО СТЕКОЛ

#### Ветровое и боковые стекла

Расположенные у основания ветрового стекла сопла и боковые вентиляционные отверстия обеспечивают быстрое удаление со стекол инея и конденсата. Не перекрывайте эти воздуховоды.

В салон воздух поступает через специальный фильтр, задерживающий пыль и прочие загрязнения.

Система рециркуляции воздуха (ее могут включать водитель или пассажир) позволяет изолировать атмосферу салона от внешней среды. Однако, этой системой можно пользоваться лишь временно, поэтому следует помнить, что воздух извне должен поступать в салон постоянно.

### Режим ручных настроек



Установите регулятор распределения воздуха в это положение.

Чтобы ветровое стекло быстрее стало прозрачным:

- увеличьте количество подаваемого на него воздуха,
- на короткий момент включите рециркуляцию воздуха.



Затем выключите рециркуляцию и вновь откройте подачу наружного воздуха - это приведет к освежению атмосферы в салоне.

### Обогрев заднего стекла и наружных зеркал



Обогрев действует только при работающем двигателе. Он включается нажатием на эту клавишу и обеспечивает

быстрое удаление инея и конденсата с заднего стекла и наружных зеркал.

Во избежание перерасхода электроэнергии обогрев выключается автоматически. С выключением двигателя обогрев прекращается, однако при последующем запуске он снова включится.

Нажатием на эту клавишу обогрев выключается.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА

Чтобы кондиционер работал с максимальной отдачей, поднимите оконные стекла. Тем не менее, если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне остается слишком жаркой, Вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить.

Для обеспечения равномерного распределения воздуха по салону следите за тем, чтобы воздухозаборная решетка у основания ветрового стекла не была засорена, а также чтобы сопла для подачи воздуха в салон, воздуховоды под передними сиденьями и вытяжные каналы в задней части салона не были ничем перекрыты.

Кондиционер полезен в любых климатических условиях, он позволяет осушать воздух в салоне и удалять конденсат со стекол.

**i** Включайте систему кондиционирования воздуха хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц для сохранения ее работоспособности.

Регулярно заменяйте все фильтрующие элементы (воздушный и салонный фильтры). В условиях высокой загрязненности окружающего воздуха замену осуществляйте в два раза чаще.

При работе кондиционера происходит естественное выделение водяного конденсата, образующего под стоящим автомобилем лужицу.

При неудовлетворительной работе кондиционера следует прекратить его использование и обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

## ВЕНТИЛЯЦИЯ САЛОНА

### "Воздух - в салон!"

Для оптимального распределения как теплых, так и охлажденных воздушных потоков по салону, в системе имеется: 4 центральных вентиляционных сопла с регулировками, 2 из которых позволяют направлять воздух влево или вправо и на лицо, а также 4 регулируемых боковых сопла для пассажиров. Кроме того, предусмотрены воздуховоды, обеспечивающие вентиляцию над уровнем пола.



### С РУЧНЫМИ НАСТРОЙКАМИ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, панель управления ее настройками расположена на центральной консоли.

#### Включение кондиционера воздуха

Кондиционер воздуха следует включать только при работающем двигателе.



Вентилятор должен быть установлен не менее, чем на режим 1.

Он включается нажатием на клавишу, при этом загорается светодиод контрольной лампы. Повторным нажатием на клавишу кондиционер выключается и контрольная лампа гаснет.

### Регулятор температуры



Положение регулятора:

- в синей зоне - охлаждение воздуха в салоне,



- в красной зоне - подача теплого воздуха в салон.

### Регулятор расхода воздуха



Напор подаваемого вентилятором воздуха регулируется в диапазоне от 1 до 4. Для получения комфортного микроклимата следует пользоваться и этой регулировкой. Вентилятор выключается перемещением регулятора в положение 0.

### Распределение воздушных потоков по салону

Вращая регулятор, потоки поступающего в салон воздуха можно направлять:



к боковым и центральным вентиляционным решеткам,



к боковым и центральным вентиляционным решеткам, а также к ногам,



к ногам,



к ветровому стеклу, к ногам и к боковым окнам,



к ветровому стеклу и к боковым окнам.

**Подача в салон наружного воздуха**

Чаще всего следует пользоваться именно этим режимом.

**Рециркуляция воздуха в салоне**

Этот режим следует включать лишь на короткое время.

Включение режима рециркуляции одновременно

с кондиционером воздуха и регулировка напора воздушного потока (в диапазоне от 1 до 4) позволяет достичь комфортного микроклимата как с подогревом, так и с охлаждением воздуха в салоне.

Рециркуляция воздуха внутри салона позволяет изолировать его от наружных неприятных запахов и дыма.

С восстановлением комфортного микроклимата следует вернуться к режиму подачи в салон наружного воздуха - при этом атмосфера в салоне вновь будет проветриваться, а со стекол будет удаляться осевший на них конденсат. Чаще всего следует пользоваться именно этим режимом.

**Рекомендации по ручным настройкам кондиционера воздуха**

Для достижения комфортного микроклимата рекомендуем:


Мне нужно...	Распределение потоков воздуха	Температура воздуха	Расход воздуха	Рециркуляция воздуха	Кондиционирование воздуха
Повысить температуру					-
Понизить температуру					
Удалить иней со стекол Удалить конденсат со стекол					



## С АВТОМАТИЧЕСКИМИ НАСТРОЙКАМИ - ОДНОЗОННЫЙ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, панель управления ее настройками расположена на центральной консоли. Ее отличительная черта - наличие информационного дисплея.

Дисплей автоматической системы кондиционирования.

 При запуске двигателя и включенном кондиционере появятся этот символ и сообщение **FULL AUTO** ("Полноавтоматический режим").

Остальные сообщения будут выводиться на дисплей по мере изменения настроек самим пользователем.

## Полноавтоматический режим AUTO

**AUTO**

Включение полноавтоматического режима **FULL AUTO**: с нажатием на ручку **AUTO** включаются все функции системы, а на дисплее появляется изображение **FULL**

**AUTO**. Это нормальный режим работы автоматической системы кондиционирования воздуха.

Вращая кольцо на ручке AUTO, настройте комфортную температуру по шкале между максимальным и минимальным значениями:

- HI (высокая, до  $\approx 32$ ) и
- LO (низкая, до  $\approx 16$ ).

Для поддержания комфортного микроклимата система сама управляет согласно выбранным по шкале настройкам распределением,

количеством и подачей воздуха в салон, а также его рециркуляцией.

От Вас не требуется никаких действий.

## Настраиваемый автоматический режим AUTO



В режиме **AUTO** некоторые настройки можно изменить: распределение, количество, охлаждение и подачу/ рециркуляцию воздуха.

При этом индикация на панели управления **FULL AUTO** сменяется на **AUTO**.

Для возврата к полноавтоматическому режиму нажмите еще раз на эту ручку. При этом индикация **AUTO** сменится на панели управления на **FULL AUTO**.

Если при выполнении ручных настроек система не справляется с заданными параметрами, индикатор начинает мигать, а затем надпись **AUTO** гаснет. Нажмите на выключатель **AUTO**, чтобы вернуться к автоматическому режиму настроек.

## Выключатель режима охлаждения воздуха



Охлаждение воздуха прекращается с нажатием на эту клавишу. Пиктограмма снежинки на дисплее гаснет.

## Выключение системы



Нажатием на эту клавишу система выключается. При этом светодиод и контрольная лампа гаснут.

## Кольцевой регулятор уровня комфорта

Шкала регулятора:

- температура окружающего воздуха в салоне повышается путем перемещения регулятора в сторону символа "HI" вплоть до деления шкалы с максимальным значением 32,
- температура окружающего воздуха в салоне понижается путем перемещения регулятора в сторону символа "LO" вплоть до деления шкалы с отметкой 16.

## Распределение воздушных потоков по салону

При нажатии на клавиши системы распределения воздушных потоков загораются светодиоды, при этом воздух подается:



к ветровому стеклу и передним боковым окнам (для удаления с них конденсата и инея),



к центральным и боковым вентиляционным решеткам (на грудь и лицо),



в переднюю и заднюю зоны салона (к ногам).

Включая клавиши в различных комбинациях, потоки можно регулировать.



## Регулятор расхода воздуха

Последовательными нажатиями на эту клавишу можно

увеличивать (+) или уменьшать (-) напор поступающего в салон воздуха.



## Подача наружного воздуха/рециркуляция воздуха в салоне

При включенном светодиоде контрольной лампы воздух в салоне проходит по замкнутому кругу, избавляя Вас от наружных неприятных запахов и дыма. Этот режим следует включать лишь на короткое время. С восстановлением комфортной атмосферы внутри салона рециркуляцию воздуха следует выключить, нажав на клавишу.

При этом контрольная лампа погаснет, и, с нажатием на выключатель **AUTO**, в салон начнет поступать наружный воздух. С возвратом к режиму подачи в салон наружного воздуха атмосфера в салоне вновь будет проветриваться, а со стекел будет удаляться осевший на них конденсат. С еще одним нажатием на выключатель **AUTO** включится полноавтоматический режим регулирования микроклимата **FULL AUTO**.



## Быстрое удаление конденсата и инея со стекел

Нажатием на эту клавишу включается режим быстрого обеспечения прозрачности стекел. При этом загорается контрольная лампа. Система управляет охлаждением, расходом и подачей воздуха, включает обогрев заднего стекла и оптимизирует распределение воздушных потоков на ветровое стекло и передние окна. Если на автомобиле имеется система дополнительного обогрева, ее следует выключить - это ускорит удаление конденсата и инея со стекел.



## СИСТЕМЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОГРЕВА

### Система дополнительного обогрева

Система дополнительного обогрева салона устанавливается в дополнение к серийному оборудованию автомобиля. Она может работать отдельно от двигателя. В зависимости от варианта исполнения и уровня комплектации автомобиля некоторые системы дополнительного обогрева оборудуются программатором.

### Дополнительный подогреватель системы охлаждения или система программируемого обогрева

Автономная система дополнительного подогрева служит для облегчения пуска дизельного двигателя путем разогрева замкнутого контура системы охлаждения.

Такая функция позволяет быстрее удалять иней и конденсат со стекол, а также обогревать сиденья, если это предусмотрено в комплектации автомобиля.

Прогрев воздуха в салоне также ускоряется.

Время включения системы можно заранее запрограммировать, чтобы салон успевал прогреться перед тем, как войти в него.



### Дополнительный подогрев

В двух- и в трехместной версиях приток воздуха осуществляется из-под сиденья водителя и распределяется в передней части салона.



На пяти- и девятиместных модификациях воздуховод расположен в задней части салона. В зависимости от варианта исполнения автомобиля воздух подается сзади либо сплошным потоком, либо распределяется по отдельным воздуховодам под оба ряда сидений.



Нажмите на эту клавишу, чтобы включить или выключить подогрев. При включении загорается контрольная лампа.

При включении режима быстрого удаления инея и конденсата дополнительный подогрев следует выключить.



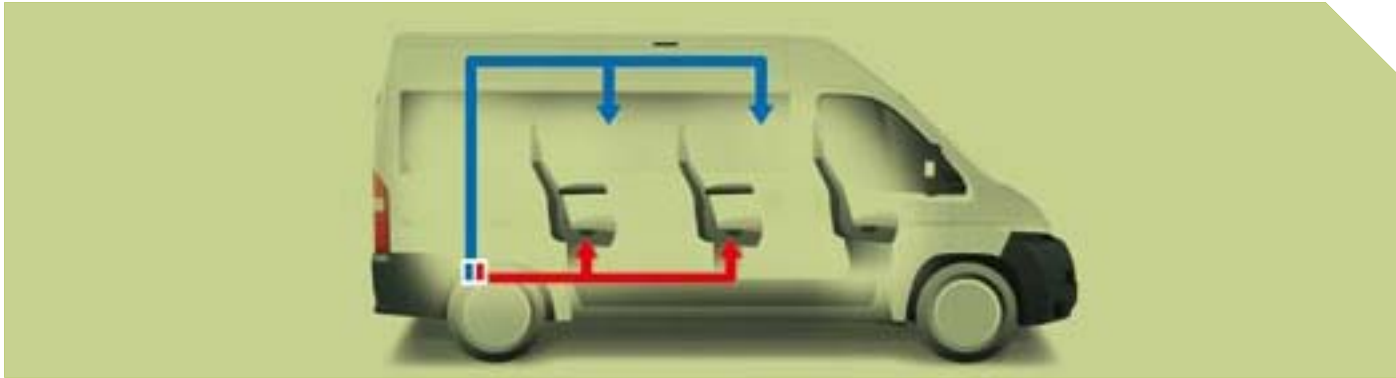
### ОБОГРЕВ И/ЛИ МИКРОКЛИМАТ В ЗОНЕ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Если Ваш автомобиль оборудован дополнительным контуром системы кондиционирования воздуха, он оборудуется специальным воздуховодом с соплами, равномерно распределяющими охлажденный воздух и подводящими его в зону каждого пассажира.

К ногам пассажиров второго и третьего рядов теплый воздух подается через передние сопла системы.

Отдельное сопло в задней левой колесной арке может обеспечить дополнительный приток теплого воздуха к ногам пассажиров третьего ряда.



### Выключатель подачи воздуха в салон



Расположенный с левого края панели приборов выключатель служит для активирования и отключения с места водителя расположенных сзади регуляторов.

При первом нажатии на кнопку система активируется (при этом загорается контрольная лампа).

При втором нажатии на нее система отключается (контрольная лампа гаснет).

### Регулятор расхода воздуха



Напор подаваемого через сопла воздуха регулируется в возрастающем диапазоне от 1 до 4. Пользуйтесь этим регулятором, чтобы установить комфортный микроклимат.

Чтобы остановить подачу воздуха, переведите регулятор в положение 0.

### Регулятор уровня комфорта микроклимата

Перевод регулятора:



- в синюю зону открывает подачу в салон охлажденного воздуха,



- в красную зону открывает подачу в салон согретого воздуха.

Положение OFF на центральной панели "Mono-zone" означает, что система выключена.

Тем не менее, для заднего пространства салона предусмотрен резервный приток воздуха, который будет поступать, даже если выключатель находится в положении 0, чтобы избежать оседания конденсата на стеклах.



### СИСТЕМА ПРОГРАММИРУЕМОГО ОБОГРЕВА

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется система программируемого обогрева, двигатель перед запуском можно разогревать для облегчения пуска.

Встроенный в систему таймер позволяет задавать время включения системы. Она также позволяет быстрее прогреть салон.

### Цифровой программатор

Панель управления подогревателем расположена внизу с левой стороны панели приборов.



Индикатор включения прогревочного цикла



Подсветка дисплея



Индикация номера выбранной программы подогрева



Клавиши индикации времени



Клавиши настройки таймера



Выбор программы из памяти системы



Клавиша немедленного включения обогрева



Индикатор настройки и считывания времени

## Программирование времени включения

Перед настройкой таймера на запрограммированное включение обогрева убедитесь, что бортовые часы идут правильно.



Нажмите на эту клавишу.

При этом загорятся дисплей и контрольная лампа.

До истечения 10 секунд нажатием на эти две клавиши установите точное время.



С нажатием на ">" часы увеличиваются, а на "<" уменьшаются.

Если клавишу нажать и не отпустить, цифры будут меняться в ускоренном темпе.

## Индикатор времени



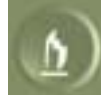
Нажмите на эту клавишу.

При этом загорится этот индикатор, а на нем секунд на 10 покажется параметр времени.

## Немедленное включение обогрева

Перед запуском подогревателя убедитесь в том, что:

- ручка регулятора температуры находится в положении "Горячий воздух" (в красной зоне).
- ручка регулятора расхода воздуха установлена в положение 2.



Нажмите на эту клавишу.

При этом загорятся дисплей и контрольная лампа включения подогрева и будут гореть на протяжении всего прогревочного цикла.

## Программирование времени включения

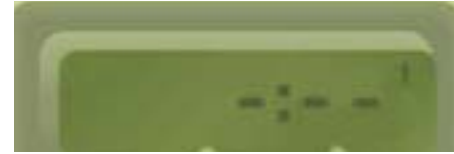
Время заранее запрограммированной отсрочки включения обогрева может быть задано в пределах от одной минуты до 24 часов.

Вы можете внести в память системы три значения времени включения и лишь одну запрограммированную отсрочку включения.

Внимание: чтобы задать фиксированное время ежедневного включения, нужно каждый день устанавливать таймер программы на запомненное время.



Нажмите на эту клавишу, при этом дисплей начнет ярко светиться.



Этот символ или внесенное в память системы предыдущее время пуска и номер (рис. 1) выбранной настройки появятся на 10 секунд.

Примечание: если Вы хотите вызвать другое ранее настроенное время пуска, до истечения 10 секунд нажмите несколько раз на клавишу "SET".



До истечения десяти секунд, пользуясь этими двумя клавишами, установите желаемое время запуска подогревателя.



Программа запуска подогревателя считается внесенной в память, если индикация заданного времени запуска и номер настройки (рис. 1) исчезли, а яркая подсветка дисплея погасла.

## Отмена программного режима работы



Для отмены заданного времени запуска подогревателя кратко нажмите на эту клавишу.

При этом подсветка дисплея погаснет, а номер (рис. 1), присвоенный программе, исчезнет.

## Вызов из памяти времени включения



Нажмите несколько раз на эту клавишу вплоть до появления на дисплее номера выбора программы (рис. 2).

По истечении десяти секунд индикация времени погаснет, однако оно по-прежнему останется действующим, а подсветка дисплея и номер программы (рис. 2) будут светиться.

## Выключение подогревателя



Нажмите на эту клавишу.

При этом контрольная лампа и дисплей погаснут.

## Как пользоваться

Во избежание отравления или удушья не разрешается пользоваться, даже в течение короткого времени, системой дополнительного обогрева в закрытом помещении (гараже, мастерской, цеху), не оснащенном системой отвода отработавших газов.

В систему дополнительного обогрева топливо поступает из топливного бака автомобиля. Поэтому перед включением системы убедитесь по показаниям датчика, что в баке имеется достаточный запас топлива.

Обязательно выключайте дополнительный обогрев перед заправкой топливного бака, чтобы избежать пожара или взрыва.

Во избежание возгорания, не паркуйте автомобиль в пожароопасных местах (на высушенной траве, сухих листьях, рядом с бумажной макулатурой и т.п.).

Систему нельзя подвергать воздействию окружающей температуры выше 120 °С. При более высокой температуре (например, при сушке в окрасочной камере) электроника системы может выйти из строя.

Система программируемого обогрева оснащена термическим датчиком, который, в случае перегрева из-за недостаточного количества охлаждающей жидкости, прерывает подачу топлива. В этом случае для возобновления работы системы обогрева необходимо долить охлаждающую жидкость, а затем нажать на клавишу выбора программы, прежде чем вновь запустить подогреватель.



В начале зимы, по меньшей мере один раз в год, проверьте состояние дополнительной системы обогрева. Все работы по обслуживанию и ремонту системы должны осуществляться только специалистами сервисной сети PEUGEOT. Пользуйтесь только фирменными запасными частями.

## Две разных системы

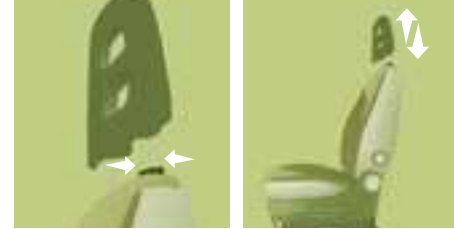
Система дополнительного подогрева является автономной составной частью двигателя, а ее работу можно программировать. Прежде всего она предназначена для разогрева двигателя и обледенения его пуска. После запуска прогретого двигателя начинается обогрев салона, способствующий удалению инея и конденсата со стекол.

Система дополнительного обогрева салона устанавливается в дополнение к стандартной комплектации серийного автомобиля. Она может работать независимо от двигателя. При этом включение обогрева можно программировать.



## СИДЕНЬЯ

### СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ



#### Подголовник

Нажмите на язычок фиксатора и отрегулируйте положение подголовника по высоте.

Чтобы снять подголовник, нажмите на язычки фиксаторов и потяните его вверх.

#### Регулировка положения подлокотника

Отрегулируйте положение подлокотника вращением регулятора, расположенного под его торцом.

## Сиденья



### Поясничный валик

Валик подгоняется вращением ручки регулятора.



### Регулировка положения подушки сиденья

Поднимите рукоятку 1, чтобы отрегулировать по высоте передний край подушки.

Поднимите рукоятку 2, чтобы отрегулировать по высоте задний край подушки.



### Подогрев сиденья

Автоматический подогрев сиденья управляется этим выключателем.



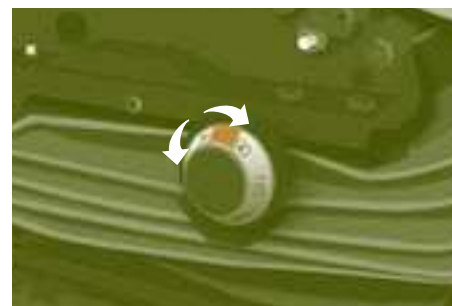
### Наклон спинки

Угол наклона спинки настраивается вращением регулятора.



### Продольная регулировка

Поднимите расположенную под передним краем сиденья скобу и отрегулируйте его продольное положение по своему усмотрению.



### Кресло с переменной жесткостью

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, вращением регулятора можно изменять жесткость сиденья в зависимости от веса водителя.



## ДВУХМЕСТНОЕ ПЕРЕДНЕЕ СИДЕНЬЕ

Двухместное сиденье оборудовано двумя ремнями безопасности.



### Поручень

Поручень находится над средним сиденьем.



### Столик

Столик образуется из спинки откинутого среднего сиденья.

Потяните за ручку, расположенную в верхней части спинки.





## ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

### Наклон спинки

Угол наклона спинки настраивается вращением регулятора.

### Доступ к задним сиденьям



Чтобы пройти к третьему ряду сидений, потяните за рычаг крайнего сиденья второго ряда и наклоните спинку вперед. Чтобы вернуть спинку на место, поднимите ее в вертикальное положение, не трогая рычага.

### Складывание спинки среднего сиденья (во 2 и 3 рядах)

Спинку среднего сиденья можно полностью уложить на подушку и использовать ее как столик.

Опустите подголовник, поднимите рычаг фиксатора и опустите спинку вперед. Чтобы вернуть спинку на место, вновь поднимите рычаг фиксатора.



## ЗАДНИЕ ДИВАНЫ

### Доступ к задним сиденьям

Опустите подголовники, поднимите рычаг фиксатора и опустите спинку вперед.

### Складывание спинки

Снимите подголовники и опустите спинку, как указано выше.

Правой рукой поднимите рычаг и отклоните спинку назад на 5°.

Левой рукой опустите спинку вперед и уложите ее на подушку сиденья.



### Снятие дивана

**i** Для снятия дивана требуются усилия не менее двух человек.

Уложите спинку на подушку, как описано выше.

Потяните за оба рычага вперед.

Наклоните основание дивана вперед так, чтобы оно приняло вертикальное положение.

Потяните за оба рычага вверх.

Приподнимите диван и снимите его.

## Рекомендации

При выполнении действий с сиденьями:

- снятый подголовник следует убрать и надежно закрепить в месте хранения,
- не садиться в третий ряд, если диван второго ряда установлен в вертикальное положение,
- ничего не класть на сложенную спинку второго ряда сидений,
- убедитесь, что ремни безопасности достигаемы и пассажир может без труда пристегнуться,
- устраиваясь на сиденье, пассажир должен настроить под себя подголовник, отрегулировать ремень безопасности и пристегнуться.



## ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОМФОРТА

### СНИЖЕНИЕ ШУМНОСТИ

На автомобиле Вохег имеется техническая возможность подбирать степень жесткости подвески для обеспечения комфортабельности автомобиля.

Одновременно это позволяет снизить шумность ходовой части.

### ШУМОИЗОЛЯЦИЯ КУЗОВА

Нанесение антигравийной защиты на днище кузова, на пороги и колесные арки позволяет существенно снизить шум и одновременно защитить кузов от агрессивного внешнего воздействия.

Кузов Вохег подвергается катафорезной обработке, в ходе которой на него наносится слой грунта, эффективно защищающий металл от коррозии. Завод гарантирует защиту кузова от корродирования в течение 6 лет.



## ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА

### ОБУСТРОЙСТВО КАБИНЫ

#### Центральный вещевой лоток

Если лоток оборудован замком, его можно запирать на ключ.

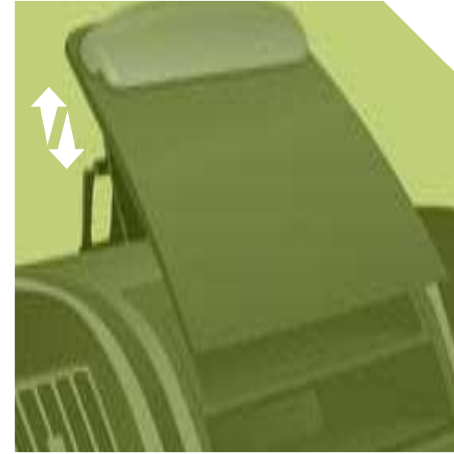


#### Лотки под сиденьями

Под сиденьем водителя имеется лоток для вещей.

Под сиденьем пассажира расположены инструменты для замены колеса.

Если на автомобиле установлено сиденье с регулируемой жесткостью, лоток под ним не предусмотрен.



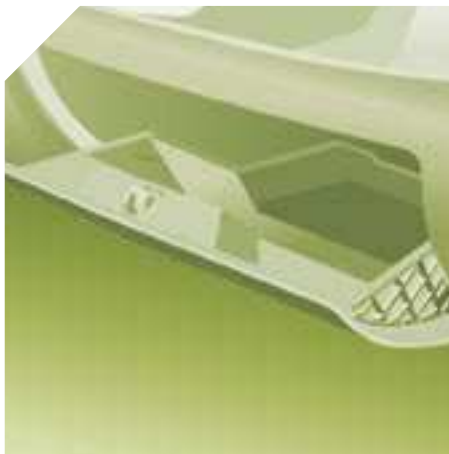
#### Складной столик

Столик расположен по центру панели приборов.

На нем имеется прищепка для бумаг.

Потяните или подтолкните столик за его верхнюю часть, чтобы его открыть или закрыть.

**i** Если в комплектации Вашего автомобиля имеется система фронтальной подушки безопасности пассажира, столик не убирается.



**Перчаточный ящик**



**Перчаточный ящик с охлаждением**

Расположен в верхней правой части передней панели.  
Сопло, через которое в ящик подается воздух, можно открывать и закрывать.  
В перчаточный ящик подается такой же воздух, как и в салон.



**Противосолнечные козырьки**

Чтобы избежать встречного ослепления, опустите козырек.  
В козырьках имеются карманы для мелких бумажных предметов - квитанций, карточек, и т.п.



### Прикуриватель-розетка на 12 вольт

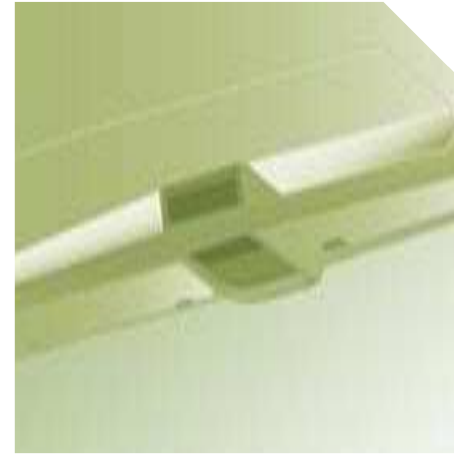
Утопите прикуриватель и дождитесь автоматического срабатывания.

Розетка прикуривателя, рассчитана максимум на 180 ватт.



### Пепельница

Откройте, потяните вверх и опорожните пепельницу в урну.



### Полка над ветровым стеклом

Расположена над противосолнечными козырьками. Максимальная нагрузка: около 20 кг.



**Карманы в дверных панелях**



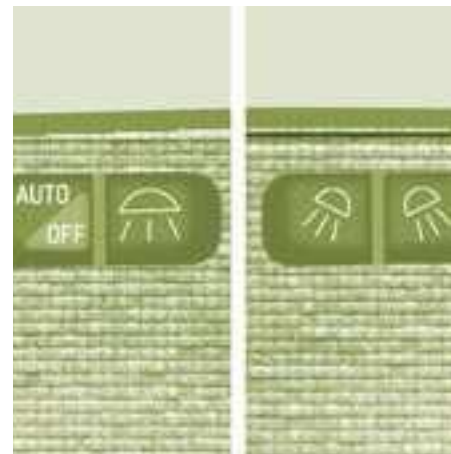
**Плафон**

Сдвоенный плафон расположен по центру потолка и включается:

- расположенными на плафоне выключателями, работающими при включенном зажигании,
- выключателями, срабатывающими при открывании одной из передних дверей,
- выключателями, срабатывающими при запирании/отпирании автомобиля.

Плафон автоматически гаснет:

- если выключатель не находится в одном из двух положений "включено",
- всегда по истечении 15 минут, если двери оставлены открытыми или с момента включения зажигания.



**Плафоны индивидуального освещения**

Управляются выключателями.

Выключателем водителя включаются оба плафона.

Выключателем пассажира можно включать либо плафон водителя, либо плафон пассажира.



## ОБУСТРОЙСТВО ГРУЗОВОГО ОТДЕЛЕНИЯ

### Кольца для закрепления груза

В Вашем распоряжении имеется 8 колец для закрепления груза. Шесть из них расположены на уровне пола, и еще два - на передней перегородке.

По соображениям безопасности, на случай резкого торможения, рекомендуется укладывать более тяжелые предметы как можно ближе к кабине.



### Кронштейны штанги для закрепления груза

Кронштейны для установки штанги для закрепления грузов расположены над облицовкой стен с обеих сторон отсека.

### Защитная облицовка

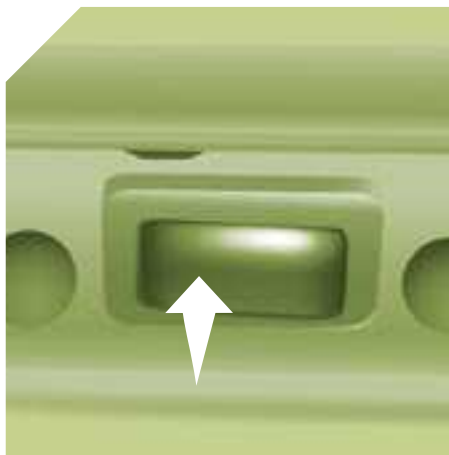
Стенки грузового отсека покрыты защитной облицовкой.



### Электрическая розетка на 12 вольт

Рассчитана на мощность не более 180 Вт.





### Плафоны

При наличии в комплектации автомобиля, один или два плафона располагаются над задней и боковой дверями.

Они активируются:

- при нажатии на плафон (влево или вправо),
- при открытии и закрытии боковой или задней двери.

Плафоны сами погаснут по истечении нескольких минут, если двери остаются открытыми.

### Ковр для багажа

Это отделение располагается в пространстве над потолком кабины. Его вместимость зависит от высоты фургона.

### Переносная лампа

При наличии в комплектации автомобиля.

### Ступенчатая перегородка грузового отсека

За спинкой водительского сиденья специальная ступенчатая перегородка защищает водителя от травмирования случайно сместившимся грузом.

### Подножка

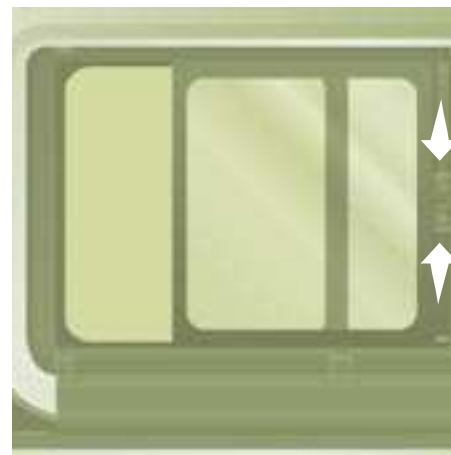
Для облегчения посадки и высадки, автомобиль может оборудоваться специальной подножкой, откидывающейся при открывании боковой сдвижной двери.

### Ограничитель смещения груза

На полу за передними сиденьями расположена горизонтальная перегородка, предназначенная для защиты водителя и сидящих рядом с ним пассажиров от случайно сместившегося груза.

### Стеклопанельная разделительная перегородка

Пользуйтесь этой ручкой, чтобы открыть или закрыть сдвижное стекло разделительной перегородки.



### Сдвижные стекла боковых окон



В зависимости от комплектации автомобиля, стекла окон второго ряда могут открываться.

Сожмите оба фиксатора и переместите стекло.

Во время движения окно следует закрывать или фиксировать в полуоткрытом состоянии.



## ЗЕРКАЛА И СТЕКЛА

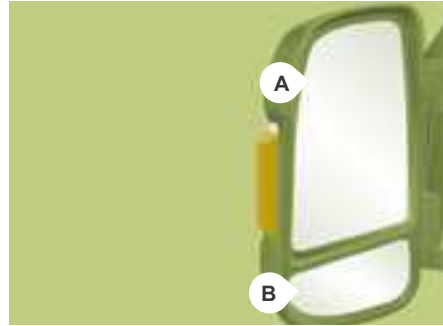
### ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

#### Внутрисалонное зеркало

При помощи расположенного снизу рычажка зеркало устанавливается в одно из двух положений.

Дневное - отведите рычажок от себя.

Ночное (позволяет избежать ослепления фарами движущихся сзади автомобилей) - потяните рычажок на себя.



#### Наружные зеркала

Разделены на две секции:

**A** - Верхняя

**B** - Нижняя

Отражающая поверхность зеркала выполнена в виде сферы с тем, чтобы улучшить боковой обзор. Объекты, наблюдаемые в зеркале кажутся дальше, чем они находятся на самом деле. Необходимо учитывать это, чтобы правильно оценивать расстояние до движущихся сзади автомобилей.

В корпус зеркала встроен боковой повторитель указателя поворота, а также антенны - в зависимости от комплектации автомобиля (GPS, GSM, радиоприемник и т.п.).



#### Электрические настройки

Поверните переключатель, чтобы выбрать соответствующую секцию зеркала.

**1** Зеркало со стороны водителя:

**A1** - Верхняя секция

**B1** - Нижняя секция

После этого настройте положение зеркала ручкой переключателя по своему усмотрению.

**2** Зеркало со стороны пассажира:

**A2** - Верхняя секция

**B2** - Нижняя секция

После этого настройте положение зеркала ручкой переключателя по своему усмотрению.



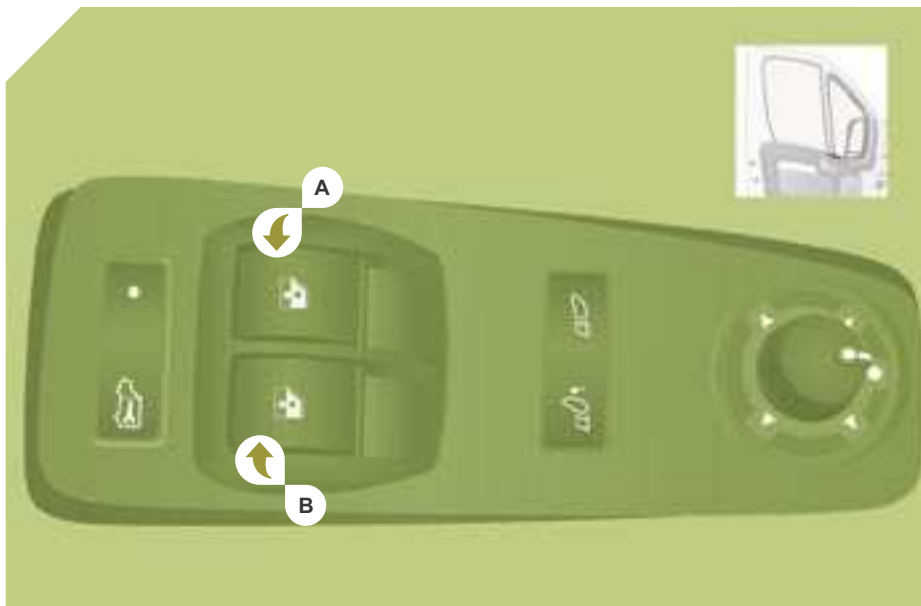
#### Электроприводное складывание зеркал

Нажмите на этот выключатель.



#### Обогрев зеркал

Нажмите на кнопку включения обогрева заднего стекла.



### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

- A. Выключатель стеклоподъемника на двери водителя
- B. Выключатель стеклоподъемника на правой передней двери

Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

#### Ручной режим работы:

Нажмите на клавишу **A** или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.

#### Автоматический режим работы:

Нажмите на клавишу **A/B** или потяните ее, преодолев точку упора: стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.

Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Все стеклоподъемники отключаются спустя одну минуту после выключения зажигания.

#### Рекомендации

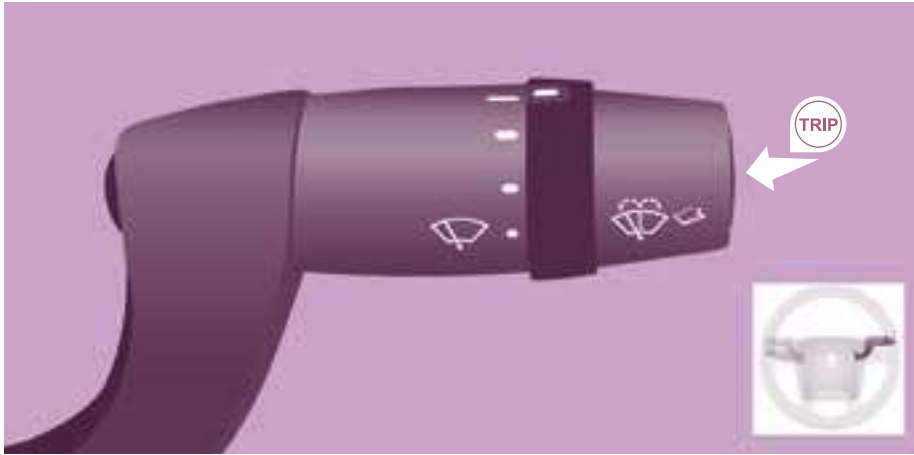
Покидая автомобиль даже на короткое время, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания.

В случае защемления поднимающимся стеклом, немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, он должен проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

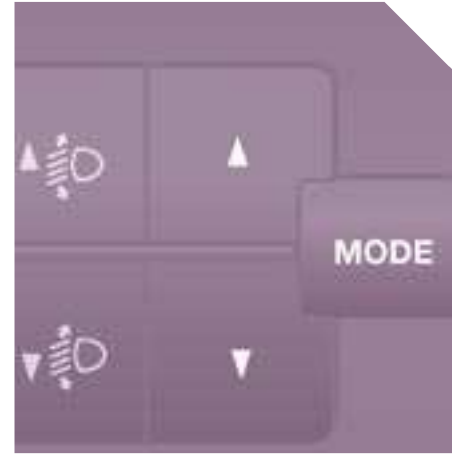
Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.



## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

При нажатии на торцевую кнопку **TRIP** рычага выключателя стеклоочистителя индицируется следующая информация бортового компьютера:

- Запас хода
- Расстояние участка пробега A
- Средний расход топлива A
- Текущий расход топлива A
- Средняя скорость движения A
- Продолжительность по времени A



Если функция TRIP B активирована в меню **MODE**:

- Расстояние участка пробега B
- Средний расход топлива B
- Средняя скорость движения B
- Продолжительность по времени B.

## МЕНЮ "MODE" ("РЕЖИМ")

### Конфигурирование-Персональные настройки

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая функция, то, пользуясь расположенной слева от рулевого колеса панелью управления, Вы можете осуществлять персональные настройки бортовых систем.

Вы можете выбрать любой из семи языков: итальянский, английский, немецкий, французский, испанский, португальский, голландский.

Из соображений техники безопасности некоторые настройки работают только при выключенном зажигании.



**M** Кнопка "Режим" позволяет:

- открывать различные меню и подменю,
- подтверждать свой выбор строки меню,
- закрывать меню.

Длительное нажатие переводит дисплей в исходный режим.



**▲** Эта кнопка позволяет:

- перемещаться вверх по меню,
- увеличить параметр.



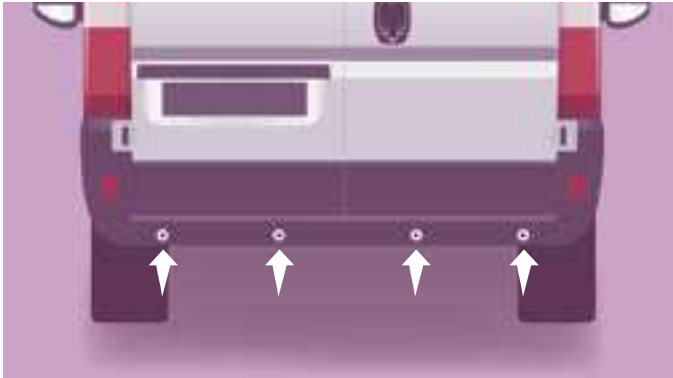
**▼** Эта кнопка позволяет:

- перемещаться вниз по меню,
- уменьшить параметр.

	Меню...	Нажать на...	Подменю...	Нажать на...	Выбрать...	Подтвердить и выйти	Позволяет...
M ▲ ▼	1 Вир Скорость	M	▲ ON ▼ OFF	M	▲ Уменьшить ▼ Увеличить	M	Активировать/отключить звуковой сигнал превышения заданной скорости и выбрать скорость.
M ▲ ▼	2 Датчик фар	M			▲ Уменьшить ▼ Увеличить	M	Настроить чувствительность датчика освещенности (1 ... 3).
M ▲ ▼	3 Активировать Trip B	M			▲ Активировать ▼ Отключить	M	Показать 2-й участок пробега "Trip B".

Меню...	Нажать на...	Подменю...	Нажать на...	Выбрать...	Подтвердить и выйти	Позволяет...	
М ▲ ▼	4 Настройка часов	М	▲ Часы/Минуты	М	▲ Увеличить	М	Настроить часы
			▼ Формат часов	М	▼ Уменьшить		
М ▲ ▼	5 Настройка даты	М	▲ Год/Месяц/День	М	▲ 24	М	Выбрать режим индикации времени.
			▼		▼ 12		
М ▲ ▼	6 Радио	М			▲ ON	М	Показать наименование станции.
					▼ OFF		
М ▲ ▼	7 Закрыть	М	В движении	М	▲ ON	М	Активировать/отключить автом. закрывание дверей после 20 км/ч.
					▼ OFF		
М ▲ ▼	8 Ед. измерения	М	▲ Расстояние	М	▲ Км	М	Выбрать единицу измерения расстояния.
			▼ Расход топл		М		
					▼ км/л		
					▼ л/100 км		
М ▲ ▼	9 Язык	М			▲ Перечень языков	М	Выбрать язык сообщений.
					▼		
М ▲ ▼	10 Громкость сообщений	М			▲ Увеличить	М	Увеличить/Уменьшить громкость сообщений.
					▼ Уменьшить		

	Меню...	Нажать на...	Подменю...	Нажать на...	Выбрать...	Подтвердить и выйти	Позволяет...
M ▲ ▼	11 Объем кнопок	M			▲ Увеличить ▼ Уменьшить	M	Увеличить/Уменьшить объем кнопок.
M ▲ ▼	12 Сервис	M			▲ Сервис (пробег до ТО, км/миль) ▼ Масло	M	Показать пробег, оставшийся до очередной замены масла. Показать уровень масла.
M ▲ ▼	13 Под. без-сти пасс.	M	▲ ON ▼ OFF	M	▲ Да ▼ Нет ▲ Да ▼ Нет	M	Активировать подушку без-сти пассажира. Отключить подушку без-сти пассажира.
M ▲ ▼	14 Закрыть меню					M	Закрыть меню. Нажатие на нижнюю стрелку ведет к предыдущему меню.



## ЗВУКОВАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ ЗАДНИМ ХОДОМ

При наличии в комплектации Вашего автомобиля, эта система состоит из смонтированных в задний бампер четырех датчиков расстояния.

Они обнаруживают любое препятствие - пешехода, автомобиль, дерево, которые могут оказаться на пути во время движения задним ходом.

Небольшие препятствия, обнаруженные в начале маневра, датчики могут "потерять из вида", если эти препятствия окажутся в "слепой зоне" - под датчиками или между ними: столбцы, вежи, и проч.

### Включите передачу заднего хода

О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию.

Как только расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.

Наличие системы на автомобиле ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости проявлять бдительность и отвечать за свои действия.

### Выключение системы

Переведите рычаг на нейтральную передачу.

### Контроль исправности системы



Если эта лампа загорится, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.



Если на Вашем автомобиле имеется этот дисплей, на нем появится сообщение.

### Рекомендации

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.



## Видеокамера заднего обзора



### ВИДЕОКАМЕРА ЗАДНЕГО ОБЗОРА

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, камера располагается сзади на уровне третьего фонаря стоп-сигнала.

С нее передается изображение на дисплей, находящийся в кабине.

Такой обзор позволяет наблюдать за обстановкой позади автомобиля во время маневрирования при заезде на стоянку.



### Дисплей

С камеры изображение поступает на цветной жидкокристаллический дисплей с регулируемым положением и диагональю 4 или 6,5 дюймов, заменяющий зеркало заднего вида. Нажмите на кнопку и установите дисплей в удобное положение.

### Включение камеры

Поверните ключ в положение "зажигание включено" и установите дисплей в рабочее положение.

Камера начинает работать сразу при включении передачи заднего хода и остается активной вплоть до достижения скорости движения автомобиля 15 км/ч. При скорости выше 18 км/ч она отключается.

При включении передачи переднего хода на дисплее останется последний снятый камерой кадр, который через 5 секунд погаснет.

Дисплей можно сложить.

### Клавиши



Настройка яркости.



Настройка подсветки.



ON/OFF обеспечивает задний обзор без включения передачи заднего хода.

### Начальные настройки



Не включая передачу заднего хода, нажмите на клавишу ON/OFF примерно на 3 секунды. Двукратное мигание клавиши подтверждает переход к начальным настройкам.

### Сигналы предупреждения на дисплее

В положении ON маневрирование сопровождается информацией в текстовом формате на дисплее :

- при каждом включении передачи заднего хода на дисплей выводится сообщение, прежде чем появится первое изображение,
- по достижении скорости движения 18 км/ч задним ходом, изображение исчезает и дисплей переходит в "дежурный режим". При снижении скорости до 15 км/ч и ниже изображение появляется вновь.

### Выбор языка сообщений

Не включая передачу заднего хода, нажмите одновременно на клавишу ON/OFF и на какую-либо другую.

Нажимая на ON/OFF, включите просмотр имеющихся языков.

Выбрав язык, подождите около 3 секунд, необходимых для его внесения в память системы.

### Рекомендации

При оптимальном положении автомобиля (учитываются полоса движения, степень загрузки) максимальная зона охвата камерой при достаточной глубине резко изображаемого пространства составляет около 3 м вдаль на 5,5 м вширь.

Зона обзора может варьировать в зависимости от погодных условий (уровня освещенности, интенсивности дождя, снегопада, тумана и т.д.), загрузки автомобиля и его положения на проезжей части дороги.

Убирайте дисплей в отведенное для него место, если в нем больше нет необходимости.

Не допускается чистить камеру и дисплей растворителями и царапающими материалами.

Для этого следует пользоваться мягкой тканью или нежесткой щеткой.

Если стекло дисплея треснет от удара и из него начнет вытекать кристаллическая жидкость, не прикасайтесь к ней.

При ее попадании на какую-либо часть тела, срочно смойте ее водой с мылом.

Ремонт следует осуществлять в сервисной сети PEUGEOT.

## Пневмоподвеска



### ПНЕВМОАДАПТИВНАЯ ПОДВЕСКА

Если подвеска вашего автомобиля пневматическая, вы можете регулировать высоту заднего порога для облегчения погрузки и разгрузки.

Пульт управления расположен на панели приборов.

Высота порога может находиться на номинальном уровне и еще на шести уровнях, т.е. подниматься от +1 до +3 и опускаться от -1 до -3. Все они отражаются на панели приборов.

### Ручное регулирование высоты порога грузового отделения

#### Поднять: высота порога увеличивается



Нажмите на пульт, чтобы поднять; отпустите нажатие, чтобы остановить. С каждым нажатием платформа поднимается на очередной уровень: с +1 по +3.

#### Опустить: высота порога уменьшается



Нажмите на пульт чтобы опустить; отпустите нажатие, чтобы остановить. С каждым нажатием платформа опускается на очередной уровень: с -1 до -3.



### Вернуться к оптимальному уровню

Нажмите на пульт необходимое количество раз, чтобы поднять или опустить его до требуемого уровня.

### Контрольная лампа



См. раздел 2, гл. "Пост управления".

### Несколько рекомендаций

Вождение автомобиля со слишком опущенной или слишком поднятой платформой повышает риск повредить элементы ходовой части.

Отключайте систему корректирования в следующих случаях:

- при работе под автомобилем,
- при замене колеса,
- при отправке автомобиля на тягаче, железнодорожной платформе, пароме, корабле и т.п.



## ХРОНОТАХОГРАФ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется хронотахограф, система будет хранить в памяти и записывать на контрольную карту всю информацию об автомобиле.

Пример: запись с начала каждого маршрута или с момента смены экипажа.

Если карта вставлена, информация может:

- выводиться на дисплей тахографа,
- распечатываться,
- передаваться на внешние устройства хранения через соответствующий интерфейс.

За дополнительной информацией обращайтесь к документации производителя тахографа.

При наличии хронотахографа в комплектации автомобиля рекомендуется отсоединить клемму (-) от аккумуляторной батареи (расположена в кабине в подполье слева), если автомобиль не будет эксплуатироваться более пяти дней.

## Автомобильная магнитола

Включение/выключение системы RDS (AF).  
Приоритет дорожной информации (TA/TP).

Увеличение/уменьшение уровня громкости.

Отключение звука.  
Включение.  
Выключение.

Настройка аудиосистемы: bass (низкие), treble (высокие), fader (передние/задние), balance (левые/правые).  
Тонкомпенсация "Loudness".

Пауза/возобновление проигрывания композиции CD/MP3.

Программирование проигрывания CD-плеера или MP3.

Удаление программы проигрывания CD-плеера или MP3.

1/2/3/4/5/6: выбор станции из памяти.

Внесение станции в память.

Пауза/возобновление проигрывания композиции CD/MP3.

Включение/выключение программыPTY (тематическая).  
Включение/выключение программы EON (станции одной сети).

Выбор источника аудиосигнала: радиоприемник или CD/MP3.  
Прослушивание радиостанций (если режимPTY не выбран) или фрагментов CD/MP3.

Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, FMt, MW et LW.

Автоматическое внесение станций в память (autostore).

Извлечение компакт-диска изCD-плеера.

Автоматический поиск станций в верхнем/нижнем диапазоне.  
Настройка аудиосистемы громче/тише.  
Функция меню предыдущая/следующая.

Ручной поиск нижних/верхних частотных диапазонов.  
Выбор программыPTY (тематическая).  
Настройка функций меню предыдущих/следующих. Фрагмент CD/MP3 предыдущий/следующий.  
Быстрая прокрутка вперед/назад прослушиваемого фрагмента CD/MP3.

Вход в меню.

Прослушивание внесенных в память станций.

Повтор композиций CD/MP3.

Прослушивание в случайном порядке композиций CD/MP3.

Необходимо сделать длительное нажатие.

## 01 ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ

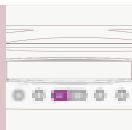


## 02 БЫСТРЫЕ НАСТРОЙКИ

## РАДИОПРИЕМНИК ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

SRC

Последовательными нажатиями на кнопку "source SRC" ("источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.

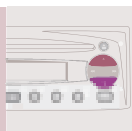


BN

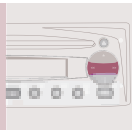
Нажмите на клавишу "band BN" для выбора одного из диапазонов: FM1, FM2, FMt, MW, LW.



Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



Нажмите на одну из кнопок, чтобы настроить приемник на нужную станцию вручную.



## ВНЕСЕНИЕ СТАНЦИИ В ПАМЯТЬ

2

Задержите нажатие на одну из кнопок более чем на 2 секунды, чтобы внести в память частоту станции, на которую Вы настроились.



## МЕНЮ



Выбор команд из открытого меню.  
Смена частотных полос на эквалайзере (EQ SET).



Прокрутка различных меню.  
Набор текста (CD NAME).  
Расширение или сжатие полосы частот на эквалайзере (EQ SET).



MENU

Открыть и закрыть меню.  
Подтверждение и внесение в память команд открытого меню.

Прокрутка и просмотр	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Позволяет...
IGN TIME	▶▶	20 MIN	▶▶ ◀◀	00 MIN					Настроить продолжительность работы автомагнитолы после поворота ключа зажигания в положение "STOP": - 20 MIN - в течение 20 минут, - 00 MIN - немедленное отключение. Чтобы автомагнитола заработала вновь, поверните ключ в положение "MAR".
NO HICUT	▶▶ ◀◀	HICUT ON							Выбрать динамическое снижение низких частот: - ON значит "да", - NO значит "нет".
VOICE	▶▶	22	▶▶ ◀◀	21	▶▶ ◀◀	...	▶▶ ◀◀	OFF	Выбрать настройку уровня громкости: - 1 ... 66, - OFF - звук выключен.
SVC OFF	▶▶ ◀◀	SVC ON							Выбрать автоматическую настройку уровня громкости в зависимости от скорости движения автомобиля: - ON значит "да", - OFF значит "нет".
CD NAME	▶▶	XYZ23ABC	◀◀ ▶▶ ▲▼	ABCDEF5	MENU				Выбрать и запрограммировать имя компакт-диска, который проигрывается в данный момент, на дисплее: - имя, если оно было задано заранее, - 8 "прочерков", если диск безымянный. Пользоваться 4 стрелками для выбора букв и внесения в память MENU. Чтобы удалить имя, длительно нажмите на клавишу "CLR".
Если компакт-диск загружен в дисковод, появится это меню.		или ----- ---							



## Автомагнитола

Прокрутка и просмотр	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Позволяет...
SENS DX	↔	SENS LO							Настроить точность автоматического приема радиочастот (блок настройки): <ul style="list-style-type: none"> <li>- DX (высокая) для обнаружения всех близрасположенных радиостанций,</li> <li>- LO (низкая) для обнаружения близрасположенных радиостанций с мощным сигналом.</li> </ul>
MP3 DISP При наличии MP3 на Вашем автомобиле, появится это меню.	↔	FILENAME	↔	TIME	↔	TAG INFO	↔	DIR	Выбрать вид индикации прослушиваемого MP3-файла: <ul style="list-style-type: none"> <li>- FILENAME - для названия трека (файла),</li> <li>- TIME - для индикации текущего времени проигрывания,</li> <li>- TAG INFO - для наименования альбома или имени исполнителя,</li> <li>- DIR - для наименования репертуара (компиляции).</li> </ul>
CD DISP	↔	NAME	↔						Выбрать вид индикации прослушиваемого компакт-диска: <ul style="list-style-type: none"> <li>- NAME - для названия, присвоенного компакт-диску,</li> <li>- TIME - для индикации времени с начала проигрывания</li> </ul>
REG OFF	↔	REG ON							Выбрать прием программ местных или региональных станций (меняющихся от региона к региону): <ul style="list-style-type: none"> <li>- ON - прием программ местных радиостанций включен,</li> <li>- OFF - прием программ выключен.</li> </ul>

Прокрутка и просмотр	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Выбрать	Показывает	Позволяет...
PRESET	▶▶	USER	◀◀ ▶▶	CLASSIC	◀◀ ▶▶	ROCK	◀◀ ▶▶	JAZZ	Выбрать предустановленные настройки эквалайзера. Выбрать USER для осуществления ручных настроек эквалайзера, а затем перейти к меню EQ SET. Настройки тембра Bass и Treble остаются доступными. EQ SET
EQ SET	▶▶	----- ----- -----	◀◀ ▶▶ ▲ ▼						Настроить вручную все 7 полос эквалайзера. Для внесения настроек в память, нажимать на MENU.

## CD

## ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА ИЛИ КОМПИАЦИИ MP3



В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя.

Проигрывание диска или компиляции треков MP3 происходит автоматически сразу после загрузки в дисковод.

1

SRC

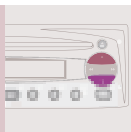
Если диск был загружен ранее, последовательными нажатиями на кнопку "source SRC" ("источник аудиосигнала") выберите CD-проигрыватель.



2



Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию или фрагмент.



## MP3



Формат MP3, представляющий собой аббревиатуру стандарта MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, является программой сжатия аудиофайлов, позволяющей записать десятки музыкальных композиций на одном компакт-диске.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней). Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик. Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" с частотой дискретизации 22,05 КГц или 44,1 КГц. Все остальные файлы (форматов .wma, .mp4, m3u...) системой не проигрываются.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.


## СИСТЕМА ГРОМКОЙ СВЯЗИ

### ВВЕДЕНИЕ

Данная система позволит Вам:

- подключить свой сотовый телефон с функцией Bluetooth® к системе громкой связи своего автомобиля, чтобы руки оставались свободными,
- прослушивать аудиозаписи (mp3, wma, wav) на переносном аудиоплеере,
- управлять системой посредством голосовых команд.

### УСЛОВНЫЙ ЗНАК

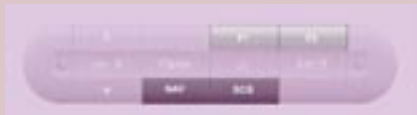
 Обозначает необходимость удерживать нажатие, чтобы включить означенное действие.

#### Голосовое управление



Нажатием на кнопку включите режим голосового управления, дождитесь подтверждения включения в виде звукового сигнала и лишь после этого начинайте подавать голосовые команды.

Для получения подробной информации о голосовых командах скажите "Help" или обратитесь к таблицам, размещенным в конце данной брошюры.



#### Рекомендации

В случае отключения электропитания в Вашем распоряжении остается еще около 15 минут автономной работы. Расположенные на лицевой панели кнопки "F1, F2, NAV, SOS" не работают. За дополнительной информацией о работе мобильной системы GPS обращайтесь на сайт по адресу: <http://public.servicebox.peugeot.com>.

### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ДИСПЛЕЙ, РАЗЪЕМ USB, УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ



Дисплей для отображения меню и перечней файлов при включении проигрывателя (переносного).



Разъем USB. Снимите пластмассовый колпачок и подсоедините проигрыватель.



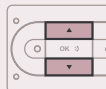
Пауза/продолжение прослушивания включенной композиции (на переносном проигрывателе).



Настройка уровня громкости: беспроводной связи, аудиоплеера, речевого информатора.



- Просмотр меню.
- Выбор композиций для прослушивания (на переносном проигрывателе).

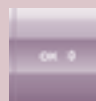


- Активирование главного меню.
- Подтверждение выбора текущего меню.
- Ответ на входящий звонок.
- Переход от одного абонента к другому.

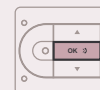


- Отказ от входящего звонка.
- Прерывание текущего звонка.

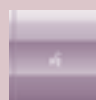
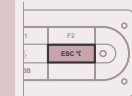
▲	Γ MAIN	F1
OK 3	Γ MAIN	ESC
▼	NAV	SOS



- Подтверждение выбора текущего меню.
- Переключение телефонного разговора с беспроводного режима на мобильный телефон и наоборот.



- Отключение голосового управления.
- Выключение голосового сообщения.
- Выход из главного меню.
- Выход из меню 2-го уровня и возврат к предыдущему меню.
- Выход без сохранения в памяти.
- Отключение/включение микрофона на время телефонного разговора.



- Включение голосового сообщения.
- Выключение речевого информатора, чтобы отдать другую голосовую команду.



- Повтор последнего речевого сообщения.

	F1	F2
Γ MAIN	ESC	ESC
NAV	SOS	

## СОТОВЫЙ ТЕЛЕФОН С ГАРНИТУРОЙ ГРОМКОЙ СВЯЗИ

**Регистрация/синхронизация телефона с системой**

Синхронизация телефона с системой заключается в его опознании через Bluetooth® Вашего автомобиля.

Регистрация заключается в его внесении в память системы, чтобы в дальнейшем он распознавался мгновенно.

Установите ключ в положение MAR и откройте главное меню.



Выберите SETTINGS.



Подтвердите выбор.



Выберите PAIRING.



Подтвердите выбор.



"Settings" \дождитесь ответа\ "Pairing".

**PIN-код**

Этот код служит для распознавания Вашего сотового телефона: он произвольно генерируется самой системой.

Код выводится системой на дисплей и проговаривается голосовым информатором. Данный PIN-код не зависит ни от Вашей SIM-карты, ни от кода доступа к Вашему сотовому аппарату.

Как только комбинация цифр Вашего PIN-кода будет внесена в память Вашей системы, его можно больше не хранить.

В случае смены сотового телефона, Вам придется вновь осуществить процедуру синхронизации, поскольку система выдаст Вам новый PIN-код.



Старайтесь приобрести вариант, позволяющий воспроизвести визуальную информацию о системе Bluetooth®, обнаруженной Вашим телефоном.



Как только система обнаружится, на дисплее Вашего телефона появится сообщение (My car, ...).

Если телефон попросит, введите PIN-код, списав его с дисплея.

При успешной регистрации, система выдаст сообщение "Connecting".

При этом на дисплее панели приборов появится имя опознанного телефона, означающее, что регистрация подтверждена.

**Если горит голубой светодиод**

Это означает, что связь между телефоном и системой работает.

**i** Необходимо обязательно дождаться вывода на дисплей имени телефона.

Случайное нажатие на MAIN или ESC во время процедуры регистрации может прервать ее.

О прерванной регистрации система известит сообщением; в этом случае придется начать ее сначала.

**+** Подробности о положении MAR выключателя см. в разд. 2, гл. "Пуск и остановка".

## Копирование записной книжки Вашего телефона

### 2 варианта:

1 - По завершении процедуры регистрации, система сама предложит Вам скопировать записную книжку Вашего телефона.



Свое согласие Вы можете подтвердить одним нажатием.



"Yes" влечет за собой копирование. Свой отказ Вы можете подтвердить одним нажатием.



"No" влечет за собой отказ от копирования.

2 - Вы можете скопировать записную книжку позже, открыв меню:



Откройте главное меню.



Выберите SETTINGS, затем USER DATA, затем DOWNLOAD PHONE BOOK.



"Settings"\"User Data"\"Download phone book".

## Вызов абонента по записной книжке

Для этого нужно, чтобы записная книжка Вашего телефона сначала была скопирована в память системы.

Откройте главное меню.



Выберите PHONE BOOK.



Подтвердите выбор.



Выберите группу, к которой принадлежит вызываемый абонент.



Подтвердите выбор.



Выберите имя.



Подтвердите выбор, чтобы отправить вызов, если у абонента только один номер.



"Call [Имя абонента]"\ дождитесь появления информации об абоненте (имя, № тел., и т.п.)\ "Yes" - отправить вызов, или "No" - отменить вызов.

Если у абонента несколько номеров:



Выберите номер.



Подтвердите выбор, чтобы отправить вызов.



Уточните "Home", или "Work", или же "Next", либо "Previous". Нажмите на OK, чтобы отправить вызов.



## Сотовый телефон с беспроводной гарнитурой

### Вызов абонента набором номера Осуществляется только голосом



"Dial"

Произнесите поочередно все элементы номера (+, #, \*), цифру за цифрой (0... 9)



При этом система показывает и повторяет вслух распознанный номер.

"Call" - если номер набран верно.

или

"Cancel" - если набранный номер нужно отменить.

"Start over" - чтобы отменить и начать набор номера снова.

"Repeat" - чтобы еще раз услышать номер.

### Конец связи



Сделайте длительное нажатие.

### Входящий звонок



Если звонящий абонент внесен в Вашу записную книжку, его номер отобразится на определителе.



Одним нажатием звонок принимается.



Длительным нажатием Вы отказываетесь от принятия звонка.



Одним нажатием звонок пропускается, при этом он регистрируется в памяти, как входящий звонок.



Во время текущего разговора, если поступает еще один входящий звонок.



Нажмите, чтобы перевести абонента в режим ожидания и перейти от него к другому.

**Переадресация текущего звонка****2 варианта:**

1 - С сотового телефона на систему громкой связи "свободные руки"

При переводе ключа переключателя в положение MAR активируется режим распознавания между сотовым телефоном и аудиосистемой автомобиля.

Подтвердите распознавание с клавиатуры своего сотового телефона.

Теперь Вы можете переадресовать звонок.

2 - С системы громкой связи на сотовый телефон.



Нажмите, команды управления системой еще активны.

**Перевод звонка в режим ожидания**

Нажав, Вы отключаете микрофон, и Ваш абонент переводится в режим ожидания.



При повторном нажатии связь восстанавливается.

**Последние звонки**

Вы можете позвонить по любому из десяти последних входящих звонков, перезвонить любому из десяти абонентов, которым Вы сами звонили в последний раз, или набрать пять последних номеров, вызовы с которых остались неотвеченными.



Откройте главное меню.



Выберите CALL REGISTER.



Подтвердите выбор.



Выберите номер вызываемого абонента.



Подтвердите выбор.



"Callback" - если вызываете абонента, звонившего Вам последним, или

"Redial" - если вызываете абонента, которому Вы звонили в последний раз.

## ПЕРЕНОСНОЙ АУДИОПЛЕЕР

Аудиофайлы в форматах .mp3, .wma, .wav, а также перечни файлов ("библиотека") с расширением .wpl, .m3u системой читаются.

### Разъем USB



Вставьте устройство непосредственно в разъем или подключите при помощи соответствующего шнура (в поставку не входит).

Ключ в положении MAR:

- активируется режим распознавания и автоматически показывается перечень файлов,
- либо автоматически включается проигрывание, если система настроена на работу в автоматическом режиме.



В ином случае следует самостоятельно выбрать желаемый файл, воспользовавшись MENU.

- Подробности о положении MAR выключателя см. разд. 2, гл. "Пуск и остановка".

### Автоматическое проигрывание

Откройте главное меню.



Выберите SETTINGS, затем MEDIA PLAYER, затем AUTOPLAY.



Подтвердите выбор.



Выберите SHUFFLE ON или SHUFFLE OFF.



Подтвердите выбор.

### Выбор файлов

Откройте главное меню.



Выберите MEDIA PLAYER.



Подтвердите выбор.



Установите режим выбора: FOLDERS, ARTISTS, GENRES, ALBUMS, PLAYLISTS, PLAY ANYTHING (проигрывание в случайном порядке файлов из перечня).



"Folders", "Artists", ...



Функция **PLAY ALL** служит для прослушивания всего содержимого в выбранном режиме (файлы, исполнители и т.п.).

Подтвердите выбор.



Выберите файл.



Включите прослушивание.



### Показ информации о файле

Откройте главное меню.



Выберите MEDIA PLAYER.



Подтвердите выбор.



Выберите NOW PLAYING.



Подтвердите выбор.



"Now playing".

### Предыдущий файл

Нажатие:



- в первые 3 секунды с начала проигрывания вернет Вас к прослушиванию предыдущей композиции.
- по истечении 3 секунд вернет Вас к началу проигрываемой композиции.



"Previous".

### Следующий файл

Одним нажатием осуществляется переход к следующему файлу.



"Next".

### Пауза/возобновление проигрывания



Одним нажатием включается пауза или возобновление проигрывания.

### Остановка проигрывания

Осуществляется только голосовой командой



"Stop".

### Смена источника аудиосигнала

Осуществляется нажатием для выбора радиоприемника, CD-плеера или возврата к аудиопроигрывателю.



## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ НАСТРОЙКИ



Распознаваемые системой ключевые слова команд разбиты на три уровня (1-й, 2-й и 3-й).

Произнесенная команда 1-го уровня открывает доступ к командам 2-го; при подаче голосовой команды 2-го уровня система открывает доступ к командам 3-го уровня.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Действия
Settings			Активирование меню SETTINGS беспроводной системы "свободные руки".
	User data		Активирование меню USER DATA.
		Delete users	Удаление из памяти данных обо всех пользователях.
		Delete phone book	Удаление данных телефонной записной книжки.
		Download phone book	Пересылка записных книжек Вашего мобильного телефона в память беспроводной системы "свободные руки" (в зависимости от модели мобильного телефона).
		Add Contacts	Пересылка имен из Вашего мобильного телефона в память беспроводной системы "свободные руки" (в зависимости от модели мобильного телефона).
		Reset all	Удаление всех записей из памяти, стирание записных книжек и данных обо всех телефонных номерах и восстановление настроек беспроводной системы по умолчанию.
	Pairing		Активирование функции регистрации нового мобильного телефона.
	Update/Updates		Активирование процедуры обновления данных системы.
	Pause Update/Pause Updates/Interrupt Updates/Interrupt Update		Временная остановка текущей процедуры обновления.
	Resume Update/Resume Updates		Возобновление текущей процедуры обновления.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Действия
Settings	Advanced Features/ Advanced Options		Активирование меню ADV. OPTIONS
		Device ID	Показ идентификационного кода беспроводной системы.
		Connetion code/ Connetion ID	Активирование меню GPRS CODE.
	Exit		Выход из меню SETTINGS.
Media settings			Активирование меню MEDIA PLAYER.
Shuffle on/Random order on			Активирование/Отключение функции проигрывания композиций в случайном порядке.
Loop/Loop track/Cycle			Активирование/Отключение режима повторного прослушивания композиций.
Autoplay/Autoplay media/Autoplay music			Включение/Отключение автоматического проигрывания аудиокomпозиций при подключении переносного плеера.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН С ФУНКЦИЕЙ "СВОБОДНЫЕ РУКИ"



Распознаваемые системой ключевые слова команд разбиты на три уровня (1-й, 2-й и 3-й).

Произнесенная команда 1-го уровня открывает доступ к командам 2-го; при подаче голосовой команды 2-го уровня система открывает доступ к командам 3-го уровня.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Действия
Dial/Dial a number	One, Two, ..., Plus, Star, Pound	Call/Dial	Набор цифр и символов, входящих в номер телефона вызываемого абонента.
	Delete		Удаление последнего ряда набранных цифр.
	Start over		Удаление всех набранных рядов цифр с одновременным набором другого номера.
	Repeat		Повторный набор номера телефона вызываемого абонента, опознанного беспроводной системой.
	Cancel		Отмена набранного номера.
Call	[ Имя ]	Ues/No	Вызов абонента, внесенного в память системы.
		mobile	
		Home	Вызов абонента по имени, если в системе содержится несколько номеров.
		Work	
Redial			Вызов последнего абонента, которому Вы звонили.
Callback			Вызов абонента, который Вам звонил последним.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ПЕРЕНОСНОЙ АУДИОПЛЕЕР



Уровень 1	Действия
Media player/Media/Music	Активирование аудиоплеера.
Play/Play music/Play media	Включение плеера.
Stop/Stop music/Stop media	Выключение прослушиваемой композиции.
Next/Next track/Next song/The one after	Переход к следующему меню или композиции.
Previous/Previous track/Previous song/The one before	Переход к предыдущему меню или композиции.
Shuffle on/Random order on	Включение проигрывания композиций в случайном порядке.
Shuffle off/Random order off	Выключение проигрывания композиций в случайном порядке.
Loop on/Loop track on/Cycle on	Включение режима повторного прослушивания композиций.
Loop on/Loop track on/Cycle on	Выключение режима повторного прослушивания композиций.
Now playing/What's playing/What is playing/What's this track	Показ информации о прослушиваемой композиции.
Folders/Folder/Browse folders	Активирование меню FOLDER.
Artists/Artist/Browse artists	Активирование меню ARTISTS.
Genres/Genre/Browse genre/Type of music/Styles/Music styles/Types/Music types	Активирование меню GENRES.
Albums/Album/Browse albums /	Активирование меню ALBUMS.
Playlists/Playlist/Browse playlists	Активирование меню PLAYLISTS.
Media settings	Активирование меню MEDIA PLAYER.
Autoplay on/Autoplay media on/Autoplay music on	Активирование автоматического проигрывания при подключении переносного плеера.
Autoplay off/Autoplay media off/Autoplay music off	Отключение автоматического проигрывания при подключении переносного плеера.
Play anything/Play something	Активирование режима проигрывания всех композиций в случайном порядке.





## БЕЗОПАСНОСТЬ И ВОЖДЕНИЕ

### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

#### Включение стояночного тормоза

Потяните за рукоятку стояночного тормоза, чтобы исключить качение автомобиля.

Прежде чем покинуть автомобиль убедитесь, что тормоз надежно затянут.



О включенном или неполностью выключенном стояночном тормозе свидетельствует эта контрольная лампа на панели приборов.

При остановке на уклоне поверните колеса до упора в бордюр и включите стояночный тормоз.

Включать передачу на припаркованном автомобиле бесполезно.

#### Выключение стояночного тормоза

Приподнимите рукоятку и нажмите на кнопку деблокировки, после чего опустите рукоятку до самого низа.

### АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Нажмите на этот выключатель. При этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании. Этой системой следует пользоваться только в случае опасности, для обозначения аварийной остановки или вождения в чрезвычайных обстоятельствах.



### ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Нажмите на центральную часть крышки ступицы рулевого колеса.

### АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS - REF)

Антиблокировочная система ABS совместно с электронным регулятором тормозных сил REF улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием. Система ABS предотвращает блокирование колес, а система REF распределяет тормозное усилие на каждое колесо в отдельности.



Загорание этой лампы свидетельствует о неисправности системы ABS, которая может привести к потере курсовой устойчивости автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с контрольной лампой тормозной системы свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, которая может привести к потере курсовой устойчивости автомобиля при торможении.

#### Срочно остановите автомобиль.

В обоих случаях следует обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

### Рекомендации

Антиблокировочная система включается автоматически в момент, когда тормозящие колеса начинают блокироваться. Она не способствует сокращению тормозного пути автомобиля.

На очень скользкой дороге (покрытой гололедицей, залитой маслом и т.п.) система ABS может способствовать увеличению тормозного пути. В случае экстренного торможения резко нажмите на тормозную педаль и с силой удерживайте ее, не отпуская даже на скользкой дороге: так вы сможете сохранить управление автомобилем и избежать наезда на препятствие.

Нормальная работа ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали при нажатии на нее для притормаживания автомобиля.

При замене колес допускается устанавливать только сертифицированные колесные диски и шины.

### СИСТЕМА ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, для этого нужно резко и с силой нажать на педаль и не отпускать ее.

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.

При этом сопротивление педали нажатую несколько изменяется.

Чтобы продлить действие системы экстренного торможения, продолжайте удерживать нажатие на педаль тормоза.



### ПРОТИБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА ASR И СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ ESP

Эти системы связаны с системой ABS и дополняют ее.

Система динамической стабилизации ASR необходима для оптимизации тяговитости и сохранения управляемости автомобиля в режиме ускорений.

Система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать пробуксовки колес, путем воздействия на работу тормозных механизмов отдельных колес и работу двигателя. Она также помогает улучшить курсовую устойчивость автомобиля при разгоне.

Система ESP избавляет Вас от необходимости "перекладывать руль" в крайние положения для сохранения курса.

В случае значительного отклонения действительной траектории от той, которую задает водитель, система ESP автоматически воздействует на тормозные механизмы одного или нескольких колес, а также на двигатель, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной траектории.

### Работа систем ASR и ESP



Контрольная лампа мигает, когда система ASR или ESP срабатывает.



### Отключение системы ASR

Иногда, в особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить систему ASR, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.

**ASR**

Нажмите на эту клавишу.

При этом в клавише загорается светодиод контрольной лампы: с этого момента система ASR на работу двигателя больше никакого влияния не оказывает, но взаимодействует с тормозами.

### Если система неисправна



В случае неисправности системы ASR загорается контрольная лампа и звучит зуммер, а на дисплее появляется подтверждающее сообщение.



В случае неисправности системы ESP загорается контрольная лампа и звучит зуммер, а на дисплее появляется подтверждающее сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки работы системы.

## Рекомендации

Системы ASR/ESP способны обеспечивать дополнительную безопасность в условиях нормального стиля вождения. Их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Нормальная работа этих систем обеспечивается при условии обязательного соблюдения требований производителя, предъявляемых к качеству шин и колесных дисков, компонентов тормозной системы, бортовой электронике, а также качеству сборочных работ и технического обслуживания в сервисной сети PEUGEOT.

Если Ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки исправности системы.



## ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

При наличии этой системы в комплектации Вашего автомобиля, Вы можете устанавливать фиксированные параметры скорости, ограниченные либо 90 км/ч, либо 100 км/ч. Они внесены в память системы и не могут быть изменены.

Об этих параметрах максимальной скорости вам напоминает этикетка в салоне.

Фиксированный ограничитель скорости не наделен функциями регулятора. Его невозможно активировать или отключить во время движения автомобиля.



## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

### РЕМНИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ

Ремни безопасности передних сидений оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями силы натяжения.

### Регулировка ремней по высоте

Для регулировки ремня со стороны сиденья водителя и со стороны пассажира, сидящего на крайнем правом сиденье, сожмите фиксатор на пряжке перегиба и переместите ее.

Для ремня безопасности среднего сиденья регулировка по высоте не предусмотрена.



### Пристегивание ремня

Плавно вытяните ремень перед собой так, чтобы он не был перекручен.

Вставьте скобу ремня в паз замка.

Проверьте надежность фиксации ремня в замке и работу механизма автоматической блокировки, резко потянув за ляжку.

### Отстегивание ремня

Нажмите на красную кнопку замка.



Правилами безопасности не допускается проделывать это во время движения автомобиля.



### Сигнализатор непристегнутого ремня водителя

Если водитель не пристегнул свой ремень безопасности, то при включении зажигания этот сигнализатор загорится.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЗАДНИХ СИДЕНЬЯХ

Сиденья/диваны оборудуются трехточечными инерционными ремнями безопасности.

На спинке среднего сиденья имеется направляющий паз и на ней же установлена инерционная катушка ремня безопасности.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕМНЕЙ

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры надлежаще пользовались ремнями безопасности и были все пристегнуты до начала движения автомобиля.

Независимо от Вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по Вашей фигуре. При отстегивании ремня его лямка за ненадобностью автоматически сматывается на катушку. Отстегнув свой ремень, проследите за тем, чтобы он правильно смотался на катушку.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку и что замок ремня безопасности готов к его пристегиванию.

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Он мгновенно натягивает ремни, прижимая их к телу.

Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

Ограничитель усилия натяжения служит для смягчения давления ремня на тело.

Катушки ремней оборудованы автоматическим механизмом блокировки на случай столкновения в ДТП, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля.

Система ремней безопасности активируется при включении зажигания.

Вы можете отстегнуть ремень, нажав для этого на красную клавишу замка. Придерживайте отстегнутый ремень.



При срабатывании преднатяжителей ремней загорается контрольная лампа подушки безопасности. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен использоваться для пристегивания только одного взрослого человека,
- не должен быть скручен; проверьте это, плавно вытягивая ремень,
- должен прилегать к телу как можно плотнее.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.

При наличии на сиденьях подлокотников тазовая лямка ремня всегда должна быть протянута под подлокотником.

Убедитесь в том, что ремень пристегнут надежно, резко потянув за его лямку.

### При перевозке детей:

- используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см,
- никогда не перевозите ребенка на своих коленях, даже если Вы пристегнуты ремнем безопасности.

**+** Дополнительную информацию о перевозке детей в автокреслах Вы можете найти в разделе 5, гл. "Безопасная перевозка детей".

В соответствии с действующими требованиями безопасности все работы, касающиеся ремонта и проверки исправности ремней, а также их установки в автомобиле, должны осуществляться специалистами сервисной сети PEUGEOT, которые обеспечивают гарантированное качество исполнения работ. Ремни безопасности следует периодически проверять (даже после небольших аварий) в сервисной сети PEUGEOT: они не должны иметь надрывов или следов износа, а также подвергаться конструктивным изменениям или переделкам.

**i** Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в торгово-сервисной сети PEUGEOT.



## ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### СОПРОТИВЛЕНИЕ ДЕФОРМАЦИИ ПРИ УДАРЕ

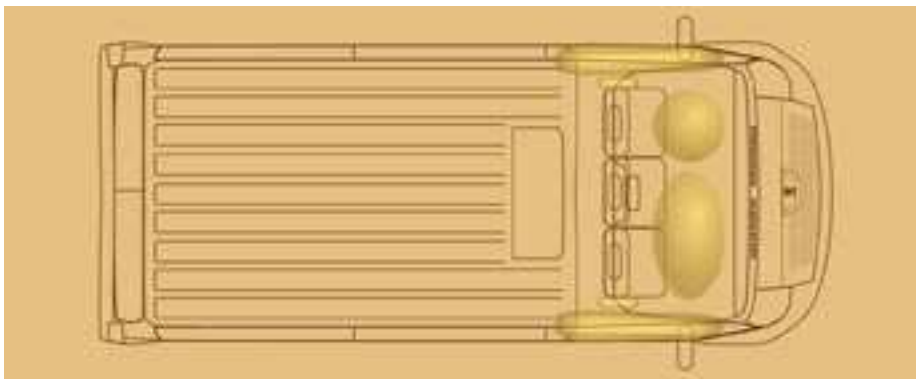
Вохег спроектирован так, чтобы в случае столкновения салон был максимально защищен от деформации: элементы передней инфраструктуры кузова наделены зонами последовательной деформации, а прочность передних дверей усилена, чтобы сделать конструкцию еще жестче.

### ПРОТИВОУГОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

На фургоне Вохег имеется две отдельных зоны запирания замков: кабина и грузовой отсек.

Такое разделение позволяет делать выбор между усиленной охраной либо личных вещей, либо груза - в зависимости от целей, в которых используется автомобиль. Подробнее об этих функциях читайте в разделе 2.

На автомобиле может устанавливаться охранная система с контролем периметра автомобиля и датчиком поднимания автомобиля (заводская или опционная) - в некоторых странах в зависимости от условий поставки.



## ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажира в случае сильного столкновения в ДТП. Они дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных ограничителем натяжения.

В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют величину резкого замедления автомобиля:

если при ударе достигается порог срабатывания подушек безопасности, подушки мгновенно выбрасываются и надуваются, защищая находящихся в салоне людей.

Сразу же после удара газ, содержащийся в подушках, выходит наружу, и они уменьшаются в объеме: это предусмотрено для того, чтобы не препятствовать обзору и возможности быстро покинуть автомобиль.

Подушки безопасности не срабатывают в случае менее сильных ударов, при которых для обеспечения оптимальной защиты оказывается достаточно одних ремней безопасности. Сила удара зависит от вида препятствия и скорости автомобиля в момент столкновения.

**Подушки безопасности работают только при включенном зажигании.**

**i** Газ, выходящий из сработавших подушек, может оказывать незначительное раздражающее воздействие.

Хлопок сработавшего пиропатрона может на короткое время слегка заложить уши.

## Фронтальные подушки безопасности

Они установлены в ступице рулевого колеса для водителя и в передней панели со стороны переднего пассажира. Обе подушки срабатывают одновременно, за исключением случая, когда подушка безопасности пассажира была отключена.

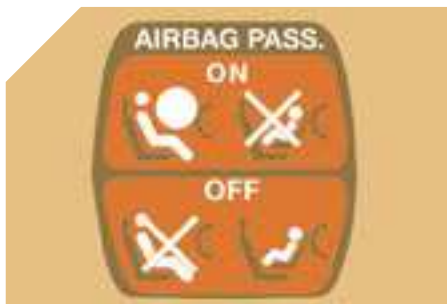
## Контроль исправности подушек безопасности



Если этот сигнализатор загорелся, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки системы.



## Подушки безопасности



Отключение подушки безопасности переднего пассажира



См. п. 4 раздела "Режим", затем в меню "Подушка безопасности пассажира" выберите **OFF**.



Сигнализатор подушки безопасности будет гореть все время, пока она будет оставаться отключенной.

Для обеспечения безопасности Вашего ребенка необходимо обязательно отключать подушку безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед". В противном случае, надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

В случае отсутствия в комплектации Вашего автомобиля необходимых систем, не устанавливайте детское кресло для перевозки "спинкой вперед".

При выборе **OFF** подушка безопасности переднего пассажира не сработает в случае столкновения.

После снятия детского кресла выберите **ON**, чтобы вновь активировать подушку безопасности переднего пассажира и обеспечить его защиту в случае столкновения.



### Сигнализатор отключенной подушки безопасности

При каждом запуске двигателя загорается сигнализатор отключенной подушки безопасности.



Если Ваш автомобиль оснащен таким дисплеем, контроль отключенной подушки будет сопровождаться сообщением на нем.

## Боковые подушки безопасности и оконные подушки-шторы

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, боковые подушки безопасности встроены в спинки передних сидений со стороны двери.

Оконные подушки-шторы встроены в стойки и верхнюю часть потолка салона над передними сиденьями.

В случае срабатывания они раскрываются между человеком и оконным стеклом.

Каждая подушка срабатывает в случае сильного удара с той стороны, откуда последовал удар, независимо от другой подушки.



### Контроль исправности

Контроль исправности подушек безопасности обеспечивается этим световым сигнализатором.

## Рекомендации

**Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, для обеспечения наибольшей эффективности фронтальных, боковых и оконных подушек безопасности необходимо выполнять следующие правила:**

Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности, которые должны быть правильно отрегулированы.

Сидите в естественной вертикальной позе.

Ничего не размещайте между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.).

Они могут помешать работе подушек или поранить людей, сидящих на передних сиденьях.

Категорически запрещено кому-либо проводить работы с системами подушек безопасности за исключением квалифицированного персонала сервисной сети PEUGEOT.

После аварии или пребывания автомобиля в угоне необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

## Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.

Пассажиру воспрещается класть ноги на переднюю панель.

По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

## Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные и одобренные изготовителем чехлы. Проконсультируйтесь в сервисной сети PEUGEOT.

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений. Это может привести к ранениям грудной клетки и живота при разворачивании боковых подушек безопасности.

Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

## Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к стойкам и потолку салона. Это может привести к ранению головы при разворачивании подушки-шторы.

Запрещается отворачивать винты крепления потолочных поручней, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

## ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ДЕТСКИХ СИДЕНЬЯХ

Несмотря на то, что при разработке автомобиля компанией "Автомобили PEUGEOT" проблеме безопасности детей было уделено много внимания, безопасность Ваших детей также зависит и от Вас.

Для обеспечения оптимальной безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- согласно директиве 2003/20, **все дети младше 12 лет либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX,**
- **согласно статистическим данным, самыми надежными местами для безопасной перевозки детей считаются задние сиденья,**
- **ребенка весом менее 9 кг следует перевозить только на переднем сиденье в положении "спинкой вперед".**

Компания "Автомобили PEUGEOT" **рекомендует** перевозить детей на **задних сиденьях** автомобиля:

- **"спинкой вперед"** до достижения ребенком двухлетнего возраста,
- **"лицом вперед"** после достижения ребенком двухлетнего возраста.



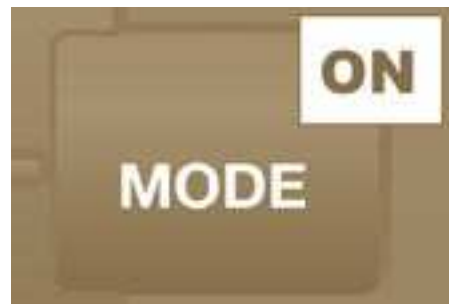
### ЗАКРЕПЛЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА ПРИ ПОМОЩИ ТРЕХТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ



#### "Спинкой вперед"

Не забудьте отключить подушку безопасности пассажира перед тем, как посадить ребенка на его место.

При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" **на сиденье переднего пассажира, подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.**



#### "Лицом вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" **на сиденье переднего пассажира** необходимо оставить включенной подушку безопасности пассажира.

В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Читайте правила, принятые в Вашей стране.

Ознакомьтесь с перечнем детских кресел, сертифицированных для использования в Вашей стране. Наличие креплений Isofix, оборудование заднего дивана, комплектация автомобиля подушкой безопасности переднего пассажира и ее выключателем зависят от варианта исполнения автомобиля.



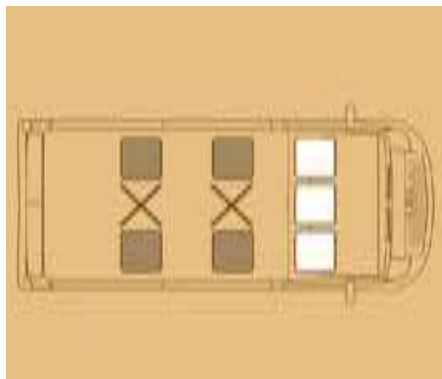
Раздел 4, "РЕЖИМ".



**i** Системы безопасной перевозки детей имеются на автомобилях всего модельного ряда PEUGEOT. Однако некоторые модели имеют свои особенности.

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, отключение подушки безопасности переднего пассажира должно осуществляться путем выбора функции MODE на дисплее бортового компьютера.

Переднее двухместное сиденье не снабжено механизмом регулировки продольного положения и потому не устанавливается "в среднее положение". Запрещается перевозить ребенка, держа его на своих коленях.



### КРЕПЛЕНИЯ "ISOFIX"

Детские кресла с креплениями ISOFIX.

Эти сиденья оборудованы креплениями ISOFIX. Они представляют собой две скобы крепления, расположенные между спинкой и подушкой сиденья. **Детские кресла ISOFIX** оборудованы двумя замками, которые легко закрепляются на двух скобах.

Система креплений ISOFIX обеспечивает прочную, надежную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в автомобиле.



**ДЕТСКИЕ КРЕСЛА ISOFIX, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ PEUGEOT И СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ДЛЯ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ**

Кресло **RÖMER Duo Plus ISOFIX**  
(типоразмер **B1**)

**Группа 1: от 9 до 18 кг**



Устанавливается только "лицом вперед".

Устанавливается в трех положениях: для перевозки сидя, полулежа и лежа.

Установите штатное переднее сиденье автомобиля так, чтобы ребенок не касался его спинки ногами.

Это кресло можно устанавливать и на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В таких случаях его следует обязательно привязывать к штатному сиденью автомобиля при помощи ремня безопасности.

**Следуйте указаниям изготовителя детского кресла, содержащимся в инструкции по его установке в автомобиле.**

## ДЕТСКИЕ СИДЕНЬЯ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ PEUGEOT

Компания "Автомобили PEUGEOT" предлагает широкий выбор детских кресел из своего каталога, которые можно прикреплять при помощи **ремня безопасности**:

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг



**L1**

Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus"  
Устанавливается "спинкой вперед".

Группы 1, 2 и 3: от 9 до 36 кг



**L2**

Кресло "KIDDY Life" Для обеспечения безопасности детей младенческого возраста (от 9 до 18 кг) специалисты PEUGEOT рекомендуют пользоваться защитной лямкой.

Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг



**L3**

Кресло "RECARO Start"



**L4**

Кресло "KLIPPAN Optima"  
С возраста 6 лет (около 22 кг) используется только сиденье с высокой подушкой.

## УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ, ЗАКРЕПЛЯЕМЫХ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с европейской регламентацией (Директива 2000/3) приведенная таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля:

Место		Весовая группа и примерный возраст			
		Менее 13 кг (Группы 0 (а) и 0+) От рождения до ≈ 1 года	От 9 до 18 кг (Группа 1) От 1 года до ≈ 3 лет	От 15 до 25 кг (Группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	От 22 до 36 кг (Группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Сиденье переднего пассажира (b)		U	U	U	U
Сиденье пассажира со средним и боковым местом (b)		U	U	U	U
 Боковые сиденья во 2-м и 3-ем рядах		U	U	U	U
 Среднее сиденье во 2-м и 3-ем рядах		U	U	U	U

**a:** Группа 0: от рождения до 10 кг.

**b:** перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в Вашей стране.

**U:** сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированного как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они **плотно прилегли** к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Для оптимальной установки детского кресла проверьте, чтобы спинка кресла опиралась на спинку штатного сиденья автомобиля, а подголовник сиденья не мешал креслу занять правильное положение.

Если подголовник приходится снять, примите меры, чтобы он был убран в надежное место или закреплен так, чтобы не превратиться в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.

Не следует перевозить на переднем сиденье детей в возрасте до 10 лет в положении "лицом вперед" за исключением случаев, когда задние сиденья заняты другими детьми или если задние сиденья сняты или сложены.

Отключите подушку безопасности переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед". Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

### Установка кресла с высокой подушкой

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи. Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты компании "Автомобили PEUGEOT" рекомендуют Вам воспользоваться сиденьем с повышающей подушкой и спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Чтобы исключить случайное открытие дверей, пользуйтесь системой блокировки замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей оборудуйте задние боковые окна шторами.





### БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА, АВТОДАЧИ, КАТЕРА...

За дополнительной информацией о массах обращайтесь к регламентным документам (ПТС, и т.п.).

#### **Рекомендации по вождению**

Буксируемый автомобиль должен катиться свободно, т.е. на нейтральной передаче.

**Размещение груза:** размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

**Охлаждение двигателя:** при буксировке прицепа в гору повышается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится в действие электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя автомобиля.

В связи с этим, для понижения температуры двигателя используйте повышенные передачи, позволяющие уменьшать частоту вращения коленчатого вала и снижать скорость движения автомобиля.

В любом случае внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.

## Рекомендации

При эксплуатации в особо тяжелых условиях (например, при буксировке прицепа, с которым полная масса автопоезда близка к предельно допустимой, в жару, на затяжном подъеме) в двигателе срабатывает автоматическое устройство компенсации потерь мощности. В подобных случаях автоматическое отключение системы кондиционирования позволяет получить прирост мощности.



В случае загорания сигнализатора опасного повышения температуры охлаждающей жидкости остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.



См. раздел 7, гл. "Уровни".



**Шины:** проверьте давление воздуха в шинах автомобиля (см. раздел 9, гл. "Идентификационные данные") и прицепа и доведите его до рекомендованных значений.

**Тормоза:** при буксировке прицепа тормозной путь увеличивается. Всегда двигайтесь с умеренной скоростью, своевременно переходите на низшие передачи и тормозите плавно.

**Боковой ветер:** при буксировке прицепа чувствительность к боковому ветру увеличивается. Водите автомобиль плавно и с умеренной скоростью.

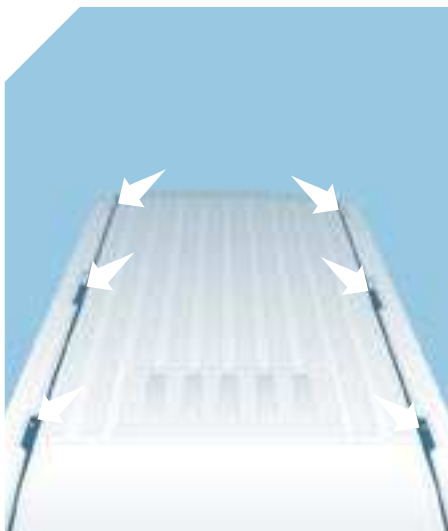
**ABS:** система действует только на колеса автомобиля, к прицепу она не относится.

**Парковка задним ходом:** с прицепом система помощи при парковке не работает.

## Тягово-сцепное устройство

Мы рекомендуем монтировать тягово-сцепные устройства и жгуты электропроводки к ним только производства компании "Автомобили PEUGEOT", так как они были испытаны и сертифицированы еще на стадии разработки Вашего автомобиля. Их установку следует осуществлять в сервисной сети PEUGEOT.

При установке тягово-сцепного устройства на стороне, т.е. не в сервисной сети PEUGEOT, необходимо строго придерживаться расположенных сзади заводских точек для монтажа электрооборудования и следовать предписаниям изготовителя автомобиля.



### БАГАЖНИК НА КРЫШЕ

При установке поперечных багажных дуг на крыше используйте специально предусмотренные для них крепления.

Максимально допустимая полезная нагрузка на багажник: 100 кг, при этом груз должен быть распределен равномерно на любой модификации автомобиля.

Багажные дуги можно устанавливать только на автомобили Н1 и Н2.

Запрещается превышать максимальную разрешенную массу (МРМА) автомобиля.



Дополнительную информацию о длине (L1... L4) и ширине (Н1... Н3) автомобиля см. в разделе 9, гл. "Габаритные размеры".

### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Дополнительное оборудование и запасные части проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности и полностью пригодны для автомобиля Boxer. Все они имеют артикул PEUGEOT и их можно приобрести как в магазинах "Бутик", так и заказав по каталогу или прямой линии в сети PEUGEOT.

### Оборудование для профессиональной деятельности

Бюро технической информации Pièces et Services выпускает Каталог дополнительного оборудования для автомобиля PEUGEOT Boxer, по которому можно приобрести:

Багажник для установки на крыше на короткие, средние и длинные опорные точки (с ограничителями всех размеров). Площадка-мостики, ролик для поднятия багажа, подножка.

Тягово-сцепное устройство, жгуты электропроводки для прицепа со штекерными разъемами 7/13, 7/7 и 13 штекеров: сцепное устройство, и электрооборудование следует монтировать только в условиях сервисной сети PEUGEOT.

Багажник для перевозки грузов на крыше различной высоты, дополнительная багажная дуга.

Разделительные перегородки, защитный напольный настил, покрытие пола, препятствующее скольжению грузов.

## "Бутик"

Номенклатура изделий, предлагаемых специализированными магазинами "Бутик PEUGEOT" по продаже аксессуаров подразделяется на пять семейств:



**"Protect" (Средства защиты и безопасности):** система охранной сигнализации, нанесение меток на стекла гравированием, медицинская аптечка, яркий жилет безопасности, система помощи при парковке задним ходом (парктроник), знак аварийной остановки, ...



**"Confort" (Оборудование для комфорта):** комплект не мешающих подушек безопасности чехлов для передних сидений, резиновые коврики, ковровое покрытие, цепи противоскольжения.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.



**"Audio" (Аудиооборудование):** автомагнитолы, гарнитура громкой связи, громкоговорители, навигационная система, ...

### Монтаж радиопередающих устройств

Собираясь установить на своем автомобиле дополнительное радиопередающее устройство с вынесенной наружу антенной, обратитесь сначала за консультацией в сервисную сеть PEUGEOT.

В сети PEUGEOT Вас проинформируют о требованиях, предъявляемых к характеристикам радиопередатчиков (частотный диапазон, максимальная выходная мощность, установка и расположение антенны, особенности монтажа и установки), которыми можно оборудовать автомобиль в соответствии с Директивой Комиссии ЕС по электромагнитной совместимости электротехнических систем автомобилей (2004/104/CE).



**"Design" (Декоративное оборудование):** декоративные элементы, передние брызговики, задние брызговики, деревянный напольный настил, дефлекторы, ...



**"Tescnic" (Средства для ухода за автомобилем):** жидкость для омывателя стекол, средства для мойки и ухода за кузовом и салоном, запасные лампы, ...

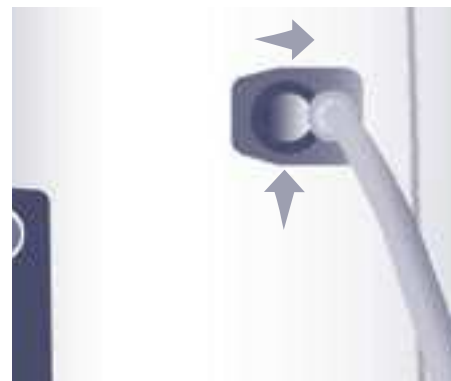


Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула PEUGEOT, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля.

Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность и рекомендуем обратиться к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования, имеющих артикул.

Законодательством отдельных стран, куда поставляется автомобиль, предписано обязательное наличие на его борту яркого жилета безопасности, знака аварийной остановки и комплекта запасных ламп.

## Открытие капота



### ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

#### Из салона автомобиля

Капот следует открывать только на остановленном автомобиле, при этом дверь водителя должна оставаться открытой.

Для отпирания замка капота потяните за ручку, расположенную сбоку панели приборов.

#### Снаружи

Отведите вправо рычажок, расположенный над решеткой радиатора, и приподнимите капот.

#### Упор капота

Освободите упор и, вращая его, установите в первое, а затем во второе положение.

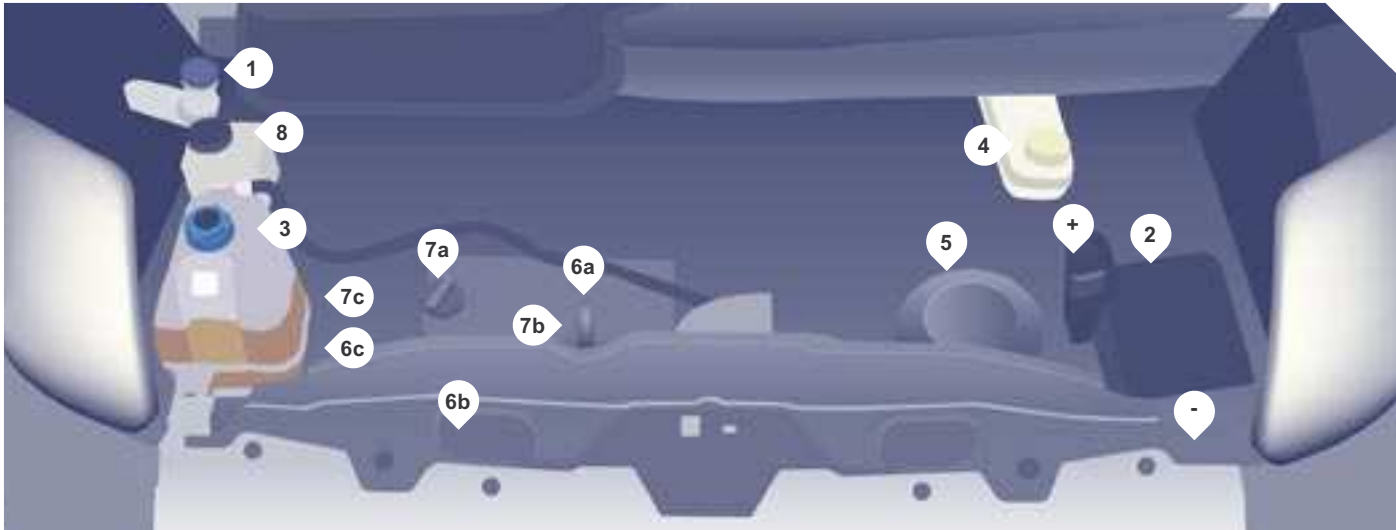
Перед тем, как закрыть капот, уберите упор в отведенное для него место.

#### Чтобы закрыть

Опустите капот на небольшую высоту и отпустите его. Проверьте надежность фиксации замка капота.



Если капот закрыт неплотно, загорится этот сигнализатор.



## РАСПОЛОЖЕНИЕ СИСТЕМ ПОД КАПОТОМ

### ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

1. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
2. Блок электрических предохранителей.
3. Горловина для заливания охлаждающей жидкости.
4. Горловина для доливки тормозной жидкости и рабочей жидкости сцепления.
5. Воздушный фильтр.

6. Масляный щуп.
  - a: 2,2 л 100
  - b: 2,2 л 120
  - c: 3,0 л 160
7. Горловина для заливания масла в двигатель.
  - a: 2,2 л 100
  - b: 2,2 л 120
  - c: 3,0 л 160
8. Бачок гидроусилителя рулевого привода.



Соединения АКБ:

- + Клемма положительного провода.
- Клемма отрицательного провода (масса).

## УРОВНИ

**i** Данные операции составляют основу ухода за автомобилем для его поддержания в технически исправном состоянии. Следуйте предписаниям, полученным в сервисной сети PEUGEOT или изложенным в Сервисной книжке, входящей в комплект бортовой документации.

**👁** Если, в случае ремонта, окажется необходимым снять/установить защитный кожух двигателя, обращайтесь с ним так, чтобы не сломать пластмассовые фиксаторы.

### Проверка уровня масла в двигателе

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе. При необходимости, в период между заменами доливайте в него масло до нормального уровня (максимальный расход масла на 1 000 км может составлять до 0,5 л). Уровень масла должен проверяться на холодном двигателе, когда автомобиль стоит на горизонтальной площадке, при помощи масляного щупа.



#### Масляный щуп

На масляном щупе имеются две метки:

**A** = максимальный уровень.

Если Вы превысили эту метку, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.

**B** = минимальный уровень.

Уровень масла никогда не должен опускаться ниже этой отметки.

Во избежание выхода двигателя из строя или отказа системы снижения токсичности отработавших газов запрещается применять какие-либо присадки к моторному маслу.

### Замена масла в двигателе

Осуществляется в строго определенные сроки, причем вязкость выбранного моторного масла должна отвечать требованиям, изложенным в плане технического обслуживания автопроизводителя. За консультациями обращайтесь в сервисную сеть PEUGEOT.

Перед заменой масла выньте масляный щуп.

Проверьте уровень после заполнения системы маслом (запрещается превышать максимальный уровень).

Закройте горловину пробкой, прежде чем опустить капот.

### Качество и вязкость моторного масла

Во всех случаях выбранное моторное масло должно соответствовать требованиям изготовителя автомобиля.

### Уровень тормозной жидкости

Замену тормозной жидкости следует осуществлять с соблюдением периодичности, предусмотренной планом технического обслуживания автомобиля.

Применяйте рабочие жидкости только тех марок, которые рекомендованы изготовителем автомобиля и соответствуют требованиям стандарта DOT4.

Уровень жидкости должен находиться между метками **MINI** и **MAXI**, нанесенными на стенку бачка.

Частая необходимость доливки жидкости указывает на неисправность, для устранения которой следует обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

### Контрольные лампы

**+** Контроль систем по показаниям сигнализаторов панели приборов см. в разделе 2, гл. "Пост управления автомобилем".

## Уровень охлаждающей жидкости

Применяйте только ту марку охлаждающей жидкости, которая рекомендована изготовителем автомобиля. В противном случае Вы рискуете нанести существенный вред своему двигателю. Охлаждение радиатора осуществляется с помощью электрического вентилятора. Он может включиться и после выключения зажигания. Имейте в виду, что в системе охлаждения имеется избыточное давление, поэтому перед доливкой охлаждающей жидкости дайте остыть двигателю в течение не менее одного часа после его выключения.

Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на 1/4 оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

PEUGEOT Частая необходимость доливки жидкости указывает на неисправность, для устранения которой следует обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

## Доливка

Уровень жидкости должен находиться между метками **MINI** и **MAXI**, нанесенными на стенку расширительного бачка. Если приходится доливать более 1 литра, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки системы.

## Уровень в усилителе рулевого управления

Установите автомобиль на горизонтальной площадке и дайте остыть двигателю. Отверните пробку с щупом и проверьте уровень, который должен находиться между метками **MINI** и **MAXI**.

## Бачок омывателей ветрового стекла и фар

В целях сохранения наилучшего качества очистки стекла и фар, а также во избежание образования наледи на них не допускается пополнять уровень в этом бачке или заменять в нем моющую жидкость водой.

Емкость бачка: около 5,5 л.

## Отработанные нефтепродукты

Избегайте продолжительного контакта отработанного масла с открытыми участками тела.

Тормозная жидкость токсична и обладает повышенной разъедающей способностью. Запрещено выливать отработанные масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю. Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети PEUGEOT.





## КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

### Слив воды из фильтра дизельного топлива



При загорании этого сигнализатора необходимо слить воду из фильтра дизельного топлива: это рекомендуется делать систематически, при каждой замене масла в двигателе.

Чтобы слить воду, отверните сливную пробку или датчик обнаружения воды, расположенные в нижней части корпуса фильтра. Дождитесь стекания из фильтра всей воды. Затем заверните сливную пробку или датчик обнаружения воды. На двигателях HDi эта операция носит более сложный характер. Для проведения любых работ на автомобиле требуется высокая квалификация персонала - все это можно найти с гарантией только в сервисной сети PEUGEOT.

### Аккумуляторная батарея

При подготовке к зимней эксплуатации автомобиля проверьте степень заряженности аккумуляторной батареи в сервисной сети PEUGEOT.

### Фильтр воздухоочистителя и фильтр воздуха салона

Загрязнившийся салонный фильтр способен существенно ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятного запаха. Периодичность замены фильтрующих элементов указана в сервисной книжке. В зависимости от состояния окружающей среды (напр., степени запыленности атмосферы и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (напр., в городских условиях дорожного движения и т.п.) меняйте их, при необходимости, в два раза чаще, см. раздел 7, гл. "Расположение систем под капотом".

### Передние тормозные колодки

Износ тормозных колодок зависит от стиля вождения. Он особенно велик у автомобилей, эксплуатирующихся в городе или используемых для поездок на короткие расстояния. Поэтому рекомендуется проверять износ тормозных колодок даже в интервалах между периодическими техническими обслуживаниями. Если нет течи, снижение уровня жидкости в системе свидетельствует об износе тормозных колодок.

### Износ тормозных дисков/барабанов

Состояние и износ тормозных дисков и барабанов следует проверять в сервисной сети PEUGEOT.

### Стояночный тормоз

Чрезмерно большой свободный ход рычага стояночного тормоза или констатация его недостаточной эффективности свидетельствуют о необходимости регулировать этот ответственный механизм даже в интервалах между периодическими техническими обслуживаниями. Регулярно проверяйте его в сервисной сети PEUGEOT.

### Масляный фильтр

Регулярно заменяйте фильтр в соответствии с планом технического обслуживания.

### Механическая коробка передач

Проверяйте уровень в коробке передач в соответствии с планом технического обслуживания PEUGEOT.



Для проверки уровней эксплуатационных жидкостей и технического состояния отдельных узлов в соответствии с разработанным автопроизводителем планом технического обслуживания, обращайтесь к тем страницам Сервисной книжки, на которых указан силовой агрегат Вашего автомобиля. Используйте только те эксплуатационные жидкости, которые рекомендованы компанией "Автомобили PEUGEOT" или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками. Для обеспечения эффективности работы таких важных систем, как тормозная система, компания "Автомобили PEUGEOT" тщательно подбирает и предлагает рабочие жидкости с оригинальными характеристиками. Во избежание выхода из строя электронных систем, категорически запрещается мыть моторный отсек и двигатель струей воды под высоким напором.



## ЗАПРАВКА БАКА ТОПЛИВОМ

### Сигнализатор минимального остатка топлива



По достижении в топливном баке уровня **Е** ("Empty" - "Пусто") загорается этот сигнализатор. С этого момента Вы сможете проехать еще **около 50 км** - в зависимости от стиля вождения, мощности двигателя и рельефа местности, по которой пролегает дорога. Срочно заправьтесь, чтобы не остаться с пустым баком.

Заправку топливом необходимо производить при **выключенном двигателе**.

- Откройте лючок горловины топливного бака.
- Одной рукой придерживайте крышку горловины.
- Другой рукой вставьте ключ в замок крышки и поверните его против часовой стрелки.
- Снимите крышку и повесьте ее на крючок, расположенный на внутренней стороне крышки лючка.

На внутренней поверхности лючка наклеена табличка, указывающая разрешенные сорта топлива для Вашего автомобиля.

Если Вы хотите заправить полный бак, не пытайтесь доливать топливо после третьего отключения заправочного пистолета. Это может привести к сбоям в работе некоторых систем.

Емкость топливного бака - около **90** литров.

- После заправки бака закройте его на ключ и прикройте крышку лючка.



В продаже также имеются топливные баки емкостью 60 и 125 литров.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ ТОПЛИВА

В случае сильного столкновения в дорожно-транспортном происшествии, специальное устройство автоматически перекрывает подачу топлива в систему питания двигателя и отключает бортовую электрическую сеть.

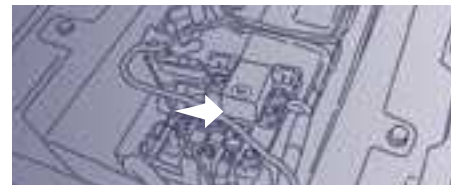
Убедитесь в отсутствии запаха и утечки горючего с наружной стороны автомобиля.

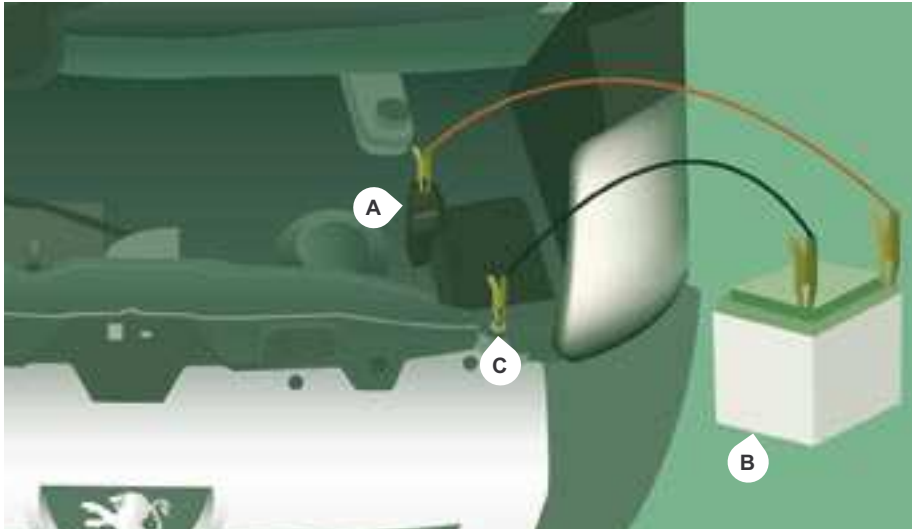
Восстановите подачу топлива, нажав:

- на первую кнопку, расположенную под перчаточным ящиком.



- на вторую кнопку, расположенную в отсеке АКБ под полом со стороны водителя.





## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

- A.** Металлический проводник, соединенный с положительной цепью электропитания Вашего автомобиля
- B.** Вспомогательная батарея
- C.** Электрическая масса Вашего автомобиля

## ЗАРЯДКА БАТАРЕИ ПРИ ПОМОЩИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- отсоедините клеммы проводов от выводов батареи,
- зарядите аккумуляторную батарею, следуя инструкциям изготовителя зарядного устройства,
- присоедините клеммы проводов к выводам батареи, начиная с провода (-),
- проверьте, чтобы клеммы проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (белый или зеленоватый налет) отсоедините провода от батареи и очистите клеммы проводов и выводы батареи.


Зарядку АКБ следует проводить в хорошо проветриваемом месте вдали от источников открытого огня или возможного искрения во избежание взрыва или возгорания.

Запрещается заряжать замерзшую батарею: во избежание взрыва, ей необходимо дать согреться. Если батарея замерзла, то перед тем, как поставить ее на зарядку, ее необходимо показать специалисту для проверки целостности внутренних элементов и отсутствия трещин в корпусе, через которые может протечь токсичный и вызывающий коррозию электролит.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ БАТАРЕИ

- присоедините красный соединительный провод к металлическому проводнику **A**, а затем к выводу (+) вспомогательной батареи **B**,
- присоедините один конец черного или зеленого соединительного провода к выводу (-) вспомогательной батареи,
- присоедините другой конец черного или зеленого соединительного провода к массивной детали **C** вашего автомобиля,
- включите стартер и запустите двигатель,
- дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода.

## Аккумуляторная батарея

 Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами.

Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.


Перед тем, как отсоединить клеммы проводов от выводов батареи выждите 2 минуты после выключения зажигания.

Запрещено отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.

При зарядке батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.

Поднимите стекла и закройте все двери перед тем, как отсоединить батарею.

Каждый раз после присоединения батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запустить двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем. При наличии каких-либо нарушений в работе электрооборудования после установки аккумуляторной батареи следует обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

 Если автомобиль не эксплуатируется более одного месяца, рекомендуется отсоединить провод от отрицательного вывода (-) батареи.

В тех случаях, когда аккумуляторная батарея была отключена на длительный срок, может оказаться необходимым осуществить повторную инициализацию или настройку некоторых систем:

- параметры индикации дисплея (календарь, часы, язык сообщений, единицы измерения расстояния и температуры),
- частотные настройки радиоприемника,
- центральный замок.

Часть настроек может исчезнуть совсем, поэтому для их восстановления Вам понадобится обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

При наличии на автомобиле хронотахографа или охранной системы, рекомендуется отсоединить провод от отрицательного вывода батареи (-), расположенной под полом в кабине слева, если автомобиль не будет использоваться более 5 суток.



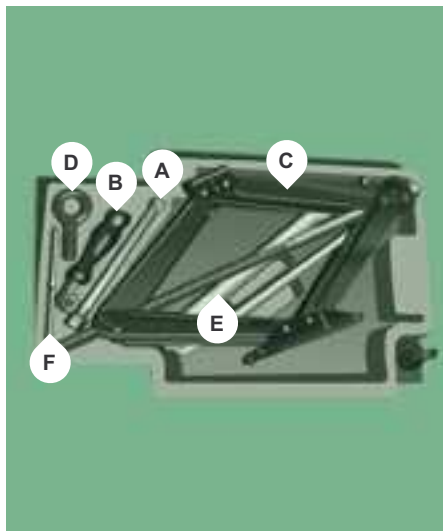
## ЗАМЕНА КОЛЕСА

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Установите автомобиль, по возможности, на твердой, нескользкой горизонтальной площадке.

Затяните стояночный тормоз, выключите зажигание и включите первую передачу.

Если имеется возможность, подложите противооткатный упор под колесо, диагонально противоположное тому, которое Вы собираетесь менять.



### 2. ИНСТРУМЕНТЫ

Расположены под сиденьем переднего пассажира.

- Поверните ручку на четверть оборота и потяните за ящик.
- По завершении работы нажмите на ручку и поверните на четверть оборота, чтобы запереть ящик.

- A. Головка для ключа.
- B. Ключ трещоточный.
- C. Домкрат.



- D. Крюк буксирный.
- E. Ключ баллонный.
- F. Отвертка.

### 3. ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

#### На платформе с кабиной

Болт, удерживающий запасное колесо, находится сзади с правой стороны.

- Отверните винт при помощи головки A и ключа B, чтобы высвободить колесо.

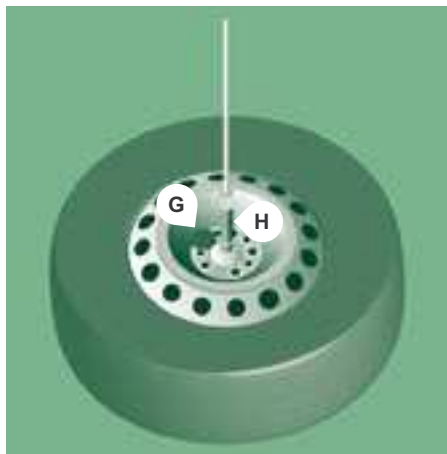
## Замена колеса



### На фургоне

Болт, удерживающий запасное колесо, находится сзади с правой стороны внешнего края пола.

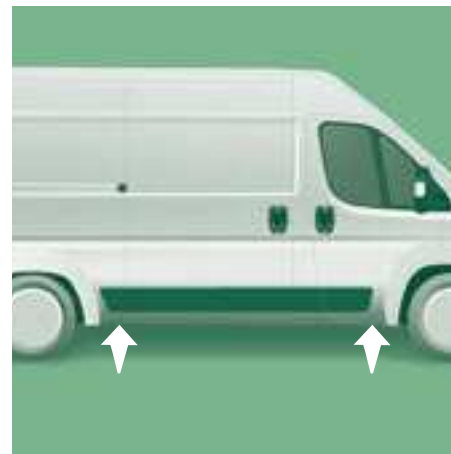
- Откройте задние двери.
- Откройте защитную заглушку.
- Через открывшееся отверстие наденьте на болт головку **A** и отверните его трещоточным ключом **B**, после чего опустите колесо.



- Выньте запасное колесо, помогая себе ключом.
- Отверните ручку **G** и извлеките кронштейн **H**.
- Извлеките запасное колесо и положите его рядом с заменяемым.

### 4. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

- Снимите с колеса декоративный колпак, поддев его отверткой **F**.
- Ослабьте затяжку колесных болтов при помощи баллонного ключа **E**.



- Установите домкрат **C** под одно из специально предназначенных для этого четырех опорных гнезд в нижней части кузова, расположенное ближе всех к снимаемому колесу.

При наличии подножки, домкрат следует установить под углом 45°.

- Вращая домкрат при помощи трещоточного ключа **B** поднимите автомобиль так, чтобы колесо приподнялось на несколько сантиметров над землей.
- Полностью отверните все колесные болты и замените колесо.



## 5. МОНТАЖ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

- Установите колесо на ступицу и наживите колесные болты от руки.
- Проведите первую, предварительную, затяжку баллонным ключом **Е**.
- Полностью опустите автомобиль и уберите из-под него домкрат.
- Дотяните болты ключом **Е**, не перетягивая затяжку.
- Уложите неисправное колесо на место запасного.

- Зацепите кронштейн **Н** и заверните ручку **Г**.
- Через отверстие наденьте на болт головку **А** и заверните его трещоточным ключом **В**, чтобы поднять колесо.
- Сложите весь инструментарий в колесный колпак.

**i** Ни в коем случае не находитесь под автомобилем, стоящим на домкрате (пользуйтесь опорной стойкой).

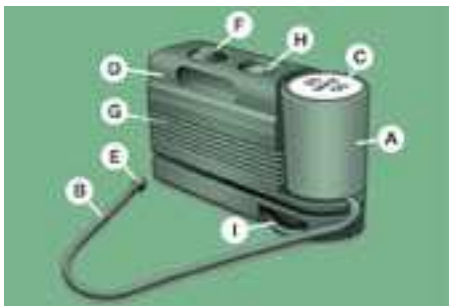
## 6. МОНТАЖ ОТРЕМОНТИРОВАННОГО КОЛЕСА

Установка на автомобиль отремонтированного колеса осуществляется в последовательности, изложенной в п. 5, причем на него нужно будет вновь установить его декоративный колпак.

**+** См. в разделе 9 гл. "Идентификационные данные" чтобы узнать, где расположена табличка с указанием данных об используемых на автомобиле шинах.

Запасное колесо не предназначено для поездок на дальние расстояния. Проверьте в кратчайшие сроки после замены затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе в сервисной сети PEUGEOT.

Отремонтируйте штатное колесо и, не откладывая, установите его на автомобиль в сервисной сети PEUGEOT.



### КОМПЛЕКТ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ ПРОКОЛА

Расположен в передней части салона.

В комплект входят:

- баллончик **А** с герметиком для устранения проколов, а также:
  - шланг для заправки **В**,
  - клейкая этикетка **С** с напоминанием скорости, которую не следует превышать ("максимум 80 км/ч); водитель должен наклеить ее на панель приборов после ремонта колеса,
- краткое руководство к ремонтному комплекту,
- компрессор **D** с манометром и шлангом.
- переходники для накачивания через различные вентили.



### Порядок действий при ремонте

- Затяните стояночный тормоз. Отверните защитный колпачок вентиля поврежденной шины, снимите шланг **В** и наверните кольцо **E** на вентиль шины,



- убедитесь в том, что выключатель **F** компрессора находится в положении "0" ("выключен"),



- запустите двигатель,
- вставьте штеткер **G** в ближайшую бортовую розетку для электроприборов,
- переведите выключатель **F** компрессора в положение "I" ("включен"),
- накачайте шину до давления 4 бар.

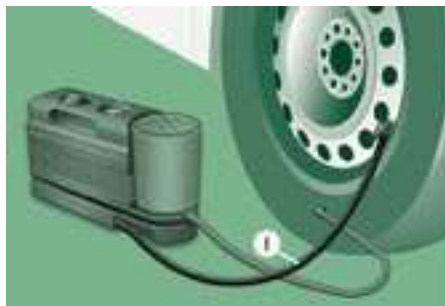
Для большей точности рекомендуется контролировать давление манометром **H** при выключенном компрессоре.



- Если давление хотя бы в **3 бар** не будет достигнуто за 5 минут, отсоедините компрессор от вентиля и выключите его из розетки и прокатитесь на автомобиле на расстояние около 10 метров, чтобы герметик равномерно растекся в шине.
- Еще раз накачайте шину:
  - если давление хотя бы в **3 бар** не будет достигнуто за 10 минут, откажитесь от дальнейших попыток отремонтировать колесо: шина повреждена так, что ремонту не подлежит. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT.
  - если давление воздуха в шине поднялось до **4 бар**, немедленно поезжайте.

После того, как автомобиль проедет минут 10, остановитесь и еще раз проверьте давление воздуха в шине.

При необходимости, подкачайте колесо до нормы и при первой же возможности обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT



### Проверка и восстановление давления

Компрессор следует использовать только для проверки и восстановления давления.

- Отсоедините шланг I и подсоедините его прямо к вентилю шины; баллончик будет соединен с компрессором, и герметик не будет вытекать из него в шину.

Если понадобится понизить давление в шине, подсоедините шланг I к вентилю шины и нажмите на желтую кнопку, расположенную в центре выключателя F компрессора.



### Замена баллончика с герметиком

Порядок замены баллончика:

- отсоедините шланг I,
- поверните порожний баллончик против часовой стрелки и уберите его,
- вставьте новый баллончик и поверните его по часовой стрелке,
- подсоедините шланг I и наденьте шланг B.

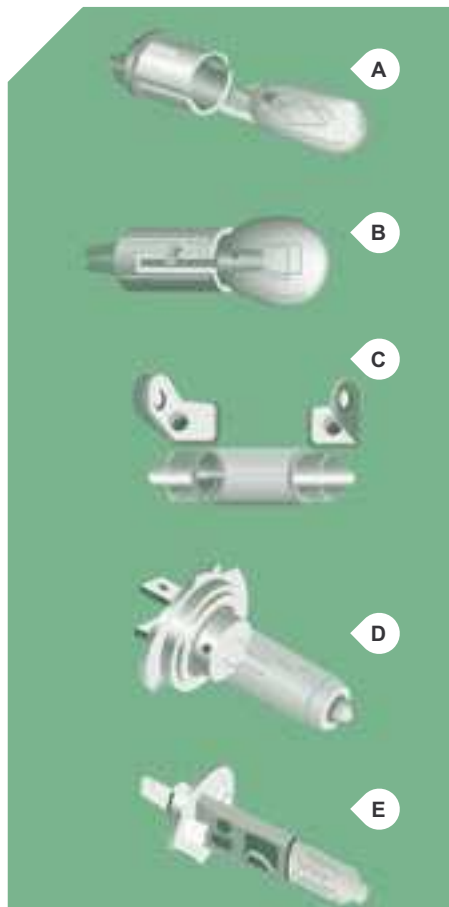


В состав герметика входит этиленгликоль, способный нанести вред здоровью при попадании в пищевод и раздражающий слизистую глаз.

Баллончики следует хранить в местах, не доступных для детей.

Не выбрасывайте использованные баллончики куда попало: их следует сдавать в сервисную сеть PEUGEOT или на специализированные пункты сбора отходов.

Комплект для устранения проколов можно приобрести в торгово-сервисной сети PEUGEOT.



## ЗАМЕНА ЛАМПЫ

### ТИПЫ ЛАМП В ПРИБОРАХ ОСВЕЩЕНИЯ

На вашем автомобиле используются лампы различных типов и конструкций. Чтобы их извлечь:

**Тип А Цельностеклянные лампы:**  
осторожно извлеките ее выводы из гнезд, поскольку они вставлены под значительным усилием.

**Тип В Лампа с байонетным цоколем:**  
слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки.

**Типе С Лампа с цилиндрической колбой:** разведите контакты в стороны.

**Типе D - E Галогенная лампа:** снимите пружинную защелку с патрона



## ПЕРЕДНИЕ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Откройте капот. Доступ к лампам открывается с тыльной стороны оптических блоков, для этого нужно протянуть туда руку.

По завершении замены ламп все операции на блоках производятся в обратном порядке.



### 1 - Фары ближнего света

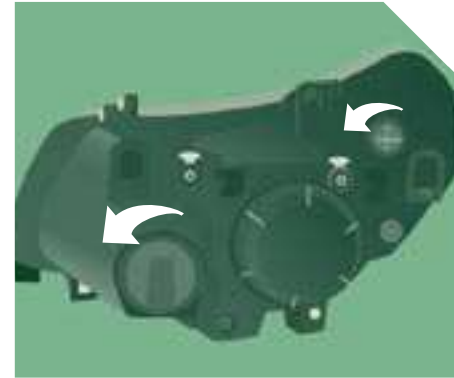
Тип D, H7 - 55 W

- Снимите защитный кожух, повернув его против часовой стрелки.
- Отсоедините колодку электрического разъема.
- Снимите пружинную защелку, нажав на два зажима.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.

### 2 - Стояночные огни

Тип А, W 5 W - 5 W

- Снимите защитный кожух, повернув его против часовой стрелки.
- Извлеките держатель лампы, осторожно приложив усилие.
- Замените лампу.



### 3 - Фары дальнего света

Типе E, H1 - 55 W

- Снимите защитный кожух, повернув его против часовой стрелки.
- Отсоедините колодку электрического разъема.
- Снимите пружинную защелку, нажав на два зажима.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.

### 4 - Указатели поворотов

Тип B, PY 21 W - 21 W

- Поверните держатель лампы на четверть оборота против часовой стрелки.


## Амена лампы

- Извлеките сгоревшую лампу из патрона, слегка нажав на нее и повернув ее против часовой стрелки.
- Замените лампу.

### 5 - Противотуманные фары

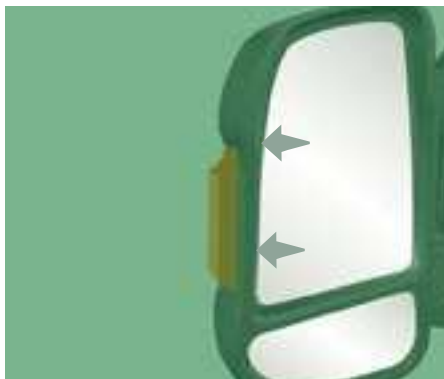
Тип D, H1 - 55 W

- Поверните рулевое колесо в крайнее левое положение.
- Отверните винт со стороны колесной арки и откройте лючок.
- Снимите защитный кожух.
- Отсоедините колодку электрического разъема.
- Снимите пружинную защелку, нажав на два зажима.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.

 Замену галогенной лампы следует производить, только спустя несколько минут после выключения фары (во избежание ожога). Запрещается прикасаться к ее колбе голыми руками - пользуйтесь неворсистой ветошью.

По завершении замены обязательно проверьте и убедитесь, что фары горят нормально.

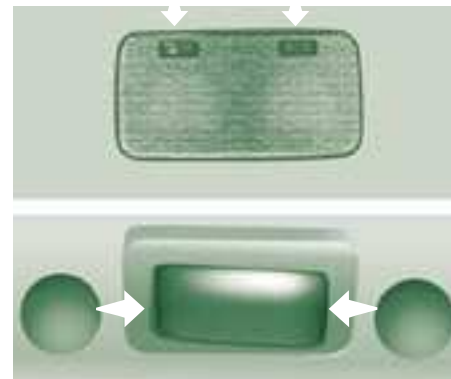
При отмывании въевшейся грязи струей воды под высоким напором, не задерживайте ее надолго на оптических блоках, фонарях и их периферии, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.



### БОКОВОЙ ПОВТОРИТЕЛЬ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

Тип A, W 16 WF - 16 W

- Поверните зеркало, чтобы получить доступ к винтам.
- Отверните два винта при помощи штатной отвертки.
- Потяните за держатель лампы, чтобы снять его со штифтов.
- Выньте лампу и замените ее.

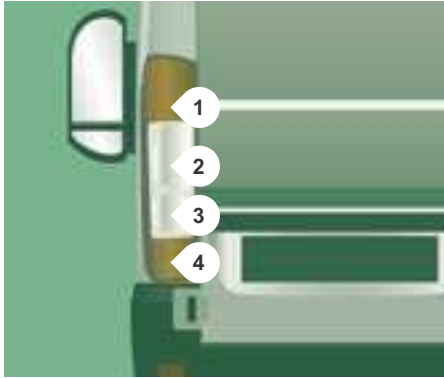


В кабине/В салоне

### ПЛАФОНЫ

Тип C, 12 V 10 W - 10 W

- Нажмите в точках, указанных стрелками и снимите плафон.
- Снимите защитную крышку.
- Замените лампу, разведя в стороны два контакта.
- Убедитесь, что новые лампы прочно зажаты между контактами.
- Закройте защитную крышку.
- Установите плафон на место и убедитесь, что он прочно закреплен.



## ЗАДНИЕ СВЕТОСИГНАЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Дополнительную информацию о лампах см. в таблице "Типы ламп в приборах освещения".

### 1. Стоп-сигнал/стояночные огни

Тип В, P21/5 W - 5 W

### 2. Указатели поворотов

Тип В, PY 21 W - 21 W

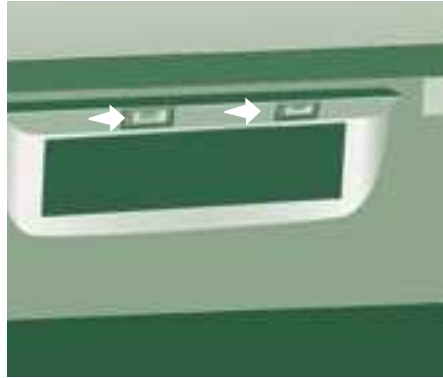
### 3. Фонарь заднего хода

Тип В, P21 W - 21 W

### 4. Противотуманные фонари

Тип В, P21 W - 21 W

- Определите, какая лампа сгорела, а затем откройте задние двери.
- Отсоедините колодку электрического разъема.

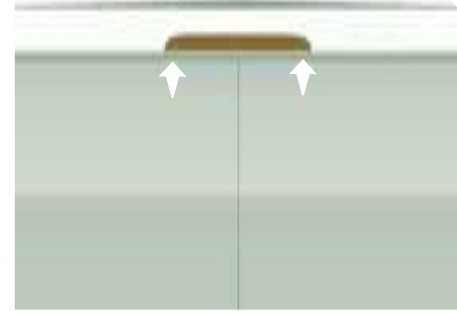


- Отверните две гайки крепления.
- Снимите с внешней стороны блок с прозрачным рассеивателем.
- Отверните три винта при помощи отвертки (она находится в комплекте инструмента под пассажирским сиденьем) и выньте держатель с лампой.
- Извлеките сгоревшую лампу из патрона, слегка нажав на нее и повернув ее против часовой стрелки.
- Замените лампу.

## ФОНАРЬ ОСВЕЩЕНИЯ НОМЕРНОГО ЗНАКА

Тип А, С 5 W - 5 W

- Нажмите в точке, указанной стрелкой, и снимите прозрачный рассеиватель фонаря.
- Замените лампу, разведя в стороны контакты.



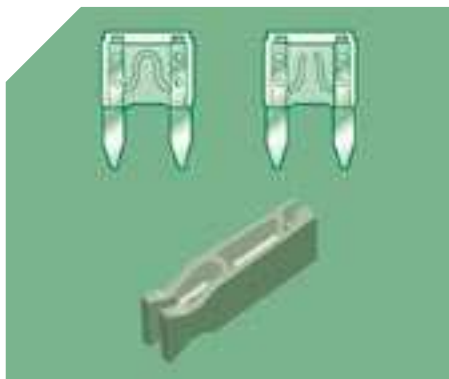
- Убедитесь, что новые лампы прочно зажаты между контактами.
- Установите на место рассеиватель и нажмите на него.

## ТРЕТИЙ СТОП-СИГНАЛ

Тип В, W 5 W - 5 W

- Отверните оба винта.
- Извлеките фонарь.
- Оттянув оба фиксатора, выньте плату с лампами.
- Слегка надавите на сгоревшую лампу, и, вращая ее против часовой стрелки, извлеките.
- Замените сгоревшую лампу.

## Замена электрического предохранителя



### ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

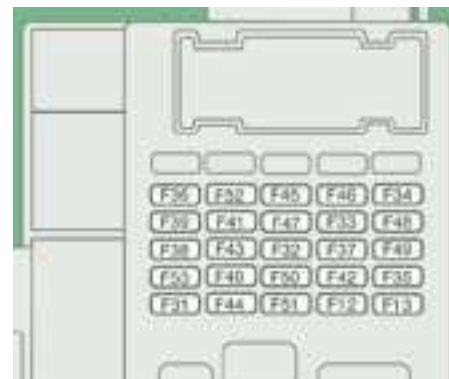
Три блока предохранителей расположены: в панели приборов со стороны водителя, в стойке со стороны пассажира и в моторном отсеке.

Специальный пинцет находится в блоке со стороны водителя.



### Снятие и установка предохранителя

Перед заменой сгоревшего предохранителя необходимо выяснить и устранить причину неисправности. Номера предохранителей нанесены на панели блока предохранителей. Для демонтажа предохранителей используйте пинцет.



**Всегда заменяйте сгоревший электрический предохранитель предохранителем того же номинала**

**i** Компания "Автомобили PEUGEOT" не несет ответственности за неисправности Вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию торговой-сервисной сетью PEUGEOT, либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к подключенному электрооборудованию, потребляющему в сумме ток более 10 мА.

**БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ СО СТОРОНЫ ВОДИТЕЛЯ**

- Отверните винты и опустите блок, чтобы открыть доступ к предохранителям.

Предохранитель	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
12	7,5	Фара ближнего света правая
13	7,5	Фара ближнего света левая - Корректор наклона фар
31	7,5	Питание реле
32	10	Освещение салона микроавтобуса - Аварийная сигнализация
33	15	Электрическая розетка на 12 В задняя
34	-	Не используется
35	7,5	Фонари заднего хода - Датчик воды в дизтопливе
36	20	Блок управления отпиранием/запиранием дверных замков
37	10	Выключатель фонарей стоп-сигнала - Третий стоп-сигнал - Комбинация приборов
38	10	Реле электрические
39	10	Автомагнитола - Диагностический разъем - Сирена охранной сигнализации - Органы управления системой программируемого подогрева - Панель управления кондиционером воздуха - Хронотахограф
40	15	Обогрев: заднее стекло (левая сторона), зеркало заднего вида (со стороны водителя)
41	15	Обогрев: заднее стекло (правая сторона), зеркало заднего вида (со стороны пассажира)
42	7,5	Микропроцессор и датчик ABS - Датчик ESP - Выключатель фонарей стоп-сигнала
43	30	Двигатель очистителя ветрового стекла
44	20	Прикуриватель - Электрическая розетка на 12 В передняя
45	7,5	Выключатель стеклоподъемников и зеркал (со стороны водителя) - Стеклоподъемник со стороны пассажира
46	-	Не используется
47	20	Двигатель стеклоподъемника со стороны водителя
48	20	Двигатель стеклоподъемника со стороны пассажира
49	7,5	Датчик дождя/освещенности - Автомагнитола - Двигатель стеклоподъемника со стороны водителя - Охранная сигнализация - Органы управления
50	7,5	ЭБУ подушек безопасности и преднатяжителей
51	7,5	Хронотахограф - Регулятор скорости - Панель управления кондиционером воздуха
52	7,5	Реле электроцепи салона
53	7,5	Комбинация приборов - Задние противотуманные фонари

## Замена электрического предохранителя



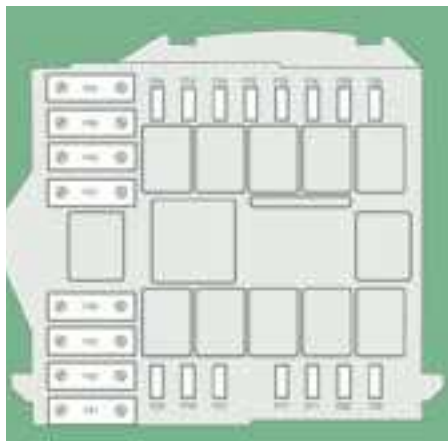
### БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ СО СТОРОНЫ Пассажира

- Снимите крышку.

После замены предохранителя плотно закройте крышку.

Предохранитель	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
54	-	Не используется
55	15	Обогрев сидений
56	15	Электрическая розетка 12 В задняя - Прикуриватель
57	10	Двигатель вентилятора/обогрев кресла водителя
58	10	Указатели поворотов
59	-	Не используется
60	-	Не используется
61	-	Не используется
62	-	Не используется
63	10	Коммутатор системы программируемого подогрева
64	-	Не используется
65	30	Задний вентилятор





### БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

- Отверните гайки и опустите блок, чтобы открыть доступ к предохранителям.

Предохранитель	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
1	40	Блок питания системы ABS/ESP
2	50	ЭБУ системы предподогрева дизеля
3	30	Контакт замка зажигания
4	20	Горелка системы программируемого подогрева
5	20	Реле органов управления системы программируемого подогрева
6	40/60	Электровентилятор системы охлаждения (большая частота вращения)
7	40/50	Электровентилятор системы охлаждения (малая частота вращения)
8	40	Кондиционер воздуха
9	20	Насос омывателя ветрового стекла
10	15	Звуковой сигнал
11	15	ЭБУ и реле системы предподогрева дизеля
14	7,5	Фара дальнего света правая
15	7,5	Фара дальнего света левая
16	7,5	ЭБУ двигателя
17	10	ЭБУ двигателя
18	7,5	ЭБУ двигателя
19	7,5	Компрессор кондиционера воздуха
20	30	Насос омывателя фар
21	15	Цепь электропитания топливного насоса
22	20	ЭБУ двигателя
23	30	Цепь электропитания клапанов системы ABS/ESP
24	-	Не используется
30	15	Передние противотуманные фары

## Замена щетки стеклоочистителя



### ЗАМЕНА ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

В переднем бампере имеются подножки, чтобы удобнее было дотянуться до щеток и жиклеров омывателя.



### Замена щетки на ветровом стекле

Поднимите рычаг.  
Отсоедините и снимите щетку, нажав для этого на кнопку фиксатора и потянув за щетку. Установите новую щетку и убедитесь, что она прочно закреплена.  
Опустите рычаг.

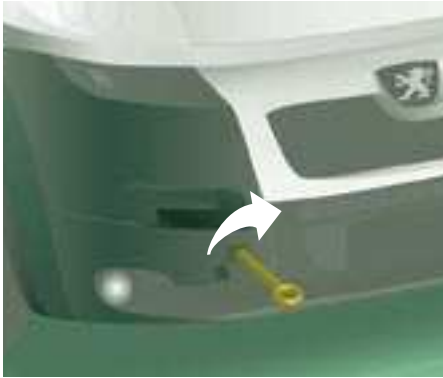
**Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - выключатель стеклоочистителя.**



### Замена щетки на заднем стекле

Поднимите рычаг, отсоедините и снимите щетку.  
Установите новую щетку и опустите рычаг.

Убедитесь, что жиклеры омывателей ветрового стекла и фар не засорены.



## БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

### Буксировка с опорой на все колеса (без вывешивания)

Для буксировки автомобиля с опорой на все колеса обязательно используйте жесткую буксирную тягу.

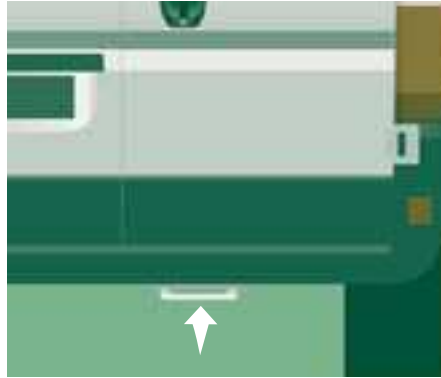
### Буксировка за переднюю часть автомобиля

Съемное буксирное кольцо хранится в коробке под сиденьем переднего пассажира.

Снимите заглушку плоским концом какого-либо инструмента.

Вверните буксирное кольцо до упора.

Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент запуска двигателя.



### Буксировка за заднюю часть автомобиля

Прицепите буксирную тягу к расположенному под бампером кольцу.

### Буксировка с опорой на два колеса (2 колеса вывешены)

При буксировке автомобиля с двумя поднятыми колесами вывешивать автомобиль необходимо только при помощи специально предназначенного для этого подъемного средства.

**i** При буксировке автомобиля с выключенным двигателем усилители тормозов и рулевого управления не работают.



## СИСТЕМЫ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ

Вместе с Вами компания PEUGEOT выступает в защиту окружающей среды.

Приглашаем Вас посетить на нашем сайте [www.peugeot.com](http://www.peugeot.com)

| Français | раздел < Мир PEUGEOT >, рубрика < Системы экологической защиты >, а также ознакомиться с темой < Операция "углерод" >.


| English | раздел < Традиции & Инновации >, рубрика < Системы экологической защиты >, а также ознакомиться с темой < Visit the nursery of the Fazenda >.

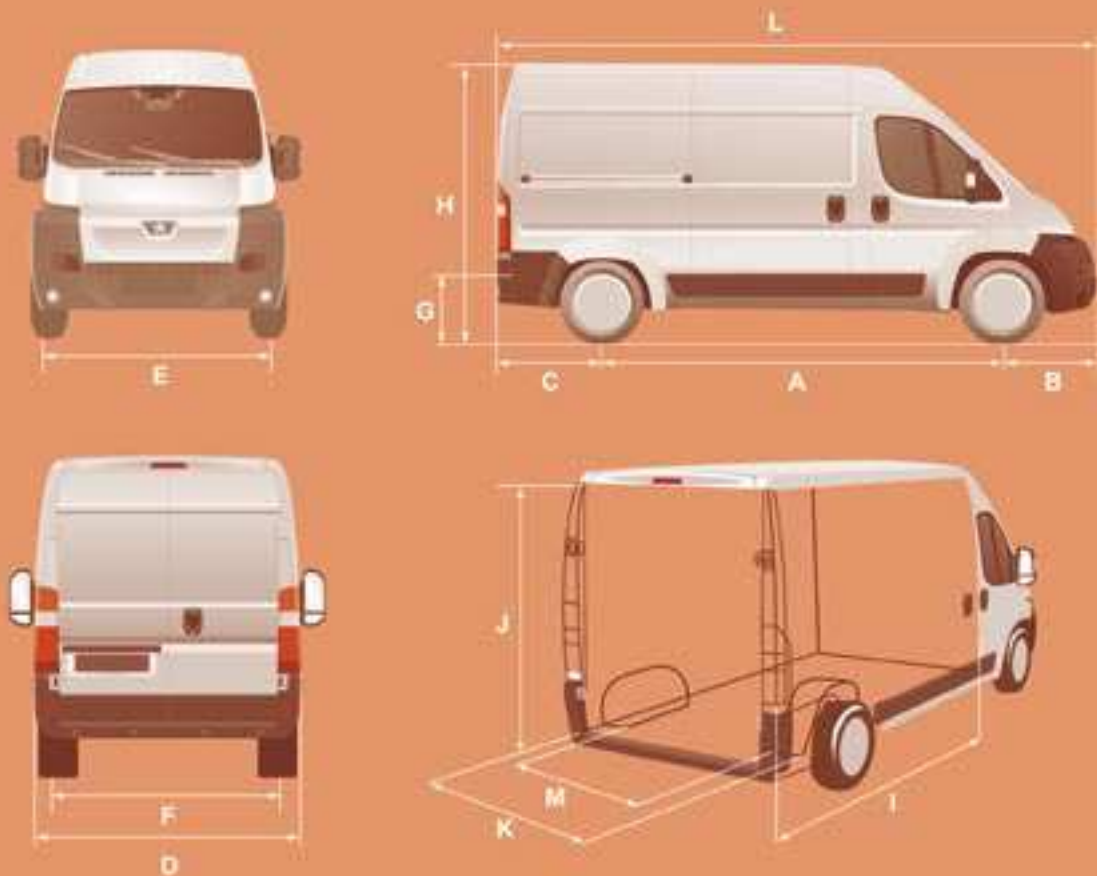
Экологичные дизельные двигатели PEUGEOT Diesel HDi с аккумуляторной топливной системой Common Rail и объемным смесеобразованием отличаются малым потреблением топлива и незначительным выбросом диоксида углерода CO<sub>2</sub>. Кроме того, вождение автомобиля с такими двигателями очень комфортно и ценится высоко.

Будучи водителем, Вы также можете принять участие в защите окружающей среды, выполняя следующие правила:

- выработайте умеренный стиль вождения, без частых и резких ускорений,

- соблюдайте сроки технического обслуживания автомобиля, выполняйте его в сервисной сети PEUGEOT, имеющей разрешение на сбор отработанных АКБ и жидкостей.
- не пользуйтесь присадками к моторному маслу, чтобы сохранить надежную работу двигателя и систем снижения токсичности.

 Прочтите в данном Руководстве рекомендации по правильному запуску и остановке двигателя, см. информацию в конце раздела 2.

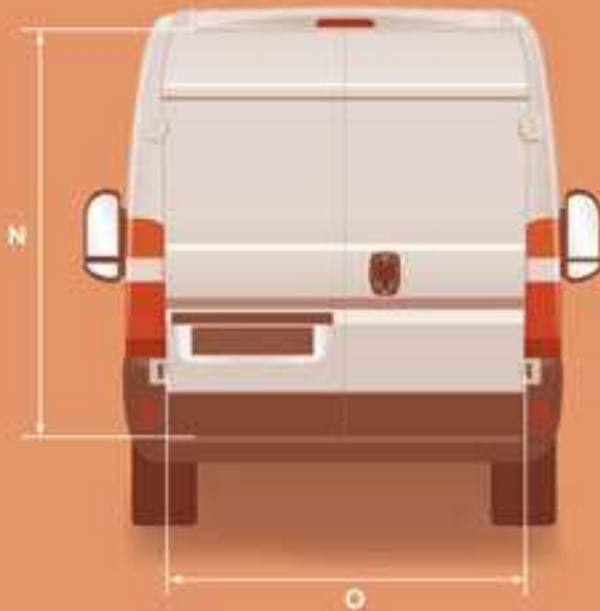


## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Версии Вохег насчитывают 4 габаритных длины (L1..) и 3 габаритных высоты (H1..), представленных в таблице:

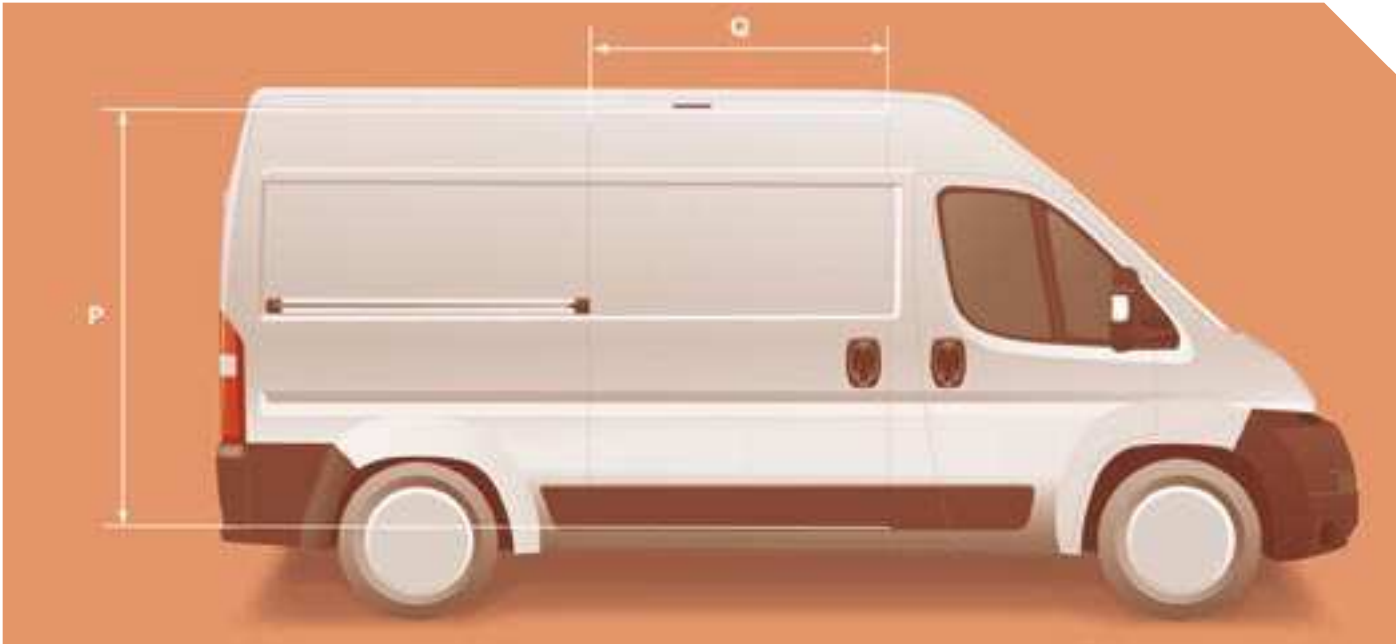
		ФУРГОНЫ						
		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Габаритная длина	4 963	5 413		5 998		6 363	
H	Габаритная высота	2 254	2 254	2 524	2 524	2 764	2 524	2 764
A	База автомобиля	3 000	3 450		4 035			
B	Передний свес	948						
C	Задний свес	1 015					1 380	
D	Габаритная ширина (без зеркал задн. вида)	2 050						
E	Колея передних колес	1 810						
F	Колея задних колес	1 790						
G	Высота порога грузового отделения	535 до 565						
I	Длина грузового отделения	2 670	3 120		3 705		4 070	
J	Максимальная высота груза	1 662	1 662	1 932	1 932	2 172	1 932	2 172
K	Максимальная ширина грузового отделения	1 870						
M	Ширина грузового отделения между колесными арками	1 422						
	<b>Объем грузового отделения, м<sup>3</sup></b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>11,5</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>17</b>

## Габаритные размеры



## ЗАДНИЕ ДВЕРИ

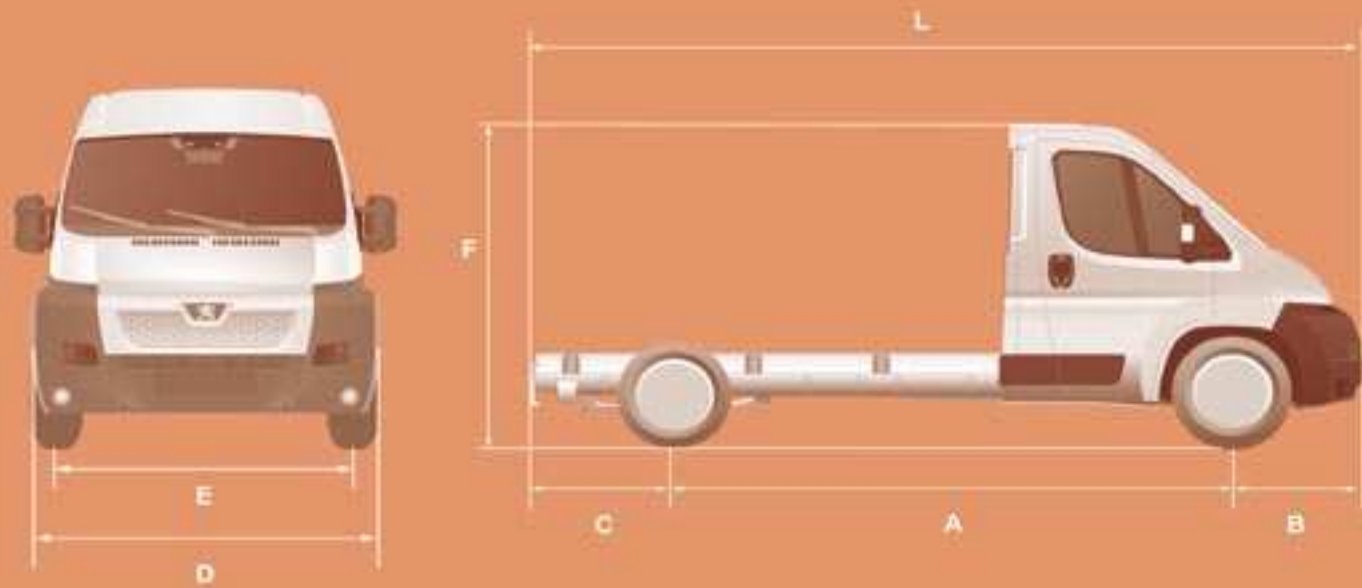
		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
N	Высота задних дверей	1 520	1 520	1 790	1 790	2 030	1 790	2 030
O	Ширина открытия задних дверей	1 562						



**БОКОВАЯ ДВЕРЬ**

		L1		L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3	
P	Высота боковой сдвижной двери	1 485	1 485	1 755					
Q	Ширина боковой сдвижной двери	1 075	1 250						





## ШАССИ С КАБИНОЙ

		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Габаритная длина	4 908	5 358	5 708	5 943	6 308
A	База автомобиля	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Передний свес	948				
C	Задний свес	960				1 325
D	Габаритная ширина (без зеркал задн. вида)	2 050				
-	Ширина с кузовом	2 207				
-	Максимальная ширина с кузовом	2 350				
E	Колея передних колес	1 810				
-	Колея задних колес	1 790				
-	Увеличенная колея задних колес	1 980				
F	Габаритная высота	2 153				
-	Максимальная высота с кузовом	3 500				

## Габаритные размеры



	L1H1		L2H2	
A	751	872	1 201	1 322
B	1 201	1 743	1 651	2 193
C	-	860	-	860

## СИЛОВЫЕ АГРЕГАТЫ - дизели и коробки передач

Коробка передач	2,2 HDi 100	2,2 HDi 120	3 HDi 160
		Механическая	
Количество передач	5	6	6
Мощность, л.с.	100	120	157
Макс. мощность по стандарту ЕЭС, кВт	74	88	115,5
Рабочий объем, см <sup>3</sup>	2 198	2 198	2 999
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	86 x 94,6	86 x 94,6	95,8 x 104
Частота вращения при макс. мощности, мин <sup>-1</sup>	2 900	3 500	3 600
Макс. крутящий момент по стандарту ЕЭС, Н.м	25	32	40
Частота вращения при макс. крутящем моменте, мин <sup>-1</sup>	1 500	2 000	1 600
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть
Заправочная емкость системы смазки двигателя, л	6,4	6,4	-

Расходы топлива

Тип кузова		МДМГА	Двигатель	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Суммарный выброс CO <sub>2</sub> , г/км
Шасси	L1	330, 333, 335	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,4	7,9	8,8	232
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
	L2	333 и 335	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,4	7,9	8,8	232
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,7	8	9	213
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
	L2S	330 и 335	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
	L3	333 и 335	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
	L4	335	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246		
	HDi 160	11	8,3	9,3	246		
	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214		

Расходы топлива								
Тип кузова		МДМГА	Двигатель	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Суммарный выброс CO <sub>2</sub> , г/км	
Шасси с двойной кабиной	L2	333 и 335	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214	
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240	
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241	
	L3	335	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220	
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246	
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241	
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	
			440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
				HDi 160	11	8,3	9,3	246
				L4	435	HDi 120	10,8	8,4
	HDi 160	11	8,3			9,3	246	

Расходы топлива

Тип кузова		МДМГА	Двигатель	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Суммарный выброс CO <sub>2</sub> , г/км
Фургон	L1H1	330, 333 и 335	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
	L2H1	330, 333 и 335	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L2H2	330, 333 и 335	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
HDi 160			11	8,3	9,3	246	

Расходы топлива							
Тип кузова	МДМГА	Двигатель	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Суммарный выброс CO <sub>2</sub> , г/км	
Фургон	L3H2	333 и 335	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
	HDi 160		11	8,3	9,3	246	
	L3H3	333 и 335	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
	HDi 160		11	8,3	9,3	246	
	L4H2	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L4H3	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246



Расходы топлива

Тип кузова		МДМГА	Двигатель	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Суммарный выброс CO <sub>2</sub> , г/км
"Combi" уровень 1, 6/9 мест	L1H1	330 и 333	HDi 100	8,2	6,8	7,3	193
			HDi 120	10,1	7,3	8,3	219
			HDi 160	9,4	6,9	7,8	207
	L2H2	333	HDi 100	8,5	7	7,6	200
			HDi 120	10,2	7,5	8,5	224
			HDi 160	9,9	7,2	8,2	216
"Combi" уровень 2, 8/9 мест	L1H1	330 и 333	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,9	7,7	8,9	235
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226
	L2H2	333	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,9	7,7	8,9	235
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226
"Combi" уровень 1 (экспорт)	L2H2	435	HDi 120	10,8	8,1	9,1	240
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226

**МАССЫ**

Подробности см. в техническом паспорте своего автомобиля.

Во всех странах необходимо неукоснительно соблюдать установленные местным законодательством правила, регламентирующие массу прицепов. За сведениями о допустимой массе прицепа для Вашего автомобиля и о разрешенной максимальной массе Вашего автопоезда обращайтесь в сервисную сеть PEUGEOT.

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 80 км/ч (соблюдайте действующие в Вашей стране правила).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °С следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

В приведенной здесь таблице показана максимально допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА) в зависимости от его габаритов и модификации.

Габариты	Модификация	МДМГА, кг
L1 H1	330	3 000
	333	3 300
L2 H1	333	3 300
	335	3 500
L2 H2	330	3 000
	333	3 300
	335	3 500
L3 H2	330	3 000
	335	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L3 H3	330	3 000
	335	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L4 H3	440	4 000

## Габаритные размеры

### Перераспределение нагрузки

Часть максимально допустимой массы груженого автомобиля (МДМГА) допускается перенести на прицеп.

Однако не следует превышать указанную для Вашего автомобиля разрешенную максимальную массу (РММА) автопоезда.

Помните о технических возможностях своего автомобиля, когда речь идет о буксировке прицепа.

### МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ

Тип кузова		Двигатель	С прицепом, оборудованным тормозами
Фургон	330	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	333	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	335	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500*
			3 000**
		HDi 160	2 500*
	435/440	HDi 120	3 000**
			2 500
435/440	HDi 160	2 500	
		2 500	

\* колеса 15 дюймов.

\*\* колеса 16 дюймов.

## МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ

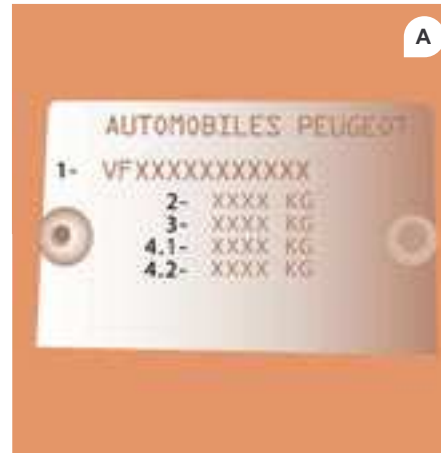
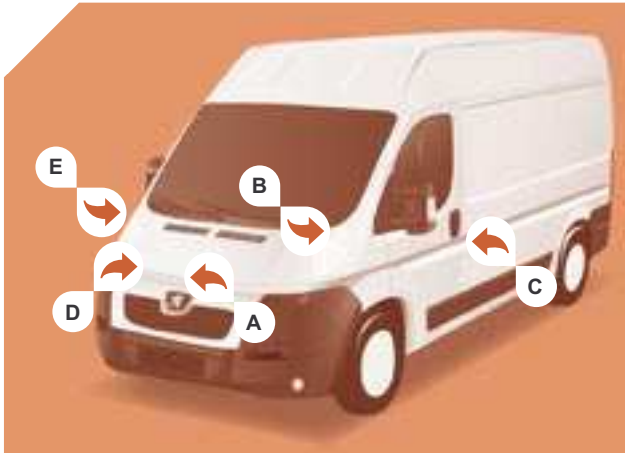
Тип кузова		Двигатель	С прицепом, оборудованным тормозами
Фургон	330	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	333	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	335	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500* 3 000**
		HDi 160	2 500* 3 000**
	435/440	HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500

\* колеса 15 дюймов.

\*\* колеса 16 дюймов.

**МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ**

Тип кузова		Двигатель	С прицепом, оборудованным тормозами
Платформа/Шасси	330	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	333	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500



## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

### A. Табличка завода-изготовителя

- 1 - VF Порядковый производственный номер автомобиля.
- 2 - Максимально допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА).
- 3 - Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА).
- 4.1 - Максимальная нагрузка на переднюю ось.
- 4.2 - Максимальная нагрузка на заднюю ось.

### B. Серийный номер на кузове

### C. Шины

В табличке C, расположенной на стойке фургона со стороны правой двери указаны:

- размеры колес и шин,
- параметры давления воздуха в шинах (проверка давления воздуха должна проводиться на холодных шинах не реже одного раза в месяц).

### D. Артикул декоративного покрытия кузова

### E. Серийный номер на кузове

Номер находится под пластмассовой заглушкой на уровне подножки со стороны правой двери.